

CONGA

CONGA Y100

Robot aspirador / Vacuum cleaner robot



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'istruccions
Használati útmutató
شاميل عتلا ليلى

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	17
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	25
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcje bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37
Güvenlik talimatları	41
Οδηγίες ασφαλείας	45
Instruccions de seguretat	49
Biztonsági utasítások	53
تم التسلل تاميلى عت	57

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	60
2. Antes de usar	61
3. Instalación	61
4. Funcionamiento	62
5. Limpieza y mantenimiento	64
6. Resolución de problemas	66
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	67
8. Copyright	68
9. Declaración UE de conformidad simplificada	68

INDEX

1. Parts and components	69
2. Before use	70
3. Installation	70
4. Operation	71
5. Cleaning and maintenance	73
6. Troubleshooting	74
7. Recycling of electrical and electronic equipment	76
8. Copyright	76
9. Simplified EU Declaration of Conformity	76

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	77
2. Avant utilisation	78
3. Installation	78
4. Fonctionnement	79
5. Nettoyage et entretien	81
6. Résolution de problèmes	83
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	85
8. Copyright	85
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	85

INHALT

1. Teile und Komponenten	87
2. Vor dem Gebrauch	88
3. Montage	88
4. Bedienung	89
5. Reinigung und Wartung	91
6. Problembehebung	93
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	95
8. Copyright	95
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	96

INDICE

1. Parti e componenti	97
2. Prima dell'uso	98
3. Installazione	98
4. Funzionamento	99
5. Pulizia e manutenzione	101
6. Risoluzione dei problemi	103
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	104
8. Copyright	105
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	105

ÍNDICE

1. Peças e componentes	106
2. Antes de usar	107
3. Instalação	107
4. Funcionamento	108
5. Limpeza e manutenção	110
6. Resolução de problemas	112
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	113
8. Copyright	114
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	114

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	115
2. Voor gebruik	116
3. Installatie	116
4. Bediening	117
5. Schoonmaak en onderhoud	119
6. Probleemoplossing	121
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	122
8. Copyright	123
9. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.	123

INDEKS

1. Części i podzespoły	124
2. Przed użyciem	125
3. Instalacja	125
4. Działanie	126
5. Czyszczenie i konserwacja	128
6. Rozwiązywanie problemów	130
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	131
8. Prawa autorskie	132
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	132

INDEX

1. Součásti a komponenty	133
2. Před použitím	134
3. Instalace	134
4. Provoz	135
5. Čištění a údržba	137
6. Řešení problémů	138
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	140
8. Autorská práva	140
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	140

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	141
2. Kullanmadan önce	142
3. Kurulum	142
4. Operasyon	143
5. Temizlik ve bakım	145
6. Problem çözme	146
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	148
8. Telif Hakkı	148
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	148

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	149
2. Πριν από τη χρήση	150
3. Εγκατάσταση	150
4. Λειτουργία	151
5. Καθαρισμός και συντήρηση	153
6. Επίλυση προβλημάτων	155
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	157
8. Πνευματικά δικαιώματα	157
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	157

ÍNDEX

1. Peces i components	158
2. Abans de fer servir	159
3. Instal·lació	159
4. Funcionament	160

5. Neteja i manteniment	162
6. Resolució de problemes	164
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	166
8. Copyright	166
9. Declaració UE de conformitat simplificada	166

INDEX

1. Alkatrészek és alkatrészek	167
2. Használat előtt	168
3. Telepítés	168
4. Művelet	169
5. Tisztítás és karbantartás	171
6. Problémamegoldás	173
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	175
8. Szerzői jog	175
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	175

سرفہ

1. تانولکملاو ءازجالا	176
2. مادمخسالا لبق	177
3. تیبثتلا	177
4. لیخثتلا	178
5. ءنایصلالو فیدظنثلا	179
6. تالکشمالا ل ح	181
7. ءئیابرمقلا تادخمال ریودت دئاع	183
8. رشنللاو عبطلا قوقح	183
9. یبوروالا داحتال طریبلل ءقباطملا نالاع	183

NOTA

EU01_115945 _Conga Y100 Spin AI

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا اب قصا خلا ةيجم ربل ا تاميل عمتلا تاري غتم عيمج يل ع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato debe utilizarse conforme a lo indicado en este manual de instrucciones. Cecotec no se hará responsable de ningún daño o accidente que sea consecuencia del uso inapropiado del producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- No utilice este aparato en suelos de hormigón, asfalto u otras superficies rugosas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- Apague y asegúrese de que esté desenchufado de la fuente

de alimentación cuando no se vaya a utilizar por un tiempo, antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes y antes de retirar la batería. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

- ADVERTENCIA: este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No toque el cable ni la toma de corriente con las manos mojadas.
- No exponga el aparato a luz solar directa, fuego, agua o humedad.
- No se siente ni coloque objetos afilados o pesados encima del aparato.
- Antes de poner en funcionamiento el robot aspirador, prepare la habitación y tenga cuidado constante, para ello retire los objetos y cables que pudieran afectar a su funcionamiento.
- Mantenga el aparato alejado de prendas de ropa, cortinas y materiales similares.

- Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Evite colocarlo en lugares inestables donde haya riesgo de caída (como mesas o sillas).
- Antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe que todas las conexiones, tanto las del robot aspirador como las de la base de autovaciado, están en buen estado.
- Evite poner el robot aspirador en funcionamiento bajo temperaturas extremadamente altas o bajas.
- El aparato solo debe usarse con la batería suministrada con él o con unidades compatibles aprobadas por Cecotec.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Asegúrese de que el aparato no está conectado a una toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza del aparato o de realizar el mantenimiento.
- Asegúrese de que la base de autovaciado no está conectada a una toma de corrientes antes de limpiarla.

Instrucciones de la batería

- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las baterías pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las baterías gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre baterías y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere la batería de ninguna forma.
- Las baterías deben retirarse del aparato para el desecho de

manera segura.

- Mantenga fuera del alcance de los niños baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilizar solo la base de autovaciado suministrada con el aparato.
- Los bornes de alimentación de las baterías no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las baterías.
- Las baterías deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance must be used in accordance with these operating instructions. Cecotec will not be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage stated on the product's rating label and that the socket is properly earthed.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Do not use this appliance on concrete, asphalt, or other rough surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Switch off and ensure the appliance is unplugged from the mains power supply when not in use for extended periods,

before cleaning, before assembling or disassembling components and before removing the battery. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.

- **WARNING:** the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Never touch the cord or the power socket with wet hands.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, fire, water, or moisture.
- Do not sit or place sharp or heavy objects on top of the appliance.
- Before operating the robot vacuum cleaner, prepare the room and supervise it. To do so, remove any objects and cables that may affect its operation.
- Keep the appliance away from clothing, curtains, and similar materials.
- Always place the appliance on a flat and stable surface. Avoid placing it on unstable surfaces it could fall from (such as tables or chairs).
- Before switching on the robot vacuum cleaner, check that all connections, both on the robot and on the self-emptying

base, are in good condition.

- Avoid operating the robot vacuum cleaner under extremely high or low temperatures.
- The appliance must only be used with the battery supplied with the appliance or with compatible charging units approved by Cecotec.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Make sure the appliance is not plugged to a mains socket before cleaning it or carrying out maintenance on it.
- Make sure the self-emptying base is not connected to a power outlet before cleaning.

Battery instructions

- The appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Batteries may leak under extreme conditions. Should that be the case, do not touch the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Never modify the battery in any way.
- Batteries must be removed from the appliance for safe disposal.
- Keep batteries out of the reach of children if they can be swallowed.
- Battery ingestion can cause burns, perforation of soft tissue, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help

immediately.

- WARNING: to recharge the battery, use only the self-emptying base supplied with the appliance.
- The batteries' supply terminals must not be short-circuited.
- If the appliance is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- Batteries must be inserted in the correct position. Pay attention to polarity when inserting it.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions de ce manuel d'instructions. Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident qui soit dû à une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Ne l'utilisez pas sur des sols en béton, en asphalte ni autres surfaces rugueuses.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans

objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.

- Éteignez l'appareil et veillez à ce qu'il soit débranché de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un certain temps, avant de le nettoyer, d'assembler ou de désassembler des composants et de retirer la batterie. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne touchez ni le câble ni la prise de courant avec les mains mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, au feu, à l'eau ni à l'humidité.
- Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds ni pointus sur l'appareil.
- Avant d'allumer le robot aspirateur, préparez la pièce et retirez les objets et câbles qui pourraient affecter son fonctionnement.

- Maintenez l'appareil éloigné des vêtements, des rideaux et matériaux similaires.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces instables où il puisse tomber, comme sur des chaises ou sur des tables.
- Avant de l'allumer, vérifiez que toutes les connexions, celles du robot aspirateur comme celles de la base de vidange automatique sont en bon état.
- Évitez de mettre le robot aspirateur en fonctionnement avec des températures extrêmement élevées ou basses.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la batterie fournie avec celui-ci ou avec des unités compatibles approuvées par Cecotec.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Assurez-vous que la base de vidange automatique n'est pas branchée avant de la nettoyer.

Instructions de la batterie

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les batteries peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les batteries gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Évitez le contact entre les batteries et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas la batterie de quelque manière qu'elle soit.
- Les batteries doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants si elles peuvent être avalées.
- L'ingestion des batteries peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de batteries, consultez immédiatement un médecin.
- **AVERTISSEMENT** : pour charger la batterie, utilisez uniquement la base de vidange automatique fournie avec l'appareil.
- Les bornes d'alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les batteries.
- Les batteries doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Anweisungen, um das Gerät zu betreiben. Cecotec übernimmt keine Haftung für Schäden bzw. Unfälle, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Flüssigkeiten, brennenden Streichhölzern, Zigaretten, heiße Asche oder auf nassen Oberflächen aufzusaugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Beton-, Asphaltböden oder anderen rauen Oberflächen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern

Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.

- Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass es von der Stromversorgung getrennt ist, wenn es für einige Zeit nicht verwendet wird, sowie vor der Reinigung, vor dem Montieren oder Demontieren von Komponenten und vor dem Herausnehmen des Akkus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- HINWEIS: Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Berühren Sie das Netzkabel oder die Steckdose nicht mit nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Sitzen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keinen

scharfen oder schweren Gegenstand darauf.

- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den Außenbereich oder für gewerbliche Zwecke.
- Halten Sie den Roboter immer fern von Kleidungsstücken, Gardinen oder Ähnliches.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht an instabilen Orten auf, an denen Absturzgefahr besteht (wie Tische oder Stühle).
- Bevor Sie den Staubsaugerroboter in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse, sowohl am Staubsaugerroboter als auch an der selbstentleerenden Basis, in gutem Zustand sind.
- Nehmen Sie den Saugroboter nicht in Betrieb bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Akku oder mit von Cecotec zugelassenen kompatiblen Geräten verwendet werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass die selbstentleerende Basis nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.

Akku/Batterieanleitungen

- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Setzen Sie ihn nicht Verbrennungen oder hohen Temperaturen aus, da er explodieren könnte.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien/Akkus auslaufen. Wenn die Batterien/Akkus auslaufen, berühren

Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Verändern Sie den Akku in keiner Weise.
- Die Batterien/Akkus müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien/Akkus und verschluckbare Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- ACHTUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die mit dem Gerät gelieferte selbstentleerende Basis.
- Die Versorgungsklemmen der Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, Batterien/Akkus zu entfernen.
- Die Batterien/Akkus müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Usare l'apparecchio seguendo attentamente le istruzioni di questo manuale. Cecotec non si fa responsabile di eventuali danni o incidenti derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Non usare questo apparecchio su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione

quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti e prima di rimuovere la batteria. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

- **ATTENZIONE:** l'apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non toccare la spina né la presa di corrente con le mani bagnate.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, fuoco, acqua o umidità.
- Non sedersi o appoggiare oggetti appuntiti o pesanti sull'apparecchio.
- Prima di mettere in funzione il robot aspirapolvere, preparare la stanza e fare attenzione a rimuovere oggetti e cavi che possano influire sul suo funzionamento.
- Mantenere l'apparecchio lontano da indumenti, tende e materiali simili.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile. Evitare di collocarlo su superfici instabili da cui potrebbe

cadere (ad esempio su tavoli o sedie).

- Prima di mettere l'apparecchio in funzione, verificare che tutte le connessioni, sia quelle della base autosvuotante che quelle del robot aspirapolvere stesso, siano in buono stato.
- Evitare di mettere il robot aspirapolvere in funzione a temperature estremamente alte o basse.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con la batteria fornita o con una unità di ricarica compatibile approvata da Cecotec.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, accertarsi che l'apparecchio non sia collegato a una presa di corrente.
- Prima della pulizia, accertarsi che la base autosvuotante non sia collegata a una presa di corrente.

Istruzioni relative alla batteria

- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla né esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Le batterie possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra le batterie e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non alterare la batteria in alcun modo.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio per uno smaltimento sicuro.

- Tenere le batterie che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Le pile possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
- ATTENZIONE: per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente la base autosvuotante fornita con l'apparecchio.
- I terminali di alimentazione delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- Se l'apparecchio deve essere conservato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile rimuovere le batterie.
- Le batterie devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alla polarità quando si sostituiscono.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este produto deve ser usado conforme indicam as instruções deste manual. Cecotec não se responsabiliza de nenhum dano ou acidente que seja consequência do uso inapropriado do produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, fósforo iluminados, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Não utilize este aparelho em superfícies de betão, asfalto ou outras superfícies rugosas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.

- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de o limpar, antes de montar ou desmontar os componentes e antes de retirar a bateria. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- ADVERTÊNCIA: o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não toque no cabo, na ficha nem na tomada com as mãos molhadas.
- Não exponha o produto à luz solar direta, fogo, água ou humidade.
- Não se sente nem coloque objetos pesados ou afiados em cima do aparelho.
- Antes de operar o robot aspirador, prepare a sala e tenha o cuidado constante de remover objetos e cabos que possam afetar o seu funcionamento.
- Mantenha o aparelho longe de roupa, cortinas e outros objetos e materiais similares.

- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável. Evite colocá-lo em locais instáveis onde haja risco de queda (tais como mesas ou cadeiras).
- Antes de usar, verifique se todas as ligações, tanto no robô aspirador como na base de autoesvaziamento, estão em bom estado.
- Evite operar o robô aspirador em temperaturas extremamente altas ou baixas.
- O aparelho só deve ser utilizado com a bateria fornecida ou com unidades compatíveis aprovadas pela Cecotec.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Certifique-se de que o aparelho não esteja ligado a uma tomada elétrica antes de o limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Certifique-se de que a base de autoesvaziamento não esteja ligada a uma tomada elétrica antes da sua limpeza.

Instruções da bateria

- O dispositivo inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se as baterias deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria ou a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre baterias e pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere a bateria de forma nenhuma.

- As baterias devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que podem ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se a bateria for engolida, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- ADVERTÊNCIA: para carregar a bateria, utilize apenas a base de autoesvaziamento fornecida com o aparelho.
- Os terminais de alimentação das baterias não devem estar em curto-circuito.
- Se o aparelho tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover as baterias.
- As baterias devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit product dient gebruikt te worden in overeenkomst met de instructies in deze handleiding. Cecotec is niet verantwoordelijk voor schade of ongevallen die het gevolg zijn van een ongepast gebruik van het product.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, aangestoken lucifers, hete sigarettenpeuken of smeulende as op te zuigen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet op betonvloeren, asfalt of andere ruwe oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hoger dan normale temperatuur opmerkt.
- Zorg ervoor dat de openingen van het apparaat en de luchtstroom niet geblokkeerd raken. Houd de openingen vrij van objecten en bedek ze niet met kleding of uw vingers.
- Schakel het apparaat uit en zorg ervoor dat het is

losgekoppeld van de voeding wanneer u het een tijdje niet gebruikt, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u de batterij verwijderd. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

- **WAARSCHUWING:** dit toestel heeft draaiende onderdelen die een risico van beknelling met zich mee kunnen brengen. Wees uiterst voorzichtig.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Raak het netsnoer of het stopcontact niet aan met natte handen.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, vuur, water of vochtigheid.
- Ga niet op het apparaat zitten en plaats geen scherpe of zware voorwerpen op het apparaat.
- Alvorens de robot in gebruik te nemen, dient u de ruimte voor te bereiden en voorwerpen en kabels te verwijderen die de werking kunnen beïnvloeden.
- Houd het apparaat uit de buurt van kleding, gordijnen en soortgelijke materialen.

- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak. Zet de robot niet op plaatsen waar hij vanaf zou kunnen vallen (zoals tafels of stoelen).
- Controleer voor gebruik of alle aansluitingen, zowel op de robotstofzuiger als op de zelflozende basis, in goede staat zijn.
- Vermijd het gebruik van de robotstofzuiger bij extreem hoge of lage temperaturen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de accu zijn geleverd of met compatibele apparaten die door Cecotec zijn goedgekeurd.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet op een stopcontact is aangesloten voordat u het reinigt of onderhoudt.
- Zorg ervoor dat de zelflozende basis niet is aangesloten op een stopcontact voordat u gaat schoonmaken.

Instructies voor de accu

- Het apparaat bevat een lithium-ion accu, verbrand deze niet en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien hij kan exploderen.
- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden gaan lekken. Raak niet de vloeistof aan als de accu lekt. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu of batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Vermijd dat de accu of batterijen in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.

- Wijzig de batterij op geen enkele manier.
- Accu's moeten worden verwijderd uit het apparaat voor een veilige storting.
- Houd accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- WAARSCHUWING: gebruik voor het opladen van de accu alleen de zelflozende basis die bij het apparaat is geleverd.
- De accuklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Als het toestel voor langere tijd moet worden opgeborgen, is het raadzaam de accu te verwijderen.
- De accu en batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let op de polariteit wanneer u ze vervangt.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcję należy zachować na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie musi być używane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub wypadki wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na etykiecie znamionowej urządzenia oraz że wtyczka sieciowa jest uziemiona.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalne centrum serwisowe Cecotec, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Wrazie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania płynów, zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu lub mokrych powierzchni.
- Nie używaj tego urządzenia na betonie, asfalcie lub innych szorstkich powierzchniach.
- Należy zaprzestać korzystania z urządzenia w przypadku zauważenia nietypowego dźwięku lub wyższej niż normalnie temperatury.
- Nie należy blokować otworów urządzenia ani utrudniać przepływu powietrza. Otwory należy utrzymywać z dala od przedmiotów i nie blokować ich odzieżą ani palcami.

- Wyłącz i upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, gdy nie jest używane przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, przed montażem lub demontażem komponentów oraz przed wyjęciem baterii. Aby odłączyć urządzenie, należy pociągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie ma obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno zanurzać przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innym płynie ani narażać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani gniazdka mokrymi rękami.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia, wody lub wilgoci.
- Nie siadaj ani nie umieszczaj ostrych lub ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed uruchomieniem robota odkurzającego należy przygotować pomieszczenie i zadbać o usunięcie przedmiotów i kabli, które mogłyby wpłynąć na jego działanie.

- Urządzenie należy trzymać z dala od odzieży, zasłon i podobnych materiałów.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni. Unikaj umieszczania go na niestabilnych miejscach, w których istnieje ryzyko upadku (takich jak stoły lub krzesła).
- Przed uruchomieniem robota odkurzającego należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia, zarówno na robocie odkurzającym, jak i na podstawie samoopróżniającej, są w dobrym stanie.
- Należy unikać używania robota odkurzającego w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z baterią dostarczoną wraz z urządzeniem lub z kompatybilnymi jednostkami zatwierdzonymi przez Cecotec.
- Baterie nieladowalne nie mogą być ładowane.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że nie jest ono podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że samoopróżniająca się podstawa nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.

Instrukcje dotyczące baterii

- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, której nie należy spalać ani wystawiać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może ona eksplodować.
- Baterie mogą wyciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli baterie wyciekną, nie należy dotykać cieczy. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą należy natychmiast przemyć ją wodą z mydłem. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy natychmiast przemywać je dużą ilością czystej wody.

przez co najmniej 10 minut i skontaktować się z lekarzem. Podczas obchodzenia się z akumulatorem lub zestawem akumulatorów należy nosić rękawice i natychmiast usuwać je zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Należy unikać kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie wolno w żaden sposób manipulować przy akumulatorze.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia w celu ich bezpiecznej utylizacji.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, jeśli mogą zostać połknięte.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- OSTRZEŻENIE: do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie podstawki samowyladowczej dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Zaciski zasilania akumulatora nie mogą być zwarte.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.
- Baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Podczas ich wymiany należy zwrócić uwagę na biegunowość.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič musí být používán tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody nebo nehody vzniklé v důsledku nesprávného použití výrobku.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zástrčka uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin, hořících zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela ani na mokřích površích.
- Nepoužívejte tento spotřebič na betonu, asfaltu nebo jiných drsných površích.
- Pokud si všimnete neobvyklého zvuku nebo vyšší než normální teploty, přestaňte spotřebič používat.
- Neblokujte otvory spotřebiče ani nebráňte proudění vzduchu. Udržujte otvory bez předmětů a nezakrývejte je oděvem ani prsty.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, před čištěním, před montáží nebo demontáží součástí a před vyjmutím baterie,

vypněte jej a ujistěte se, že je odpojený od zdroje napájení. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.

- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Buďte mimořádně opatrní.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Nedotýkejte se kabelu ani zásuvky mokřýma rukama.
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření, ohni, vodě nebo vlhkosti.
- Nesedejte si na spotřebič ani na něj nekladte ostré nebo těžké předměty.
- Před použitím robotického vysavače připravte místnost a dbejte na to, abyste odstranili všechny předměty a kabely, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- Udržujte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od oblečení, záclon a podobných materiálů.
- Umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch. Nepokládejte jej na nestabilní povrchy, kde by mohl spadnout (například stoly nebo židle).
- Před spuštěním zkontrolujte, zda jsou všechna připojení, a to jak na robotickém vysavači, tak i na samovyprazdňovací základně, v dobrém stavu.
- Nepoužívejte robotický vysavač za extrémně vysokých nebo nízkých teplot.

- Zařízení by mělo být používáno pouze s baterií, která byla s ním dodána, nebo s kompatibilními zařízeními schválenými společností Cecotec.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Před čištěním nebo prováděním údržby se ujistěte, že spotřebič není zapojen do elektrické zásuvky.
- Před čištěním se ujistěte, že samovyprazdňovací základna není zapojena do elektrické zásuvky.

Pokyny k baterii

- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii, nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- Za extrémních podmínek může dojít k úniku baterií. Pokud dojde k úniku baterií, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane na kůži, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Baterii žádným způsobem neupravujte.
- Pro bezpečnou likvidaci je nutné baterie ze spotřebiče vyjmout.
- Uchovávejte baterie, které by mohly být spolknuty, mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie spolknete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.

- VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze samovypouštěcí základnu dodanou se spotřebičem.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.
- Pokud bude zařízení skladováno po delší dobu, je vhodné vyjmout baterie.
- Baterie musí být vloženy správně. Při výměně dbejte na správnou polaritu.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanılmalıdır. Cecotec, ürünün uygunsuz kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar veya kazadan sorumlu olmayacaktır.
- Şebeke voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu görünür hasar açısından düzenli olarak inceleyin. Kablo hasarlıysa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı sıvı, yanan kibrit, sigara izmariti, sıcak kül veya ıslak yüzeylerde toplamak için kullanmayın.
- Bu cihazı beton, asfalt veya diğer pürüzlü yüzeylerde kullanmayın.
- Anormal bir ses duymanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark etmeniz durumunda cihazı kullanmayı bırakın.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları nesnelerden uzak tutun ve bunları giysi veya parmaklarla kapatmayın.
- Bir süre kullanılmadığında, temizlemeden önce, bileşenleri monte etmeden veya sökmeden önce ve pili çıkarmadan

önce kapatın ve güç kaynağından çekildiğinden emin olun. Bağlantıyı kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.

- UYARI: Bu cihaz, sıkışma riski oluşturabilecek dönen parçalara sahiptir. Son derece dikkatli olun.
- Cihazın kablосunu, fişini veya başka bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya eğitim sağlanmışsa ve içerdіği tehlikeleri anlamışlarsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kabloya veya prize ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına, ateşe, suya veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazın üzerine oturmayın veya keskin veya ağır nesneler koymayın.
- Robot süpürgenizi kullanmadan önce ortamı hazırlayın ve çalışmasını etkileyebilecek her türlü nesneyi ve kabloyu uzaklaştırarak sürekli bakımını yapın.
- Cihazı giysilerden, perdelerden ve benzeri malzemelerden uzak tutun.
- Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Düşebileceği dengesizyüzeylere(masaveyasandalyegibi)yerleştirmekten kaçının.
- Robot süpürgenizi çalıştırmadan önce, hem robot süpürgenizin hem de otomatik boşaltma tabanının tüm bağlantılarının iyi durumda olduğundan emin olun.
- Robot süpürgenizi aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda

çalıştırmaktan kaçının.

- Cihaz yalnızca cihazla birlikte verilen pille veya Cecotec tarafından onaylanmış uyumlu ünitelerle kullanılmalıdır.
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
- Temizlemeden önce, otomatik boşalan tabanın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.

Pil talimatları

- Cihaz lityum iyon pil içermektedir, yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde patlayabilir.
- Piller aşırı koşullar altında sızdırabilir. Piller sızdırırsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinize temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven takın ve yerel düzenlemelere uygun şekilde derhal bertaraf edin.
- Pillerin ataç, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Pili hiçbir şekilde değiştirmeyin.
- Pillerin güvenli bir şekilde bertaraf edilebilmesi için cihazdan çıkarılması gerekir.
- Yutulması muhtemel pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku perforasyonuna ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara neden olabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık kuruluşuna başvurun.
- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen kendi kendini boşaltan tabanı kullanın.

- Akü besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.
- Cihazınız uzun süre saklanacaksa pillerini çıkarmanız önerilir.
- Piller doğru şekilde takılmalıdır. Değiştirirken doğru polariteye dikkat edin.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζεύετε υγρά, αναμμένα σπύρτα, αποτσίγαρα, ζεστές στάχτες ή να τα ακουμπάτε σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε σκυρόδεμα, ασφαλτό ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε έναν ασυνήθιστο ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από το κανονικό.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από αντικείμενα και μην τα καλύπτετε με ρούχα ή δάχτυλα.

- Απενεργοποιήστε το και βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένο από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν το χρησιμοποιείτε για κάποιο χρονικό διάστημα, πριν από τον καθαρισμό, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από την αφαίρεση της μπαταρίας. Τραβήξτε το φισ για να το αποσυνδέσετε, όχι το καλώδιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει περιστρεφόμενα μέρη που ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο παγίδευσης. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο ή την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά, νερό ή υγρασία.
- Μην κάθεστε ή τοποθετείτε αιχμηρά ή βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα ρομπότ, προετοιμάστε το δωμάτιο και προσέξτε συνεχώς αφαιρώντας τυχόν αντικείμενα και καλώδια που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ρούχα, κουρτίνες και παρόμοια υλικά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Αποφύγετε να την τοποθετείτε σε ασταθείς επιφάνειες όπου θα μπορούσε να πέσει (όπως τραπέζια ή καρέκλες).
- Πριν την εκκίνηση, ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις, τόσο της ρομποτικής σκούπας όσο και της βάσης αυτοεκκένωσης, είναι σε καλή κατάσταση.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της ρομποτικής ηλεκτρικής σκούπας σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την μπαταρία που παρέχεται μαζί της ή με συμβατές μονάδες που έχουν εγκριθεί από την Cecotec.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση αυτοαδειάσματος δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν τον καθαρισμό.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου, μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής μπαταριών, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλυνθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ των μπαταριών και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Μην τροποποιείτε την μπαταρία με κανέναν τρόπο.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή για ασφαλή απόρριψη.
- Κρατήστε τις μπαταρίες που μπορεί να καταποθούν μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Εάν καταπιείτε μπαταρίες, πηγαίνετε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο την αυτοαποστραγγιζόμενη βάση που παρέχεται με τη συσκευή.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να αφαιρέσετε τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σωστά. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα κατά την αντικατάστασή τους.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte Deseu aquest manual per a futures referències o usuaris nous.

- Aquest aparell s'ha d'utilitzar d'acord amb el que indica aquest manual d'instruccions. Cecotec no es fa responsable de cap dany o accident que sigui conseqüència de l'ús inapropiat del producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, ha de ser reparat pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- No utilitzeu aquest aparell en terres de formigó, asfalt o altres superfícies rugoses.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percepc un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruïu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- Apagueu i assegureu-vos que estigui desendollat de la

font d'alimentació quan no s'utilitzi per un temps, abans de netejar-lo, abans de muntar o desmuntar els components i abans de retirar la bateria. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.

- ADVERTIMENT: aquest aparell té parts rotatòries que poden comportar risc d'atrapament. Extremeu les precaucions.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- No toqueu el cable ni la presa de corrent amb les mans mullades.
- No exposeu l'aparell a llum solar directa, foc, aigua o humitat.
- No se sent ni col·loqueu objectes esmolats o pesats damunt de l'aparell.
- Abans de posar en funcionament el robot aspirador, prepareu l'habitació i aneu amb compte constant, retireu els objectes i cables que puguin afectar el seu funcionament.
- Mantingueu l'aparell allunyat de peces de roba, cortines i materials similars.
- Col·loqueu l'aparell en una superfície plana i estable. Eviteu col·locar-lo en llocs inestables on hi hagi risc de caiguda (com taules o cadires).

- Abans de posar-lo en funcionament, comproveu que totes les connexions, tant les del robot aspirador com les de la base d'autobuidat, estan en bon estat.
- Eviteu posar el robot aspirador en funcionament sota temperatures extremadament altes o baixes.
- L'aparell només s'ha de fer servir amb la bateria subministrada amb ell o amb unitats compatibles aprovades per Cecotec.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- Assegureu-vos que l'aparell no està connectat a una presa de corrent abans de dur a terme la neteja de l'aparell o de fer-ne el manteniment.
- Assegureu-vos que la base d'autobuidat no està connectada a una presa de corrent abans de netejar-la.

Instruccions de la bateria

- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Les bateries poden presentar fuites en condicions extremes. Si les bateries gotegen, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. rebutgeu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Eviteu el contacte entre bateries i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- No alteri la bateria de cap manera.
- Les bateries han de retirar-se de l'aparell per a la deixalla de manera segura.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.

- En cas d'ingerir bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- ADVERTIMENT: per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només la base d'autobuidat subministrada amb l'aparell.
- Els borns d'alimentació de les bateries no han de ser curtcircuitats.
- Si l'aparell serà emmagatzemat un llarg període de temps és convenient retirar les bateries.
- Les bateries han de ser inserides a la posició correcta. Fixeu-vos en la polaritat a l'hora de reemplaçar-les.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat. Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket a jelen használati utasításnak megfelelően kell használni. A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő károkért vagy balesetekért.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék címkéjén megadott feszültségnek, és hogy a hálózati csatlakozó földelt.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt a látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a hivatalos Cecotec szervizközpontban kell megjavíttatni.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelektben és irodákban.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki segítségnyújtó szolgálatához.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikk, forró hamu vagy nedves felületeken történő porszívózáshoz.
- Ne használja a készüléket betonon, aszfalton vagy más durva felületen.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot vagy a szokásosnál magasabb hőmérsékletet észlel.
- Ne zárja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. A nyílásokat tartsa szabadon tárgytól, és ne zárja el azokat ruhával vagy ujjakkal.

- Kapcsolja ki, és győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a tápegységből, ha hosszabb ideig nem használja, tisztítás, az alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése, valamint az akkumulátor eltávolítása előtt. A leválasztáshoz húzza meg a dugót, ne húzza meg a kábelt.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék olyan forgó alkatrészekkel rendelkezik, amelyek beakadásveszélyt jelenthetnek. Legyen rendkívül óvatos.
- Ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozókat víznek. Győződjön meg róla, hogy keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a dugót vagy bekapcsolja a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne érintse nedves kézzel a tápkábelt vagy az aljzatot.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, tűznek, víznek vagy nedvességnek.
- Ne tegyen éles vagy nehéz tárgyakat a készülék tetejére.
- A robotporszívó üzemeltetése előtt készítse elő a helyiséget, és folyamatosan ügyeljen arra, hogy eltávolítsa azokat a tárgyakat és kábeleket, amelyek befolyásolhatják a működést.
- Tartsa a készüléket távol a ruháktól, függönyöktől és hasonló anyagoktól.

- Helyezze a készüléket sík és stabil felületre. Kerülje, hogy olyan instabil helyekre helyezze, ahol fennáll a leesés veszélye (például asztalok vagy székek).
- A robotporszívó üzemeltetése előtt ellenőrizze, hogy mind a robotporszívón, mind az önürítő alapon lévő csatlakozások jó állapotban vannak-e.
- Kerülje a robotporszívó üzemeltetését rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékleten.
- A készüléket csak a készülékhez mellékelt akkumulátorral vagy a Cecotec által jóváhagyott kompatibilis egységekkel szabad használni.
- A nem újratölthető akkumulátorokat nem szabad újratölteni.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy az önürítő bázis nincs csatlakoztatva konnektorhoz.

Az akkumulátorra vonatkozó utasítások

- A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz, ne égesse el, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- Az akkumulátorok szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha az elemek szivárognak, ne érintse meg a folyadékot. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki a szemét bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátor vagy elem kezeléséhez viseljen kesztyűt, és a helyi előírásoknak megfelelően azonnal ártalmatlanítsa.
- Kerülje az elemek és az apró fémtárgyak, például üzemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.
- Semmilyen módon ne babráljon az akkumulátorral.

- Az elemeket a biztonságos ártalmatlanítás érdekében ki kell venni a készülékből.
- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva, ha azok lenyelhetők.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, a légyrészek átlukasztását és halált okozhat. A lenyeléstől számított két órán belül súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- FIGYELMEZTETÉS: az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt önürítő bölcst használja.
- Az akkumulátor tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig kell tárolni, célszerű kivenni az elemeket.
- Az elemeket a megfelelő helyzetben kell behelyezni. Cserénél ügyeljen a polaritásra.

٤٣٠

اذهب ظفتح . جتنمل مادختسا لبقةيان عب ةيلاتل تاميلعتل ارقا
ددجل نيمدختسملل وأ اللبق تسم هيل عو جزلل ليل دلل

لېلدېف حضوم وه امل اقفو زاهجلا اذه مادختسا بجي -
شداخ وأ ررضيأ ن ع قلوؤسم ريغ كيتوكيس قكشرش . اذه تاميلا عتلا
جتنملا مادختسا عوس ن ع جتان

- عم قباطتي سي سي ئىزلا يى ئابىرەكل رايتلا دەج نأ نم دكأت
ضررۇم س باقلا نأو زاھلأ في نصت قصلم ىل ع ددھملا دەجلا

يف. حضراو فلت يأنع اثحب ماطت ناب ققاطلا كللس ص حفا -
ققي مسرلا ين فلأ معدلا قمدخ ققلس اوب حالصا بجي ،كللسا فلت لاح
رطخ يأنجتل Cecotec فلكرشل

- الو ايصرح يلزنم امدختس الل زاهجلا اذه مي مصت مت
 - ققدان فل او عرازم او مع اطم او اتان احلا يف امدختس الل حلصي
 - بت الكمل او تالي تو مل او

- ممددا مدمخ عم لصاوت. كسفن ب زاهجلا حالصلا لواحت ال
قلئسأ يأ كئيدل تناك اذا Cecotec ككرشل قئمسرلا ينفلا

بأقبح ما داوع وأللى أوسل طاققتال زاهجل مدختست ال
حطسأللى ع وأنخاسل دامرل وأرى اچسل بأق ع وأقل عتشملا
قل بمل

حطسأل وأتلفسأل وأقنأسرخلأىلع زاهجلا اذه مدختست ال
 ىرخأل أقنشخلأ

وأي عيب يطريغ اتّووص تظحال اذا زاهل امدختسا ن ع فقوق
ي. عيب بطل ا لدعمل ا نم ل ع أ قرار ح ة جرد

- تاحتفل اقبأ .ءاولا قفدت قيعت وازاجلا تاحتف دست ال
ع.باصأل وأسبالمل اب ادي طغت الو ،ءايشأل ا نم ةيل ا

مددع ندع ققاطلا ردصم نع ملصف نم دكأتو زاوچلا ىفطأ
ككككفت وأ عيمجت لببقو ،فيظن تل لببقو ،قرتفل ممدختسا
سيلي و ،ملصف سباقلا بحسا .ةيراطبلا قلأزا لببقو ،تانوكم
لكلسلا

- رطخل هضرعتُ دق قراود ءازجأ ىلع زاهجلا اذه يوتحي :ريذحت
ديدشل رذخلأ خوت . زاجت حال

- عامل ي ف زاهج لا نم رخأ عزج ي وأ سباقلا وأ لكل سلارم غت ال

- نم دكأت .ءاملل ءئي ابرمكل اتاليصوتلا ضرعت الو ،رخأ لئاس ي وأ زاهجل لئ غشت وأ سباقلا سمل لبق اّمات كئدي فافج
- تاونس 8 رمعب لافطال لبق نم زاهجل اذه مادختسا نكمي
- ءيلقلا وأ ءيسحلا وأ ءيندبل تاردقلا يوذ صاخشال او ،قوف امف نأ طيرش ،عفر عمل او قربخلا لئ نورقتفي نيذل وأ ،قدودحما ققيرطب مادختسا لئ عني بسانملا بيردتلا وأ فارشل لئ او عرضخي زاهجل اب بعلا نم لافطال عنمي .قلمت حمل رطاخما اومهي نأ ،قنمأ فارشل نود لافطال لبق نم متنايصو مهفيظنت عنمي
 - قلمبم يديأب ققاطلا جرخم وأ لبالا سملت ال
 - وأ ءمالا وأ رانلا وأ قرشابملا سمشلا ءعشال زاهجل ضرعت ال قبوطرلا
 - زاهجل قوف قليقت وأ ءداح ءايشأ عضت وأ سلجت ال
 - دادعاب مق ،ءيتوبورلا ءئي ابرمكل قسنكمل مادختسا لبق نأ نكمي تالباك وأ ءايشأ ي قلأزا لئ عرارمتساب صرحلا او قفرغلا املئ غشت لئ ع رثوت
 - داوملا وئئاتسل او سبالملا نع اءي عب زاهجل اب ظفتحا ءباملا
 - لئ ع ءعضو بنجت .تباتو وتسّم حطس لئ ع زاهجل عض (ئيساركل وأ تالواطلا لثم) طقس ت دق قرتسم ريغ حطسأ
 - ،تاليصوتلا عيمج نأ نم دكأت ،لئ غشتلا يف ءدبل لبق قصاخلا كلت وأ ءئي ابرمكل توبورلا قسنكمب قصاخلا كلت ءاوس ءديج قلاح يف ،ئياتلا غيرفتلا قءاقب
 - تاجرد يف ءيتوبورلا ءئي ابرمكل قسنكمل لئ غشت بنجت ءيغلل قصفخ نم وأ ءيلاع قراح
 - عم وأ مبعقفرملا ءيراطبلا عم طقف زاهجل مادختسا بجي Cecotec ءكرش لبق نم قءمت عمل ققفاوتملا تادحول
 - نحشلا قءاعل قلاباقل ريغ تاي راطبلا نحش قءاعل زوجي ال
 - وأ فيظنتلا لبق ققاطلا ذخأم زاهجل لئ صوت مدع نم دكأت قنئاصل ءارج
 - ققاطلا ذخأمب غيرفتلا ءيتاذ قءاقل لئ صوت مدع نم دكأت فيظنتلا لبق

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Vista superior del robot

Fig. 1

1. Láser
2. Cubierta Superior
3. Botón de Encendido/Apagado
4. Regreso a Casa
5. Sensor de Reconocimiento de Objetos
6. Parachoques
7. Sensor de Pared

Vista Inferior del robot

Fig. 2

1. Cepillo Principal
2. Cepillo Lateral
3. Sensor Ultrasónico
4. Sensores Anti-colisión
5. Rueda Omnidireccional
6. Ruedas Motrices
7. Pestillo de la Cubierta del Cepillo Principal
8. Depósito
9. Mopas Rotativas

Otros componentes

Fig. 3

1. Conectores de Carga

Componentes del depósito

Fig. 4

1. Cubierta del depósito
2. Filtro
3. Entrada de Agua
4. Salida de Succión

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

Fig. 5

1. Robot
2. Base de autovaciado
3. Alfombrilla de Acoplamiento
4. Mopas
5. Cepillo Lateral
6. Depósito
7. Manual de Instrucciones
8. Cepillo de Autolimpieza
9. Filtro

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Instalación de las mopas giratorias

1. Coloque la mopa en el soporte de manera que quede bien ajustado.
2. Alinee e instale los ejes de la mopa en el robot hasta escuchar un clic.

Instalación del depósito

- Abra la tapa de silicona del depósito de agua, llénelo de agua sin que esta sobresalga del depósito. Asegúrese de cerrar correctamente la pestaña de silicona para evitar que se salga el agua. No sumerja el depósito en agua ni en otros líquidos.
- Para instalar el depósito en el robot aspirador, empújelo hasta colocarlo en su posición. Escuchará un clic indicando que está bien colocado.

Recomendaciones:

- No se recomienda utilizar la función de fregado durante el primer uso.

- No utilice la función de fregado cuando el robot aspirador no esté siendo supervisado.
- No se exceda en el uso de productos de limpieza, ya que puede bloquear las salidas de agua.

Instalación de la base de autovaciado

- Reserve un espacio de al menos 0,6 m de ancho a ambos lados y 1,5 m por delante. Asegúrese de que la ubicación tenga buen acceso a WiFi para mejorar la experiencia con la aplicación móvil. Fig. 6
- Coloque la base contra una pared en un suelo duro y plano (madera, baldosa, etc.). Conecte la base y verifique que la luz indicadora de estado esté encendida.
- Asegúrese de recoger cables, objetos duros o afilados (como clavos y vidrio), y elementos sueltos del suelo. Mueva cualquier objeto inestable, frágil, valioso o peligroso que pueda bloquear o ralentizar el funcionamiento del robot aspirador.
- Cuando use el robot en una zona elevada, siempre utilice una barrera de seguridad física para prevenir caídas accidentales que puedan resultar en lesiones personales o daños materiales.

Nota:

Para asegurar que todas las funciones operen correctamente y obtener los mejores resultados de limpieza:

- Cargue completamente el robot antes del primer uso.
- Llene el depósito de agua limpia antes de la operación inicial.

4. FUNCIONAMIENTO

Encendido/Apagado

Mantenga presionado este botón para encender o apagar el robot. La luz indicadora de encendido se iluminará cuando el robot esté encendido.

Reinicio de WiFi

Mantenga presionado el botón de regreso a casa simultáneamente durante 5 segundos.

Pausa

Cuando el robot esté en funcionamiento, presione cualquier botón para pausarlo y presione el botón de encendido/apagado para reanudar la limpieza. Presione el botón de regreso a casa para enviar el robot de vuelta a la base.

Nota: Coloque manualmente el robot pausado en la base.

Carga

Después de limpiar, el robot regresará automáticamente a la base para cargar. En modo Pausa, presione el botón de regreso a casa para enviar el robot de vuelta a la base.

Iniciar limpieza

Presione el botón encendido/apagado para comenzar la limpieza. El robot planificará su ruta de limpieza escaneando la habitación. Divide la habitación en zonas, primero dibujando los bordes de las zonas y luego limpiando en un patrón zigzag. Así, el robot limpia todas las zonas una por una, limpiando la casa de manera eficiente.

Notas:

- Para permitir que el robot aspire automáticamente y regrese a la base, inicie el funcionamiento desde la base. No mueva la base durante la limpieza.
- La limpieza no puede comenzar si el nivel de batería es demasiado bajo. Permita que el robot cargue antes de iniciar la limpieza.
- Antes de limpiar, recoja los cables (incluido el cable de alimentación de la base) y los objetos valiosos del suelo. Los objetos sueltos pueden ser arrastrados por el robot, provocando la desconexión de aparatos eléctricos o daños materiales.
- Si la batería se agota durante la limpieza, el robot regresará automáticamente a la base. Después de cargar, el robot reanudará donde lo dejó.
- El robot retraerá los soportes de las mopas al limpiar alfombras. También puede configurar la alfombra como una zona prohibida en la aplicación para que la evite.
- Antes de comenzar la limpieza, asegúrese de que las mopas estén correctamente instaladas.

Potencia de succión y caudal de fregado:

Para personalizar la potencia de succión y el volumen de agua para fregado, active el botón de 'Modo Personalizado' en la aplicación. A continuación, seleccione entre los cinco niveles de potencia de succión y los tres niveles de caudal de agua para ajustar el funcionamiento según sus necesidades.

Modo Manual

El robot aspirador puede moverse manualmente seleccionando el modo manual en la aplicación y usando las teclas de flecha.

Modo de Área Restringida

Marque áreas específicas en el mapa que no desea que el robot aspirador limpie.

Limpieza de Zona Seleccionada

Marque áreas específicas en el mapa que desea que el robot aspirador limpie.

Modo de suspensión

Si no se realiza ninguna operación durante más de 10 minutos, el robot entrará automáticamente en modo de suspensión y la luz indicadora de encendido se apagará.

En modo de suspensión, los usuarios pueden presionar cualquier botón para despertar el robot.

Si no se realiza ninguna operación durante más de 13 horas, el robot se apagará automáticamente.

Modo No molestar

Puede modificarse o cancelarse desde la aplicación. Cuando este modo está activado, el robot no reanuda automáticamente la limpieza ni realizará la recogida de polvo después de limpiar, y la luz indicadora de encendido y la voz estarán apagadas.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cepillo lateral

1. Tire del cepillo lateral hacia arriba para retirarlo.
2. Limpie cualquier suciedad o restos tanto del cepillo como de su alojamiento.
3. Vuelva a instalar el cepillo lateral.

Cepillo principal

1. Presione suavemente hacia adentro los dos pestillos de la cubierta del cepillo principal para retirarla.
2. Extraiga los cepillos principales y elimine cualquier suciedad o resto enredado en el cepillo o en el extremo fijo del cepillo principal.
3. Reinstale el cepillo principal y su cubierta.

Depósito y filtro

1. Retire el depósito.
2. Abra el depósito y vacíe su contenido.
3. Use el cepillo de autolimpieza para limpiar el interior.
4. Retire el filtro y golpéelo suavemente para eliminar la mayor cantidad de suciedad posible, luego instálelo de nuevo.
5. Vuelva a instalar el depósito en el robot aspirador.

Nota: No toque la superficie del filtro con las manos, cepillos u objetos duros para evitar posibles daños.

Sensores

Use un paño suave y seco para limpiar todos los sensores.

Nota: No aplique fuerza, no inserte objetos los sensores, son partes sensibles.

Rueda frontal

1. Use un destornillador plano como palanca, sujete firmemente la rueda y tire.
2. Limpie la rueda y todos sus componentes, incluyendo el ensamblaje y el alojamiento de la rueda.

- Coloque de nuevo la rueda, para ello empuje hacia abajo para bloquearla en su lugar.

Reemplazo de la bolsa de polvo desechable

Para cambiar la bolsa de eliminación de suciedad, abra la cubierta de la base, tire del asa, retire la bolsa y deséchala.

Mopas rotativas

- Vacíe cualquier resto de agua que pueda quedar en el interior del depósito.
 - Retire el accesorio de la mopa.
 - Sacuda cualquier residuo que pueda haberse acumulado dentro del accesorio.
 - Lave el paño de la mopa. Deje secar al aire todas las partes después de volver a colocarlas.
- Nota: El depósito debe vaciarse después de su uso para evitar posibles daños por agua.

Carga y reemplazo de la batería

- Use un destornillador de cabeza Phillips para abrir el compartimento de la batería.
 - Desenchufe la batería vieja y conecte la nueva, luego vuelva a fijar la cubierta de la batería.
- Nota:
Para prolongar la vida útil de la batería, deje el robot aspirador cargando en la base de vaciado siempre que no esté en uso.
Retire la batería y guárdela en un lugar seguro y seco si el robot aspirador no se va a usar durante un período prolongado.

Parte	Frecuencia de mantenimiento	Frecuencia de reemplace
Depósito	Diaria	
Filtro	Semanal	Cada 3-6 meses
Cepillo lateral	Semanal	Cada 3-6 meses
Cepillo central	Semanal	Cada 3-6 meses
Sensores	Semanal	
Rueda frontal	Semanal	
Batería	-	Cada 12-24 meses

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No se puede encender	Batería baja. Coloque el robot en la base y espere a que se cargue antes de usarlo.
	Temperatura de la batería demasiado baja o alta. Use el robot solo dentro del rango de 0-40°C.
No se puede cargar	Batería baja. Coloque el robot en la base de carga y espere a que se cargue antes de usarlo.
	Temperatura de la batería demasiado baja o alta. Use el robot solo dentro del rango de 0-40°C.
No vuelva a la base de autovaciado	Demasiados obstáculos cerca de la base. Muévelo a un área abierta.
	El robot está demasiado lejos de la base de carga. Colóquelo más cerca e inténtalo de nuevo.
	El localizador de la base puede estar sucio. Límpielo con un paño seco.
No se puede conectar al WiFi	WiFi deshabilitado. Restablezca el WiFi e inténtalo de nuevo.
	Señal de WiFi débil. Mueva el robot a un área con buena recepción de WiFi.
	Conexión WiFi anormal. Restablezca el WiFi, descargue la última aplicación móvil e inténtalo de nuevo.
	La conexión Wi-Fi es inestable. Restablezca el router, verifique si hay actualizaciones de la aplicación e inténtelo de nuevo.
Ruido durante la limpieza	El cepillo principal, el cepillo lateral, las ruedas motrices o la rueda frontal pueden estar atascados. Apague el robot y límpielos.
La limpieza no se reanuda después de recargar	Asegúrese de que el modo No Molestar no esté activado.
	Verifique la configuración en la aplicación.

El robot no cumple la programación	Asegúrese de que el modo No Molestar no esté activado.
	El robot solo puede seguir los horarios programados si la batería es mayor del 20%.
No se vacía automáticamente el depósito de polvo	El vaciado automático está desactivado. Verifique la configuración en la aplicación.
	La bolsa de polvo no está instalada correctamente o está llena. Verifique e instale.
	El vaciado automático no se efectúa si el robot regresa a la base sin limpiar.
	El vaciado automático no se efectúa si está activado el modo No Molestar. Verifique la configuración en la aplicación.
Rendimiento de vaciado reducido o ruido inusual al vaciar	El cepillo principal o la cubierta del cepillo principal no están instalados correctamente. Verifique e instale correctamente.
	El filtro, el conducto de aire, la entrada de succión, la entrada de aire, el depósito o la bolsa de polvo están bloqueados. Limpie para eliminar obstrucciones.
El fregado húmedo no es efectivo	Verifique la configuración del caudal en la aplicación.
	Asegúrese de que el depósito de agua tiene agua.
	La función de fregado está desactivada. Verifique la configuración en la aplicación.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que el robot aspirador con modelo EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Top view of the robot

Fig. 1

1. Laser
2. Top cover
3. Power button
4. Back Home button
5. Object recognition sensor
6. Bumper
7. Wall sensor

Bottom view of the robot

Fig. 2

1. Main brush
2. Side brush
3. Ultrasonic sensor
4. Anti-collision sensors
5. Omnidirectional wheel
6. Drive wheels
7. Main brush cover latch
8. Tank
9. Spinning mops

Other components

Fig. 3

1. Charging contacts

Tank components

Fig. 4

1. Tank cover
2. Filter
3. Water inlet
4. Suction outlet

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

Fig. 5.

1. Robot
2. Self-emptying base
3. Docking mat
4. Mops
5. Side brush
6. Tank
7. Instruction manual
8. Self-cleaning brush
9. Filter

Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Installing the spinning mops

1. Place the mop on the holder ensuring it fits securely.
2. Align and install the mop shafts into the robot until you hear a click.

Installing the tank

- Open the silicone cover of the water tank and fill it with water, ensuring it does not overflow. Make sure to properly close the silicone tab to prevent water leakage. Do not immerse the tank in water or any other liquids.
- To install the tank in the robot vacuum cleaner, push it until it fits into position. You will hear a click indicating it is properly installed.

Recommendations:

- It is not recommended to use the mopping function during first use.
- Do not use the mopping function when the robot vacuum cleaner is unsupervised.

- Do not use excessive cleaning products as they may block the water outlets.

Installing the self-emptying base

- Leave at least 0.6 m of clearance on both sides and 1.5 m in front. Make sure the location has good Wi-Fi access to enhance the mobile app experience. Fig. 6.
- Place the base against a wall on a hard, level surface (wood, tile, etc.). Connect the base and verify the status indicator light is on.
- Make sure you pick up cables, hard or sharp objects (such as nails and glass), and loose items from the floor. Move any unstable, fragile, valuable or hazardous items that could block or slow down the robot vacuum cleaner's operation.
- When using the robot in an elevated area, always use a physical safety barrier to prevent accidental falls that could result in personal injury or property damage.

Note:

To ensure all functions operate correctly and achieve the best cleaning results:

- Fully charge the robot before first use.
- Fill the tank with clean water before initial operation.

4. OPERATION

Power On/Off

Press and hold this button to turn the robot on or off. The power indicator light will illuminate when the robot is on.

Wi-Fi reset

Press and hold the Back Home button simultaneously for 5 seconds.

Pause

When the robot is operating, press any button to pause it and press the power button to resume cleaning. Press the Back Home button to send the robot back to the base.

Note: Manually place the paused robot on the base.

Charging

After cleaning, the robot will automatically return to the base to charge. In Pause mode, press the Back Home button to send the robot back to the base.

Start cleaning

Press the power button to begin cleaning. The robot will plan its cleaning path by scanning the room. It divides the room into zones, first drawing the zone edges and then cleaning in a zigzag pattern. Thus, the robot cleans all zones one by one, cleaning the house efficiently.

ENGLISH

Notes:

- To allow the robot to vacuum automatically and return to the base, start operation from the base. Do not move the base during cleaning.
- Cleaning cannot begin if the battery level is too low. Allow the robot to charge before starting cleaning.
- Before cleaning, pick up cables (including the base power cord) and valuable objects from the floor. Loose objects may be dragged by the robot, causing electrical devices to disconnect or property damage.
- If the battery runs low during cleaning, the robot will automatically return to the base. After charging, the robot will resume where it left off.
- The robot will retract the mop holders when cleaning carpets. You can also set the carpet as a restricted zone in the app to avoid it.
- Before starting cleaning, ensure the mops are properly installed.

Suction power and mopping flow:

To customise the suction power and water volume for mopping, activate the 'Custom mode' button in the app. Then select from the five suction power levels and three water flow levels to adjust operation according to your needs.

Manual mode

The robot vacuum cleaner can be moved manually by selecting manual mode in the app and using the arrow keys.

Restricted Area mode

Mark specific areas on the map that you do not want the robot vacuum cleaner to clean.

Selected area cleaning

Mark specific areas on the map that you want the robot vacuum cleaner to clean.

Sleep mode

If no operation is performed for more than 10 minutes, the robot will automatically enter sleep mode and the power indicator light will turn off.

In Sleep mode, users can press any button to wake the robot.

If no operation is performed for more than 13 hours, the robot will automatically power off.

Do Not Disturb mode

It can be modified or cancelled from the app. When this mode is activated, the robot will not automatically resume cleaning or perform dust collection after cleaning, and the power indicator light and voice will be off.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Side brush

1. Pull the side brush upward to remove it.
2. Clean any dirt or debris from both the brush and its housing.
3. Reinstall the side brush.

Main brush

1. Gently press inward on the two main brush cover latches to remove it.
2. Remove the main brushes and clear any dirt or debris tangled in the brush or at the fixed end of the main brush.
3. Reinstall the main brush and its cover.

Tank and filter

1. Remove the tank.
2. Open the tank and empty its contents.
3. Use the self-cleaning brush to clean the interior.
4. Remove the filter and gently tap it to remove as much dirt as possible, then reinstall it.
5. Reinstall the tank in the robot vacuum cleaner.

Note: Do not touch the filter surface with hands, brushes or hard objects to avoid possible damage.

Sensors

Use a soft, dry cloth to clean all sensors.

Note: Do not apply force or insert objects into the sensors, they are sensitive parts.

Front wheel

1. Use a flat-head screwdriver as a lever, firmly hold the wheel and pull.
2. Clean the wheel and all its components, including the wheel assembly and housing.
3. Replace the wheel by pushing down to lock it in place.

Disposable dust bag replacement

To change the dirt disposal bag, open the base cover, pull the handle, remove the bag and dispose of it.

Spinning mops

1. Empty any remaining water inside the tank.
2. Remove the mop attachment.
3. Shake out any residue that may have accumulated inside the attachment.
4. Wash the mop cloth. Air dry all parts after replacing them.

Note: The tank must be emptied after use to prevent possible water damage.

Battery charging and replacement

- 1. Use a Phillips head screwdriver to open the battery compartment.
- 2. Unplug the old battery and connect the new one, then reattach the battery cover.

Note:

To extend battery life, leave the robot vacuum cleaner charging on the emptying base whenever not in use.

Remove the battery and store it in a safe, dry place if the robot vacuum cleaner will not be used for an extended period.

Part	Maintenance frequency	Replacement frequency
Tank	Daily	
Filter	Weekly	Every 3-6 months
Side brush	Weekly	Every 3-6 months
Main brush	Weekly	Every 3-6 months
Sensors	Weekly	
Front wheel	Weekly	
Battery	-	Every 12-24 months

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The robot does not switch on.	Low battery. Place the robot on the base and wait for it to charge before use.
	The battery temperature is too low or too high. Use the robot only within 0-40°C range.
Unable to charge battery.	Low battery. Place the robot on the charging base and wait for it to charge before use.
	The battery temperature is too low or too high. Use the robot only within 0-40°C range.

It does not return to the self-emptying base.	Too many obstacles near the base. Move it to an open area.
	The robot is too far from the charging base. Place it closer and try again.
	The base locator may be dirty. Clean it with a dry cloth.
Unable to connect to Wi-Fi.	Wi-Fi disabled. Reset the Wi-Fi and try again.
	Weak Wi-Fi signal. Move the robot to an area with good Wi-Fi reception.
	Abnormal Wi-Fi connection. Reset the Wi-Fi, download the latest mobile app and try again.
	The Wi-Fi connection is unstable. Reset the router, check for app updates and try again.
Noise during cleaning.	The main brush, side brush, drive wheels or front wheel may be stuck. Switch off the robot and clean them.
Cleaning does not resume after recharging.	Make sure the Do Not Disturb mode is not activated.
	Check the settings in the app.
The robot does not follow the schedule.	Make sure the Do Not Disturb mode is not activated.
	The robot can only follow the programmed schedules if the battery is above 20%.
The dust container does not empty automatically.	Automatic emptying is disabled. Check the settings in the app.
	The dust bag is not properly installed or is full. Check and install.
	Automatic emptying does not take place if the robot returns to the base without cleaning.
	Automatic emptying is not performed if the Do Not Disturb mode is activated. Check the settings in the app.

Reduced emptying performance or unusual noise when emptying.	The main brush or main brush cover is not properly installed. Check and install correctly.
	The filter, air duct, suction inlet, air inlet, dust container or dust bag is blocked. Clean to remove obstructions.
Wet mopping is not effective.	Check the flow rate settings in the app.
	Make sure there is water in the tank.
	The mopping function is disabled. Check the settings in the app.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovations hereby declares that the robot vacuum cleaner model EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI is in conformity with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Vue supérieure du robot

Img. 1

1. Laser
2. Cache supérieur
3. Bouton marche/arrêt
4. Retour à la base
5. Capteur de reconnaissance d'objets
6. Pare-chocs
7. Capteur mural

Vue inférieure du robot

Img. 2

1. Brosse centrale
2. Brosse latérale
3. Capteur ultrasonique
4. Capteurs antichoc
5. Roue omnidirectionnelle
6. Roues motrices
7. Languette du couvercle de la brosse principale
8. Réservoir
9. Tissus rotatifs

Autres composants

Img. 3

1. Connecteurs de charge

Composants du réservoir

Img. 4

1. Couvercle de réservoir
2. Filtre
3. Entrée d'eau
4. Sortie d'aspiration

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

Img. 5

1. Robot
2. Base de vidange automatique
3. Tapis de la base
4. Tissus
5. Brosse latérale
6. Réservoir
7. Manuel d'instructions
8. Brosse d'auto-nettoyage
9. Filtre

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Installation des tissus rotatifs

1. Placez le tissu dans le support de manière à ce qu'il soit bien ajusté.
2. Alignez et installez les axes du tissu sur le robot jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Installation du réservoir

- Ouvrez la languette en silicone du réservoir d'eau, remplissez-le avec de l'eau sans qu'elle ne déborde. Assurez-vous de bien fermer la languette en silicone pour éviter que l'eau ne coule. Ne submergez pas le réservoir dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Pour installer le réservoir dans le robot aspirateur, poussez-le en position. Vous entendrez un « clic » indiquant qu'il est placé correctement.

Recommandations :

- Il n'est pas recommandé d'utiliser la fonction Nettoyage du sol lors de la première utilisation.
- N'utilisez pas la fonction Nettoyage du sol lorsque le robot aspirateur n'est pas surveillé.
- N'utilisez pas trop de produits de nettoyage, car cela pourrait obstruer les sorties d'eau.

Installation de la base de vidange automatique

- Réservez un espace d'au moins 0,6 m de large des deux côtés et de 1,5 m devant. Assurez-vous que l'endroit dispose d'un bon signal Wi-Fi afin d'améliorer l'expérience avec l'application mobile. Img. 6
- Placez la base contre un mur sur un sol dur et plat (bois, carrelage, etc.). Branchez la base et vérifiez que le témoin d'état est allumé.
- Veillez à ramasser les câbles, les objets durs ou pointus (tels que les clous et le verre) et les objets non fixés au sol. Déplacez les objets instables, fragiles, précieux ou dangereux qui pourraient bloquer ou ralentir le fonctionnement du robot aspirateur.
- Lorsque vous utilisez le robot dans une zone surélevée, utilisez toujours une barrière de sécurité physique pour éviter les chutes accidentelles qui pourraient entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Note :

Pour s'assurer que toutes les fonctions fonctionnent correctement et pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage :

- Chargez complètement le robot avant la première utilisation.
- Remplissez le réservoir d'eau propre avant la première utilisation.

4. FONCTIONNEMENT**Marche/arrêt**

Appuyez longuement sur ce bouton pour allumer ou éteindre le robot. Le témoin d'allumage s'allumera une fois le robot est mis en marche.

Réinitialisation du Wi-Fi

Appuyez simultanément sur le bouton Retour à la base pendant 5 secondes.

Pause

Lorsque le robot est en marche, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour reprendre le nettoyage. Appuyez sur le bouton Retour à la base pour envoyer le robot à sa base.

Note : Placez manuellement le robot en pause sur la base.

Charge

Après le nettoyage, le robot retournera automatiquement à la base pour se recharger. En mode Pause, appuyez sur le bouton Retour à la base pour envoyer le robot à sa base.

Démarrer le nettoyage

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le nettoyage. Le robot planifiera son itinéraire de nettoyage en cartographiant la pièce. Il divisera la pièce en zones, en dessinant d'abord les bords des zones, puis en nettoyant en zigzag. Ainsi, le robot nettoiera toutes les zones une par une pour un nettoyage efficace de la maison.

Notes □

- Pour permettre au robot d'aspirer automatiquement et de revenir à la base, démarrez son fonctionnement à partir de la base. Ne déplacez pas la base pendant le nettoyage.
- Le nettoyage ne peut pas commencer si le niveau de la batterie est trop faible. Laissez le robot se charger avant de commencer le nettoyage.
- Avant de procéder au nettoyage, ramassez les câbles (y compris le câble d'alimentation de la base) et les objets de valeur sur le sol. Des objets non fixés peuvent être entraînés par le robot, ce qui peut provoquer le déclenchement d'appareils électriques ou des dommages matériels.
- Si la batterie est épuisée pendant le nettoyage, le robot retournera automatiquement à la base. Après le chargement, le robot reprendra le nettoyage là où il s'est arrêté.
- Le robot rétractera les supports des tissus lorsqu'il nettoiera les tapis. Vous pouvez également définir un tapis comme une zone restreinte dans l'application pour que le robot l'évite.
- Avant de commencer le nettoyage, assurez-vous que les tissus sont correctement installés.

Puissance d'aspiration et débit de nettoyage du sol :

Pour personnaliser la puissance d'aspiration et le volume d'eau de nettoyage du sol, activez le bouton « Mode personnalisé » dans l'application. Choisissez ensuite parmi cinq niveaux de puissance d'aspiration et trois niveaux de débit d'eau pour adapter le fonctionnement à vos besoins.

Mode Manuel

Le robot aspirateur peut être déplacé manuellement en sélectionnant le mode manuel dans l'application et en utilisant les boutons des flèches.

Mode Zone restreinte

Marquez sur la carte les zones spécifiques que vous ne souhaitez pas que le robot aspirateur nettoie.

Nettoyage de la zone sélectionnée

Marquez sur la carte les zones spécifiques que vous souhaitez que le robot aspirateur nettoie.

Mode Veille

Si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 10 minutes, le robot passera automatiquement en mode veille et le témoin d'allumage s'éteindra.

En mode veille, les utilisateurs peuvent appuyer sur n'importe quel bouton pour réactiver le robot.

Si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 13 heures, le robot s'éteindra automatiquement.

Mode Ne pas déranger

Cela peut être modifié ou annulé depuis l'application. Lorsque ce mode est activé, le robot ne reprendra pas automatiquement le nettoyage ou la vidange après le nettoyage, et le témoin d'allumage et la voix seront éteints.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**Brosses latérales**

1. Tirez la brosse latérale vers le haut pour la retirer.
2. Nettoyez la brosse et son boîtier de toute saleté ou débris.
3. Remettez en place la brosse latérale.

Brosse centrale

1. Appuyez doucement sur les deux languettes du couvercle de la brosse principale pour le retirer.
2. Retirez les brosses principales et éliminez toute saleté ou débris de la brosse ou de l'extrémité fixe de la brosse principale.
3. Remettez en place la brosse principale et son couvercle.

Réservoir et filtre

1. Retirez le réservoir.
2. Ouvrez le réservoir et videz son contenu.
3. Utilisez la brosse d'auto-nettoyage incluse pour nettoyer l'intérieur.
4. Retirez le filtre et tapotez-le doucement pour éliminer autant de saletés que possible, puis remettez-le en place.
5. Réinstallez le réservoir sur le robot aspirateur.

Note : Ne touchez pas la surface du filtre avec vos mains, des brosses ou des objets durs pour éviter de l'endommager.

FRANÇAIS

Capteurs

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer tous les capteurs.

Note Ne forcez pas, n'insérez pas d'objets dans les capteurs, ce sont des pièces sensibles.

Roue avant

1. Utilisez un tournevis plat comme levier, tenez fermement la roue et tirez.
2. Nettoyez la roue et tous ses composants, y compris l'ensemble de la roue et le boîtier de la roue..
3. Remettez la roue en place en la poussant vers le bas pour la verrouiller.

Remplacement du sac à poussière jetable

Pour remplacer le sac de nettoyage, ouvrez le couvercle de la base, tirez sur la poignée, retirez le sac et jetez-le.

Tissus rotatifs

1. Videz l'eau restante à l'intérieur du réservoir.
 2. Retirez l'accessoire du tissu.
 3. Secouez les débris qui ont pu s'accumuler à l'intérieur de l'accessoire.
 4. Lavez le tissu. Laissez toutes les pièces sécher à l'air libre après les avoir remises en place.
- Note : Le réservoir doit être vidé après utilisation afin d'éviter tout dommage causé par l'eau.

Chargement et remplacement de la batterie

1. Utilisez un tournevis cruciforme pour ouvrir le compartiment de la batterie.
2. Déconnectez la batterie usagée et connectez la nouvelle, puis remettez le couvercle de la batterie en place.

Note :

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, laissez le robot aspirateur charger sur sa base de vidange à chaque fois qu'il n'est pas utilisé.

Retirez la batterie et rangez-la dans un endroit sûr et sec si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Partie	Fréquence de l'entretien	Fréquence de remplacement
Réservoir	Quotidien	
Filtre	Hebdomadairement	Tous les 3-6 mois
Brosse latérale	Hebdomadairement	Tous les 3-6 mois
Brosse centrale	Hebdomadairement	Tous les 3-6 mois

Capteurs	Hebdomadairement	
Roue avant	Hebdomadairement	
Batterie	-	Tous les 12-24 mois

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Solution
Le robot aspirateur ne s'allume pas	Batterie faible. Placez le robot sur la base et attendez qu'il se charge avant de l'utiliser.
	La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. N'utilisez le robot que dans une plage de température comprise entre 0 et 40°C.
Il ne peut pas être rechargé	Batterie faible. Placez le robot sur la base de charge et attendez qu'il se charge avant de l'utiliser.
	La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. N'utilisez le robot que dans une plage de température comprise entre 0 et 40°C.
Il ne retourne pas à la base de vidange automatique	Trop d'obstacles près de la base. Déplacez-le dans un endroit sans obstacles.
	Le robot est trop loin de la base de charge. Rapprochez-le et réessayez.
	Le localisateur de la base peut être sale. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.

Impossible de se connecter au Wi-Fi.	Wi-Fi désactivé. Réinitialisez le Wi-Fi et réessayez.
	Signal Wi-Fi faible. Déplacez le robot dans un endroit avec un bon signal Wi-Fi.
	Connexion Wi-Fi anormale. Réinitialisez le Wi-Fi, téléchargez la dernière application mobile et réessayez.
	La connexion Wi-Fi est instable. Réinitialisez le routeur, vérifiez les mises à jour des applications et réessayez.
Bruit pendant le nettoyage	La brosse principale, la brosse latérale, les roues motrices ou la roue avant peuvent être bloquées. Éteignez le robot et nettoyez-les.
Le nettoyage ne reprendra pas après le rechargement.	Assurez-vous que le mode Ne pas déranger n'est pas activé.
	Vérifiez les paramètres de l'application.
Le robot ne respecte pas la programmation.	Assurez-vous que le mode Ne pas déranger n'est pas activé.
	Le robot ne peut suivre les horaires programmés que si la batterie est supérieure à 20 %.
Le réservoir de saleté ne se vide pas automatiquement.	La vidange automatique est désactivée. Vérifiez les paramètres de l'application.
	Le sac à poussière n'est pas installé correctement ou est plein. Vérifiez-le et installez-le.
	La vidange automatique ne se produit pas si le robot retourne à la base sans avoir nettoyé.
	La vidange automatique n'a pas lieu si le mode Ne pas déranger est activé. Vérifiez les paramètres de l'application.

Réduction du rendement de la vidange ou bruit inhabituel lors de la vidange.	La brosse principale ou le couvercle de la brosse principale n'est pas installé correctement. Vérifiez et installez correctement.
	Le filtre, le conduit d'air, l'entrée d'aspiration, l'entrée d'air, le réservoir ou le sac à poussière est obstrué. Nettoyez pour éliminer les obstructions.
Le nettoyage du sol n'est pas efficace.	Vérifiez les réglages du débit dans l'application.
	Assurez-vous que le réservoir d'eau contient d'eau.
	La fonction de nettoyage du sol est désactivée. Vérifiez les paramètres de l'application.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce robot aspirateur, modèle EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI est conforme à la directive 2014/53/UE sur les

FRANÇAIS

équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Draufsicht des Roboters

Abb. 1

1. Laser
2. Obere Abdeckung
3. Ein-/Ausschalter
4. Zurück zur Basis
5. Objekterkennungssensor
6. Stoßstange
7. Wand-Sensor

Untersicht des Roboters

Abb. 2

1. Hauptbürste
2. Seitenbürste
3. Ultraschallsensor
4. Antikollisionssensoren
5. Lenkrolle
6. Antriebsräder
7. Verschluss der Hauptbürstenabdeckung
8. Tank
9. Rotierende Wischmopps

Andere Komponenten

Abb. 3

1. Ladeanschluss

Komponenten des Tanks

Abb. 4

1. Tankdeckel
2. Filter
3. Wassereinlass
4. Saugöffnung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

Abb. 5

1. Roboter
2. Selbstentleerende Basis
3. Ladestation-Matte
4. Mopps
5. Seitenbürste
6. Tank
7. Bedienungsanleitung
8. Selbstreinigung Bürste
9. Filter

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Installation der rotierenden Wischmopps

1. Bringen Sie den Mopp so an der Halterung an, dass er fest sitzt.
2. Richten Sie die Moppachsen aus und installieren Sie diese am Roboter, bis diese hörbar einrasten.

Installation des Tanks

- Öffnen Sie den Silikondeckel des Wasserbehälters, befüllen Sie ihn mit Wasser ohne ihn zu überfüllen. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Lasche aus Silikon ordnungsgemäß geschlossen ist, um zu vermeiden, dass das Wasser raus kommt. Tauchen Sie den Behälter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Um den Behälter auf dem Staubsaugerroboter zu installieren, schieben Sie ihn in die richtige Position. Sie werden ein Klick hören. Der Mischbehälter ist richtig eingesetzt.

Empfehlungen:

- Es wird nicht empfohlen, die Wischen-Funktion in der ersten Verwendung zu benutzen.
- Verwenden Sie nicht die Wischfunktion, wenn der Roboter nicht beaufsichtigt ist.
- Verwenden Sie nicht zu viele Reinigungsmittel, da diese die Wasserauslässe verstopfen können.

Installation des selbstentleerenden Sockels

- Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 0,6 m Breite zu beiden Seiten und mindestens 1,5 m nach vorne. Stellen Sie sicher, dass der Standort über einen guten WLAN-Zugang verfügt, um die Nutzung der mobilen App zu optimieren. Abb. 6
- Stellen Sie die Basis an eine Wand auf einen harten und ebenen Boden (Holz, Fliesen usw.). Schließen Sie die Basis an und überprüfen Sie, dass die Statusanzeige leuchtet.
- Sammeln Sie Kabel, harte oder scharfe Gegenstände (wie Nägel und Glas) sowie lose Elemente vom Boden auf. Entfernen Sie alle instabilen, zerbrechlichen, wertvollen oder gefährlichen Gegenstände, die den Saugroboter blockieren oder dessen Betrieb verlangsamen könnten.
- Wenn Sie den Roboter in einem erhöhten Bereich verwenden, nutzen Sie stets eine physische Sicherheitsbarriere, um versehentliche Stürze zu verhindern, die zu Personen- oder Sachschäden führen können.

Hinweis:

Um sicherzustellen, dass alle Funktionen ordnungsgemäß arbeiten und die besten Reinigungsergebnisse erzielt werden:

- Laden Sie den Roboter vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Füllen Sie den Frischwassertank vor der ersten Inbetriebnahme.

4. BEDIENUNG**Ein-/Ausschaltung**

Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Roboter ein- oder auszuschalten. Die Netzkontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Roboter eingeschaltet ist.

Wi-Fi Neustarten

Drücken Sie die Home-Taste und halten Sie sie gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt.

Pause

Wenn der Roboter läuft, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn anzuhalten, und drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Reinigung fortzusetzen. Drücken Sie die Taste „Zurück nach Hause“, um den Roboter zur Basis zurückzuschicken.

Hinweis: Setzen Sie den angehaltenen Roboter manuell auf die Basis.

Belastung

Nach der Reinigung kehrt der Roboter automatisch in die Basis zurück, um sich aufzuladen. Drücken Sie im Pausemodus die Home-Taste, um den Roboter zur Basis zurückzuschicken.

Reinigung starten

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Reinigung zu starten. Der Roboter plant seine Reinigungsroute, indem er den Raum scannt. Teilen Sie den Raum in Zonen ein, indem Sie zunächst die Ränder der Zonen anzeichnen und dann im Zickzackmuster wischen. Auf diese Weise reinigt der Roboter alle Bereiche nacheinander und reinigt das Haus effizient.

Hinweise:

- Um den Roboter automatisch saugen und zur Basis zurückkehren zu lassen, starten Sie den Betrieb von der Basis aus. Bewegen Sie den Sockel während der Reinigung nicht.
- Die Reinigung kann nicht gestartet werden, wenn der Batteriestand zu niedrig ist. Lassen Sie den Roboter aufladen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Heben Sie vor der Reinigung die Kabel (einschließlich des Netzkabels vom Sockel) und Wertgegenstände vom Boden auf. Lose Gegenstände können vom Roboter mitgeschleift werden, was zum Abschalten von Elektrogeräten oder zu Sachschäden führen kann.
- Wenn der Akku während der Reinigung leer wird, kehrt der Roboter automatisch zur Basis zurück. Nach dem Laden fährt der Roboter dort fort, wo er aufgehört hat.
- Bei der Reinigung von Teppichen zieht der Roboter die Mopphalter ein. Sie können den Teppich in der Anwendung auch als No-Go-Zone festlegen, um ihn zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Reinigung, dass die Mopps korrekt angebracht sind.

Saugleistung und Scheuerdurchsatz:

Um die Saugleistung und die Schrubbwassermenge individuell anzupassen, aktivieren Sie die Schaltfläche „Custom Mode“ in der App. Wählen Sie dann aus fünf Saugkraft- und drei Wasserdurchflussstufen, um den Betrieb an Ihre Bedürfnisse anzupassen.

Manuell-Modus

Der Saugroboter kann manuell gesteuert werden, indem Sie den manuellen Modus in der App auswählen und die Pfeiltasten verwenden.

Sperrgebiet-Modus

Markieren Sie bestimmte Bereiche auf der Karte, die der Staubsaugerroboter nicht reinigen soll.

Zonenreinigung

Markieren Sie bestimmte Bereiche auf der Karte, die der Staubsaugerroboter reinigen soll.

Standby-Modus

Wenn mehr als 10 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, wechselt der Roboter automatisch in den Schlafmodus und die Betriebsanzeige erlischt.

Im Schlafmodus kann der Benutzer eine beliebige Taste drücken, um den Roboter aufzuwecken. Wenn 10 Stunden lang keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Klimagerät automatisch ab.

Nicht stören Modus

Sie kann innerhalb der Anwendung geändert oder gelöscht werden. Wenn dieser Modus aktiviert ist, nimmt der Roboter die Reinigung oder Staubabsaugung nach der Reinigung nicht automatisch wieder auf, und die Betriebskontrollleuchte und die Stimme sind ausgeschaltet.

5. REINIGUNG UND WARTUNG**Seitenbürste**

1. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben, um sie zu entfernen.
2. Reinigen Sie die Bürste und das Bürstengehäuse von Schmutz und Ablagerungen.
3. Setzen Sie die Seitenbürste wieder ein.

Hauptbürste

1. Drücken Sie die beiden Verriegelungen an der Hauptbürstenabdeckung vorsichtig nach innen, um sie abzunehmen.
2. Nehmen Sie die Hauptbürsten ab und entfernen Sie Schmutz oder Ablagerungen von der Bürste oder dem festen Ende der Hauptbürste.
3. Setzen Sie die Hauptbürste und ihre Abdeckung wieder ein.

Tank und Filter

1. Entfernen Sie den Behälter.
2. Öffnen Sie den Tank und leeren Sie seinen Inhalt.
3. Verwenden Sie die Selbstreinigungsbürste, um das Innere zu reinigen.
4. Nehmen Sie den Filter heraus und klopfen Sie ihn vorsichtig ab, um so viel Schmutz wie möglich zu entfernen, und setzen Sie ihn dann wieder ein.
5. Setzen Sie den Tank wieder auf den Staubsaugerroboter.

Hinweis: Berühren Sie die Filteroberfläche nicht mit Ihren Händen, Bürsten oder harten Gegenständen, um mögliche Schäden zu vermeiden.

Sensoren

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um alle Sensoren zu reinigen.

Hinweis: Wenden Sie keine Gewalt an und stecken Sie keine Gegenstände in die Sensoren, da es sich um empfindliche Teile handelt.

DEUTSCH

Vorderrad

- 1. Verwenden Sie einen flachen Schraubendreher als Hebel, halten Sie das Rad fest und ziehen Sie daran.
- 2. Reinigen Sie das Rad und alle seine Komponenten, einschließlich der Radbaugruppe und des Radgehäuses.
- 3. Setzen Sie das Rad wieder ein, indem Sie es nach unten drücken, damit es einrastet.

Austausch des Einweg-Staubbeutels

Um den Schmutzfangbeutel zu wechseln, öffnen Sie die Bodenabdeckung, ziehen Sie am Griff, nehmen Sie den Beutel heraus und entsorgen Sie ihn.

Rotierende Wischmopps

- 1. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Inneren des Tanks ab.
- 2. Entfernen Sie den Moppaufsatz.
- 3. Schütteln Sie alle Verunreinigungen aus, die sich im Inneren der Armatur angesammelt haben könnten.
- 4. Waschen Sie den Mopplappen. Lassen Sie alle Teile nach dem Wiedereinbau an der Luft trocknen.

Hinweis: Der Tank muss nach dem Gebrauch geleert werden, um mögliche Wasserschäden zu vermeiden.

Laden und Austausch des Akkus

- 1. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um das Batteriefach zu öffnen.
- 2. Entfernen Sie die alte Batterie, schließen Sie die neue an und bringen Sie dann die Batterieabdeckung wieder an.

Hinweis:

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, lassen Sie den Saugroboter in der Absaugstation laden, wenn er nicht in Gebrauch ist.

Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie ihn an einem sicheren und trockenen Ort auf, wenn der Saugroboter über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Teil	Häufigkeit der Wartung	Häufigkeit der Ersetzung
Tank	Tägliche	
Filter	Wöchentlich	Alle 3-6 Monate
Seitenbürste	Wöchentlich	Alle 3-6 Monate
Hauptbürste	Wöchentlich	Alle 3-6 Monate

Sensoren	Wöchentlich	
Vorderrad	Wöchentlich	
Akku	-	Alle 12-24 Monate

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Lösung
Es lässt sich nicht einschalten	Niedriger Batteriestand. Stellen Sie den Roboter auf die Basis und warten Sie, bis er aufgeladen ist, bevor Sie ihn benutzen.
	Akkutemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Verwenden Sie den Roboter nur im Bereich von 0-40°C.
Es kann nicht laden	Niedriger Batteriestand. Stellen Sie den Roboter auf die Ladestation und warten Sie, bis er aufgeladen ist, bevor Sie ihn benutzen.
	Akkutemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Verwenden Sie den Roboter nur im Bereich von 0-40°C.
Fährt nicht zur Selbstentleerungsstation zurück	Zu viele Hindernisse in der Nähe der Basis. Bringen Sie ihn in einen offenen Bereich.
	Der Roboter ist zu weit von der Ladestation. Stellen Sie es näher und versuchen Sie es erneut.
	Die Positionsanzeige auf der Basis kann verschmutzt sein. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

DEUTSCH

Kann keine Verbindung zum Wi-Fi herstellen.	WiFi deaktiviert. Setzen Sie das WiFi zurück und versuchen Sie es erneut.
	Schwaches Wi-Fi-Signal Bringen Sie den Roboter in einen Bereich mit gutem WiFi-Empfang.
	Abnormale Verbindung Setzen Sie WiFi zurück, laden Sie die neueste mobile Anwendung herunter und versuchen Sie es erneut.
	Die WLAN-Verbindung ist instabil. Setzen Sie den Router zurück, suchen Sie nach Anwendungsaktualisierungen und versuchen Sie es erneut.
Geräusche während der Reinigung	Die Hauptbürste, die Seitenbürste, die Antriebsräder oder das Vorderrad sind möglicherweise blockiert. Schalten Sie den Roboter aus und reinigen Sie ihn.
Die Reinigung wird nach dem Nachladen nicht fortgesetzt	Vergewissern Sie sich, dass der Modus "Nicht stören" nicht aktiviert ist.
	Überprüfen Sie die Einstellungen in der Anwendung.
Der Roboter stimmt nicht mit der Programmierung überein	Vergewissern Sie sich, dass der Modus "Nicht stören" nicht aktiviert ist.
	Der Roboter kann den programmierten Zeitplänen nur folgen, wenn die Batterie mehr als 20 % beträgt.
Keine automatische Entleerung des Staubbehälters	Die automatische Entleerung ist deaktiviert. Überprüfen Sie die Einstellungen in der Anwendung.
	Der Staubbeutel ist nicht richtig installiert oder voll. Prüfen und installieren.
	Die automatische Entleerung findet nicht statt, wenn der Roboter ohne Reinigung zur Basis zurückkehrt.
	Die automatische Entleerung findet nicht statt, wenn der Modus Nicht stören aktiviert ist. Überprüfen Sie die Konfiguration in der Anwendung

Verminderte Entleerungsleistung oder ungewöhnliche Entleerungsgeräusche	Die Hauptbürste oder die Hauptbürstenabdeckung ist nicht korrekt installiert. Überprüfen und korrekt installieren.
	Der Filter, der Luftkanal, die Ansaugung, der Lufteinlass, der Tank oder der Staubbeutel ist verstopft. Reinigen, um Verstopfungen zu beseitigen.
Nasses Schrubben ist nicht wirksam	Überprüfen Sie die Einstellungen der Durchflussmenge in der Anwendung.
	Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank genügend Wasser enthält.
	Die Schrubbfunktion ist deaktiviert. Überprüfen Sie die Einstellungen in der Anwendung.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei..

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass der Staubsaugerroboter Modell EU01_115945 – Conga Y100 Spin AI der Richtlinie 2014/53/EU über funkelektrische Geräte entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Vista dall'alto del robot

Fig. 1

1. Laser
2. Copertura superiore
3. Tasto di Accensione/Spengimento
4. Ritorno alla base
5. Sensore di riconoscimento di oggetti
6. Paraurti
7. Sensore a parete

Vista dal basso del robot

Fig. 2

1. Spazzola principale
2. Spazzola laterale
3. Sensore ultrasonico
4. Sensori anticollisione
5. Ruota omnidirezionale
6. Ruote motrici
7. Chiusura del coperchio della spazzola principale
8. Contenitore
9. Spazzole rotanti

Altri componenti

Fig. 3

1. Connettori di ricarica

Componenti del serbatoio

Fig. 4

1. Coperchio del serbatoio
2. Filtro
3. Ingresso dell'acqua
4. Uscita di aspirazione

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

Fig. 5

1. Robot
2. Base autosvuotante
3. Tappetino di accoppiamento
4. Mop
5. Spazzola laterale
6. Contenitore
7. Manuale di istruzioni
8. Spazzola di autopulizia
9. Filtro

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Installazione degli spazzoloni rotanti

1. Posizionare il mop nel supporto in modo che aderisca perfettamente.
2. Allineare e installare gli assi del mop sul robot finché non si sente un clic.

Installazione del serbatoio

- Aprire il coperchio in silicone del serbatoio dell'acqua e riempirlo evitando fuoriuscite. Verificare di chiudere correttamente la linguetta in silicone per evitare che esca l'acqua. Non immergere il serbatoio in acqua o in altri liquidi.
- Per installare il contenitore sul robot aspirapolvere, spingerlo in posizione. Il serbatoio scatterà in posizione e si sentirà un "clic" se ben collocato.

Suggerimenti:

- Si sconsiglia di utilizzare la funzione di lavaggio durante il primo uso.

- Non utilizzare la funzione di lavaggio se il robot aspirapolvere non è sorvegliato.
- L'eccesso di detergente per la pulizia potrebbe bloccare le uscite d'acqua.

Installazione della base autosvuotante

- Riservate uno spazio largo almeno 0,6 m su entrambi i lati e 1,5 m davanti. Assicuratevi che la sede abbia un buon accesso WiFi per migliorare l'esperienza con l'applicazione mobile. Fig. 6
- Posizionare la base contro una parete su un pavimento duro e piatto (legno, piastrelle, ecc.). Collegare il cradle e verificare che la spia di stato sia accesa.
- Assicurarvi di raccogliere cavi, oggetti duri o taglienti (come chiodi e vetro) e oggetti sciolti dal pavimento. Spostare qualsiasi oggetto instabile, fragile, di valore o pericoloso che possa bloccare o rallentare il funzionamento del robot aspirapolvere.
- Quando si utilizza il robot in un'area elevata, utilizzare sempre una barriera di sicurezza fisica per evitare cadute accidentali che potrebbero causare lesioni personali o danni materiali.

Nota:

Per garantire il corretto funzionamento di tutte le funzioni e ottenere i migliori risultati di pulizia:

- Per il primo utilizzo, caricare completamente il robot.
- Riempire il serbatoio con acqua pulita prima del primo utilizzo.

4. FUNZIONAMENTO

Accensione/spengimento

Tenere premuto il tasto di alimentazione per accendere o spegnere il robot. La spia di alimentazione si accende quando il robot è acceso.

Ripristino Wi-Fi

Tenere premuto il tasto Home contemporaneamente per 5 secondi.

Pausa

Quando il robot è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa e premere il pulsante di accensione/spengimento per riprendere la pulizia. Premere il tasto di ritorno alla base per inviare il robot alla base di ricarica.

Nota: Posizionare manualmente il robot in pausa sulla base.

Ricarica

Dopo la pulizia, il robot torna automaticamente alla base per ricaricarsi. In modalità Pausa, premere il pulsante di ritorno a casa per rimandare il robot alla base.

Avviare pulizia

Premere il pulsante di accensione/spegnimento per avviare la pulizia. Il robot pianifica il suo percorso di pulizia scansionando la stanza. Dividere la stanza in zone, tracciando prima i bordi delle zone e poi strofinando a zig zag. In questo modo, il robot pulisce tutte le aree una per una, pulendo la casa in modo efficiente.

Nota bene:

- Per consentire al robot di aspirare automaticamente e tornare alla base, avviare il funzionamento dalla base. Non spostare la base durante la pulizia.
- La pulizia non può essere avviata se il livello della batteria è troppo basso. Lasciare che il robot si carichi prima di iniziare la pulizia.
- Prima di pulire, raccogliere i cavi (compreso il cavo di alimentazione dalla base) e gli oggetti di valore dal pavimento. Gli oggetti sciolti possono essere trascinati dal robot, causando lo spegnimento di apparecchi elettrici o danni alle cose.
- Se la batteria si esaurisce durante la pulizia, il robot torna automaticamente alla base. Dopo il caricamento, il robot riprenderà da dove si era interrotto.
- Il robot ritrae i supporti del mop quando pulisce i tappeti. È anche possibile impostare il tappeto come zona vietata nell'applicazione per evitarlo.
- Prima di iniziare la pulizia, accertarsi che i mop siano installati correttamente.

Potenza di aspirazione e portata di lavaggio:

Per personalizzare la potenza di aspirazione e il volume dell'acqua di lavaggio, attivare il pulsante "Modalità personalizzata" nell'app. È possibile scegliere tra cinque livelli di potenza di aspirazione e tre livelli di flusso d'acqua per regolare il funzionamento in base alle proprie esigenze.

Modalità Manuale

Il robot aspirapolvere può essere spostato manualmente selezionando la modalità manuale nell'app e utilizzando le frecce direzionali.

Modalità Area vietata

Segnate sulla mappa le aree specifiche che non volete che il robot aspirapolvere pulisca.

Pulizia zona selezionata

Segnate sulla mappa le aree specifiche che volete che il robot aspirapolvere pulisca.

Modalità di sospensione

Se non vengono eseguite operazioni per più di 10 minuti, il robot entra automaticamente in modalità di riposo e la spia di alimentazione si spegne.

In modalità sleep, gli utenti possono premere qualsiasi pulsante per risvegliare il robot.

Se non viene effettuata nessuna operazione per più di 13 ore, il robot si spegne automaticamente.

Modalità Non disturbare

Può essere modificata o annullata dall'interno dell'applicazione. Quando questa modalità è attivata, il robot non riprenderà automaticamente la pulizia o la raccolta della polvere dopo la pulizia e la spia di alimentazione e la voce saranno spente.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE**Spazzola laterale**

1. Tirare la spazzola laterale verso l'alto per rimuoverla.
2. Pulire la spazzola e l'alloggiamento della spazzola da eventuali impurità o detriti.
3. Reinstallare la spazzola laterale.

Spazzola principale

1. Premere delicatamente verso l'interno i due fermi del coperchio della spazzola principale per rimuoverlo.
2. Rimuovere le spazzole principali e rimuovere lo sporco o i detriti dalla spazzola o dall'estremità fissa della spazzola principale.
3. Reinstallare la spazzola principale e il suo coperchio.

Serbatoio e filtro

1. Rimuovere il serbatoio.
2. Aprire il serbatoio e svuotarne il contenuto.
3. Usare la spazzola di pulizia in dotazione per pulire l'interno.
4. Rimuovere il filtro e picchiettarlo delicatamente per rimuovere quanta più sporcizia possibile, quindi reinstallarlo.
5. Reinstallare il serbatoio sul robot aspirapolvere.

Nota: Non toccare la superficie del filtro con mani, spazzole o oggetti duri per evitare possibili danni.

Sensori

Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire tutti i sensori.

Nota: Non applicare forza e non inserire oggetti nei sensori, che sono parti sensibili.

Ruota frontale

1. Utilizzare un cacciavite piatto come leva, tenere saldamente la ruota e tirare.
2. Pulire la ruota e tutti i suoi componenti, compresi il gruppo ruota e il passaruota.
3. Rimontare la ruota spingendola verso il basso per bloccarla in posizione.

Sostituzione del sacchetto della polvere

Per sostituire il sacchetto di raccolta dello sporco, aprire il coperchio della base, tirare la maniglia, rimuovere il sacchetto e gettarlo.

Spazzole rotanti

- 1. Scaricare l'acqua residua dall'interno del serbatoio.
- 2. Rimuovere l'accessorio mop.
- 3. Scuotere i detriti che possono essersi accumulati all'interno del raccordo.
- 4. Lavare il panno per mop. Lasciare asciugare all'aria tutte le parti dopo il rimontaggio.

Nota: Il serbatoio deve essere svuotato dopo l'uso per evitare possibili danni all'acqua.

Ricarica e sostituzione della batteria

- 1. Utilizzare un cacciavite a croce per aprire il vano batterie.
- 2. Scollegare la batteria vecchia e collegare quella nuova, quindi rimontare il coperchio della batteria.

Nota:

Per prolungare la durata della batteria, lasciare il robot aspirapolvere in carica sulla base autosvuotante quando non viene utilizzato.

Rimuovere la batteria e conservarla in un luogo sicuro e asciutto se non si intende utilizzare il robot aspirapolvere per un lungo periodo di tempo.

Parte	Riduce la frequenza della manutenzione.	Frequenza di sostituzione
Contenitore	Ogni giorno	
Filtro	Settimanale	Ogni 3-6 mesi
Spazzola laterale	Settimanale	Ogni 3-6 mesi
Spazzola centrale	Settimanale	Ogni 3-6 mesi
Sensori	Settimanale	
Ruota frontale	Settimanale	
Batteria	-	Ogni 12-24 mesi

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il robot non si accende.	Batteria scarica. Posizionare il robot sulla base e attendere che si carichi prima di utilizzarlo.
	La temperatura della batteria è troppo bassa o troppo alta. Utilizzare il robot solo nell'intervallo 0-40°C.
Impossibile caricare la batteria.	Batteria scarica. Posizionare il robot sulla base di ricarica e attendere che si ricarichi prima di utilizzarlo.
	La temperatura della batteria è troppo bassa o troppo alta. Utilizzare il robot solo nell'intervallo 0-40°C.
Non torna alla base autosvuotante	Troppi ostacoli vicino alla base. Spostatelo in un'area aperta.
	Il robot è troppo lontano dalla base di ricarica. Avvicinatelo e riprovate.
	Il localizzatore sulla base potrebbe essere sporco. Pulire il caricabatterie con un panno asciutto.
Impossibile connettersi al Wi-Fi.	WiFi disattivato. Resettare il WiFi e riprovare.
	Segnale Wi-Fi debole Spostate il robot in un'area con una buona ricezione WiFi.
	Connessione anomala Resettare il WiFi, scaricare l'ultima applicazione mobile e riprovare.
	La connessione Wi-Fi è instabile. Resettare il router, verificare la presenza di aggiornamenti delle applicazioni e riprovare.
Rumore durante la pulizia	La spazzola principale, la spazzola laterale, le ruote motrici o la ruota anteriore potrebbero essere inceppate. Spegnerle il robot e pulirli.
La pulizia non riprende dopo la ricarica	Assicurarsi che la modalità Non disturbare non sia attivata.
	Controllare le impostazioni dell'applicazione.

Il robot non rispetta la programmazione	Assicurarsi che la modalità Non disturbare non sia attivata.
	Il robot può seguire gli orari programmati solo se la batteria è superiore al 20%.
Nessun svuotamento automatico del contenitore della polvere	Lo svuotamento automatico è disattivato. Controllare le impostazioni dell'applicazione.
	Il sacchetto della polvere non è installato correttamente o è pieno. Controllare e installare.
	Lo svuotamento automatico non avviene se il robot torna alla base senza pulire.
	Lo svuotamento automatico non avviene se è attivata la modalità Non disturbare. Controllare la configurazione dell'applicazione
Riduzione delle prestazioni di svuotamento o rumore di svuotamento insolito	La spazzola principale o il coperchio della spazzola principale non sono installati correttamente. Controllare e installare correttamente.
	Il filtro, il condotto dell'aria, la bocca di aspirazione, l'ingresso dell'aria, il serbatoio o il sacco della polvere sono bloccati. Pulire per rimuovere le ostruzioni.
Lo sfregamento a umido non è efficace	Controllare le impostazioni della portata nell'applicazione.
	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia sufficientemente pieno.
	La funzione di lavaggio è disattivata. Controllare le impostazioni dell'applicazione.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Cecotec Innovaciones dichiara che il robot aspirapolvere modello EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Vista superior do robô

Fig. 1

1. Laser
2. Cobertura superior
3. Botão de Ligar/Desligar
4. Regresso a casa
5. Sensor de reconhecimento de objectos
6. Para-choques
7. Sensor de parede

Vista inferior do robô

Fig. 2

1. Escova principal
2. Escova lateral
3. Sensor ultrassónico
4. Sensores anti-colisão
5. Roda omnidirecional
6. Rodas motrizes
7. Trinco da tampa da escova principal
8. Depósito
9. Esfregonas rotativas

Outros componentes

Fig. 3

1. Conectores de carga

Componentes do reservatório

Fig. 4

1. Tampa do depósito
2. Filtro
3. Entrada de água
4. Saída de aspiração

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

Fig. 5

1. Robô
2. Base de autoesvaziamento
3. Tapetes de acoplamento
4. Mopas
5. Escova lateral
6. Depósito
7. Manual de instruções
8. Escova de autolimpeza
9. Filtro

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Instalação das mopas rotativas

1. Coloque a esfregona no suporte de modo a que fique bem ajustada.
2. Alinhe e instale os eixos da esfregona no robot até ouvir um clique.

Instalação do depósito

- Abra a tampa de silicone do depósito e encha-o de água sem que esta sobressaia do depósito. Certifique-se de fechar corretamente a aba de silicone para evitar que a água saia. Não mergulhe o depósito em água ou outros líquidos.
- Para instalar o contentor de lixo no robot aspirador, empurre-o para a sua posição. Escutará um "clique" indicando que está bem colocado.

PORTUGUÊS

Recomendações:

- Não é recomendável utilizar o modo Lavar durante a primeira utilização.
- Não utilize o modo de esfregar quando o robô estiver sem supervisão.
- O excesso de produtos de limpeza pode bloquear as saídas de água.

Instalação da base de autoesvaziamento

- Reservar um espaço com, pelo menos, 0,6 m de largura de ambos os lados e 1,5 m à frente. Certifique-se de que o local tem um bom acesso Wi-Fi para melhorar a experiência com a aplicação móvel. Fig. 6
- Colocar a base contra uma parede num chão duro e plano (madeira, azulejo, etc.). Ligue a base e verifique se a luz indicadora de estado está acesa.
- Certifique-se de que apanha cabos, objectos duros ou afiados (como pregos e vidros) e objectos soltos do chão. Deslocar quaisquer objectos instáveis, frágeis, valiosos ou perigosos que possam bloquear ou atrasar o funcionamento do aspirador robô.
- Quando utilizar o robô numa área elevada, utilize sempre uma barreira de segurança física para evitar quedas acidentais que possam resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais.

Nota:

Para garantir que todas as funções funcionam corretamente e para obter os melhores resultados de limpeza:

- Carregue totalmente o robot antes da primeira utilização.
- Encher o depósito com água limpa antes da primeira utilização.

4. FUNCIONAMENTO

Ligado/Desligado

Mantenha premido o botão para ligar ou desligar o robô. A luz indicadora de alimentação acende-se quando o robô é ligado.

Reinício do Wi-Fi

Prima e mantenha premido o botão Início em simultâneo durante 5 segundos.

Pausa

Quando o robô estiver em funcionamento, prima qualquer botão para o colocar em pausa e prima o botão ligar/desligar para retomar a limpeza. Pressione o botão de Regresso à base para enviar o robô à base de carregamento.

Nota: Colocar manualmente o robô em pausa na base.

Carga

Após a limpeza, o robô regressa automaticamente à base para carregar. No modo Pausa, prima o botão de regresso a casa para enviar o robô de volta à base.

Iniciar limpeza

Prima o botão ligar/desligar para iniciar a limpeza. O robô planeará o seu percurso de limpeza fazendo um scan à sala. Divida a divisão em zonas, começando por desenhar os limites das zonas e depois limpando em ziguezague. Desta forma, o robot limpa todas as áreas uma a uma, limpando a casa de forma eficiente.

Notas:

- Para permitir que o robot aspire automaticamente e regresse à base, inicie a operação a partir da base. Não deslocar a base durante a limpeza.
- A limpeza não pode ser iniciada se o nível da bateria estiver demasiado baixo. Deixar o robot carregar antes de iniciar a limpeza.
- Antes de limpar, recolha os cabos (incluindo o cabo de alimentação da base) e os objectos de valor do chão. Os objectos soltos podem ser arrastados pelo robô, provocando o desligamento de aparelhos eléctricos ou danos materiais.
- Se a bateria se esgotar durante a limpeza, o robô regressa automaticamente à base. Após o carregamento, o robô retoma o ponto onde ficou.
- O robô retrai os suportes da esfregona quando limpa tapetes. Também pode definir a alcatifa como uma zona interdita na aplicação para a evitar.
- Antes de iniciar a limpeza, certifique-se de que as mopas estão corretamente instaladas.

Potência de aspiração e caudal de lavagem:

Para personalizar a potência de sucção e o volume de água de lavagem, active o botão 'Modo personalizado' na aplicação. Depois, seleccione entre cinco níveis de potência de sucção e três níveis de caudal de água para ajustar o funcionamento às suas necessidades.

Modo Manual

O aspirador robô pode ser movido manualmente, ao seleccionar o modo manual na aplicação e através das setas.

Modo de Área Restrita

Marque no mapa as áreas específicas que não quer que o aspirador robô limpe.

Limpeza da área seleccionada

Marque no mapa as áreas específicas que pretende que o aspirador robô limpe.

Modo Standby

Se não for efectuada qualquer operação durante mais de 10 minutos, o robô entrará

PORTUGUÊS

automaticamente no modo de suspensão e a luz indicadora de alimentação apagar-se-á. No modo de suspensão, os utilizadores podem premir qualquer botão para acordar o robô. Se não for efetuada qualquer operação durante 13 horas, o robô desligar-se-á automaticamente.

Modo Não incomodar

Pode ser modificada ou anulada a partir da aplicação. Quando este modo está ativado, o robô não retoma automaticamente a limpeza ou a recolha de pó após a limpeza, e a luz indicadora de alimentação e a voz ficam desligadas.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Escova lateral

1. Puxe a escova lateral para cima para a retirar.
2. Limpe qualquer sujidade ou detritos da escova e da caixa da escova.
3. Voltar a instalar a escova lateral.

Escova principal

1. Prima suavemente os dois fechos da tampa da escova principal para dentro para a retirar.
2. Retire as escovas principais e remova qualquer sujidade ou detritos da escova ou da extremidade fixa da escova principal.
3. Volte a instalar a escova principal e a respectiva tampa.

Depósito e filtro

1. Retire o depósito.
2. Abrir o depósito e esvaziar o seu conteúdo.
3. Utilize a escova de limpeza fornecida para limpar o interior.
4. Retire o filtro e bata-lhe suavemente para remover o máximo de sujidade possível, depois volte a instalá-lo.
5. Reinstalar o depósito no aspirador robô.

Nota: Não tocar na superfície do filtro com as mãos, escovas ou objectos duros para evitar possíveis danos.

Sensores

Utilize um pano macio e seco para limpar todos os sensores.

Nota: Não aplicar força, não introduzir objectos nos sensores, pois são peças sensíveis.

Roda frontal

1. Utilizar uma chave de fendas plana como alavanca, segurar a roda com firmeza e puxar.
2. Limpar a roda e todos os seus componentes, incluindo o conjunto da roda e a caixa da roda.

- Volte a colocar a roda, empurrando-a para baixo para a bloquear.

Substituição do saco de pó descartável

Para mudar o saco de recolha de sujidade, abra a tampa da base, puxe a pega, retire o saco e deite-o fora.

Mopas rotativas

- Esvaziar a água restante do interior do depósito.
- Retirar o acessório da esfregona.
- Sacuda quaisquer detritos que possam ter-se acumulado no interior do encaixe.
- Lavar o pano da esfregona. Deixar secar ao ar todas as peças depois de as voltar a montar.

Nota: O depósito deve ser esvaziado após a utilização para evitar possíveis danos causados pela água.

Carregamento e substituição da bateria

- Utilize uma chave de fendas Phillips para abrir o compartimento das pilhas.
- Desligue a bateria antiga e ligue a nova, depois volte a colocar a tampa da bateria.

Nota:

Para aumentar a vida útil da bateria, deixe o robô a carregar na base de autoesvaziamento sempre que não estiver em uso.

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, retire a bateria e guarde-a num local seguro e seco.

Parte	Frequência da manutenção	Frequência de substituição
Depósito	Diária	
Filtro	Semanal	A cada 3-6 meses
Escova lateral	Semanal	A cada 3-6 meses
Escova central	Semanal	A cada 3-6 meses
Sensores	Semanal	
Roda frontal	Semanal	
Bateria	-	A cada 12-24 meses

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
Não liga.	Bateria fraca. Colocar o robô na base e aguardar que carregue antes de o utilizar.
	A temperatura da bateria é demasiado baixa ou alta. Utilizar o robot apenas no intervalo de 0-40°C.
Não carrega.	Bateria fraca. Colocar o robô na base de carregamento e aguardar que este seja carregado antes de o utilizar.
	A temperatura da bateria é demasiado baixa ou alta. Utilizar o robot apenas no intervalo de 0-40°C.
Não regressa à base de auto-esvaziamento	Demasiados obstáculos perto da base. Desloque-o para uma área aberta.
	O robot está excessivamente longe da base de carga, Coloque-a mais perto e tente novamente.
	O localizador na base pode estar sujo. Limpe-o com um pano seco.
Não pode ligar ao W-Fi.	WiFi desativado. Reinicie o WiFi e tente novamente.
	Sinal WiFi fraco Desloque o robô para uma área com boa receção WiFi.
	Ligação WiFi anormal. Reinicie o WiFi, descarregue a aplicação móvel mais recente e tente novamente.
	A ligação Wi-Fi é instável. Reinicie o router, verifique se existem actualizações de aplicações e tente novamente.
Ruído durante a limpeza	A escova principal, a escova lateral, as rodas motrizes ou a roda dianteira podem estar encravadas. Desligue o robot e limpe-os.
A limpeza não é retomada após a recarga	Certifique-se de que o modo Não incomodar não está ativado.
	Verificar as definições na aplicação.

O robô não está em conformidade com a programação	Certifique-se de que o modo Não incomodar não está ativado.
	O robô só pode seguir os horários programados se a bateria tiver mais de 20%.
Não há esvaziamento automático do depósito de pó	O esvaziamento automático está desativado. Verificar as definições na aplicação.
	O saco do pó não está corretamente instalado ou está cheio. Verificar e instalar.
	O esvaziamento automático não é efectuado se o robô regressar à base sem limpeza.
	O esvaziamento automático não é efectuado se o modo "Não incomodar" estiver ativado. Verificar a configuração na aplicação
Desempenho de esvaziamento reduzido ou ruído de esvaziamento invulgar	A escova principal ou a tampa da escova principal não está corretamente instalada. Verificar e instalar corretamente.
	O filtro, a conduta de ar, a entrada de aspiração, a entrada de ar, o depósito ou o saco do pó estão bloqueados. Limpar para eliminar os bloqueios.
A esfrega húmida não é eficaz	Verifique as definições do caudal na aplicação.
	Certifique-se de que há suficiente água no depósito.
	A função de lavagem está desactivada. Verificar as definições na aplicação.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que o aspirador robô com o modelo EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Bovenaanzicht van de robot

Afb. 1

1. Laser
2. Bovenste afdekking
3. Aan-/uitknop
4. Thuiskomen
5. Sensor voor objectherkenning
6. Bumper
7. Wand Sensor

Onderaanzicht van de robot

Fig. 2

1. Hoofdborstel
2. Zijborstel
3. Ultrasone sensor
4. Anti-aanvaringsensoren
5. Omnidirectioneel wiel
6. Aandrijfwieltjes
7. Vergrendeling hoofdborsteldekseel
8. Reservoir
9. Roterende moppen

Overige componenten

Fig. 3

1. Oplaadconnectoren

Tankonderdelen

Fig. 4

1. Tankdekseel
2. Filter
3. Wateringang
4. Zuiguitlaat

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

Fig. 5

1. Robot
2. Zelflozende basis
3. Matten
4. Dweilen
5. Zijborstel
6. Reservoir
7. Handleiding
8. Borstel voor automatische schoonmaak
9. Filter

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

Installatie van de roterende moppen

1. Plaats de mop in de houder zodat hij goed past.
2. Lijn de mopassen uit en installeer ze op de robot tot je een klik hoort.

Tankinstallatie

- Open het siliconen deksel van het waterreservoir, vul deze met water zonder dat het water uit het reservoir steekt. Zorg ervoor dat het plastic klepje correct gesloten is om te voorkomen dat het water gaat lekken. Dompel het reservoir niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Om de bak op de robotstofzuiger te plaatsen, duw je hem op zijn plaats. Het reservoir is goed bevestigd als u een klik hoort.

Aanbevelingen:

- Het wordt afgeraden om de schrobstand te gebruiken als u de robot voor de eerste keer gebruikt.
- Gebruik de dweilstand enkel als de robot onder toezicht staat.
- Gebruik niet te veel schoonmaakmiddelen, want hierdoor kunnen de waterafvoeren verstopt raken.

Installatie van de zelflozende basis

- Reserveer een ruimte van minstens 0,6 m breed aan beide zijden en 1,5 m ervoor. Zorg ervoor dat de locatie een goede WiFi-toegang heeft om de ervaring met de mobiele applicatie te verbeteren. Fig. 6
- Plaats de basis tegen een muur op een harde, vlakke vloer (hout, tegels, enz.). Sluit de houder aan en controleer of het statuslampje brandt.
- Zorg ervoor dat u kabels, harde of scherpe voorwerpen (zoals spijkers en glas) en losse voorwerpen van de vloer opruimt. Verplaats geen onstabiele, breekbare, waardevolle of gevaarlijke voorwerpen die de werking van de robotstofzuiger kunnen blokkeren of vertragen.
- Als u de robot op een hoogte gebruikt, gebruik dan altijd een fysieke veiligheidsbarrière om te voorkomen dat u per ongeluk valt, wat kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

Opmerking:

Om ervoor te zorgen dat alle functies correct werken en om de beste reinigingsresultaten te verkrijgen:

- Laad de robot volledig op voor het eerste gebruik.
- Vul de tank met schoon water voor het eerste gebruik.

4. BEDIENING

Aan/uit

Houd deze knop ingedrukt om de robot aan of uit te zetten. Het aan/uit-lampje gaat branden wanneer de robot wordt ingeschakeld.

Wifi opnieuw instellen

Houd de Home-knop tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt.

Pauze

Als de robot draait, druk dan op een willekeurige knop om hem te pauzeren en druk op de aan/uit-knop om het reinigen te hervatten. Druk op de thuisknop om de robot terug te sturen naar de basis.

Opmerking: Plaats de gepauzeerde robot handmatig op de basis.

Opladen

Na het reinigen keert de robot automatisch terug naar de basis om op te laden. Druk in de pauzmodus op de knop Terug naar huis om de robot terug te sturen naar de basis.

De schoonmaak starten

Druk op de aan/uit-knop om het reinigen te starten. De robot plant zijn schoonmaakroute door de kamer te scannen. Verdeel de kamer in zones, teken eerst de randen van de zones en veeg dan in een zigzagpatroon. Op deze manier maakt de robot alle zones één voor één schoon, waardoor het huis efficiënt wordt gereinigd.

Opmerkingen:

- Start de bediening vanaf de basis om de robot automatisch te laten stofzuigen en terug te laten keren naar de basis. Verplaats de basis niet tijdens het schoonmaken.
- De reiniging kan niet starten als de batterij te leeg is. Laat de robot opladen voordat je begint met schoonmaken.
- Neem voor het schoonmaken de kabels (inclusief het netsnoer van de basis) en waardevolle spullen van de vloer. Losse voorwerpen kunnen door de robot worden meegesleurd, waardoor elektrische apparaten worden uitgeschakeld of eigendommen beschadigd raken.
- Als de batterij leeg raakt tijdens het reinigen, keert de robot automatisch terug naar de basis. Na het laden gaat de robot verder waar hij gebleven was.
- De robot trekt de mophouders in bij het reinigen van tapijten. Je kunt het tapijt ook als verboden zone instellen in de toepassing om het te vermijden.
- Controleer voordat u begint met schoonmaken of de mops correct zijn geïnstalleerd.

Zuigkracht en schrobdebiet:

Om de zuigkracht en het schrobwatervolume aan te passen, activeer je de knop 'Aangepaste modus' in de app. Kies vervolgens uit vijf zuigkrachtniveaus en drie waterdebietniveaus om de werking aan te passen aan je behoeften.

Handmatige modus

De robotstofzuiger kan handmatig worden verplaatst door de handmatige modus te selecteren in de toepassing en de pijltjestoetsen te gebruiken.

Modus beperkt gebied

Markeer specifieke gebieden op de kaart die je niet door de robotstofzuiger wilt laten schoonmaken.

Geselecteerde zone schoonmaken

Markeer specifieke gebieden op de kaart die je door de robotstofzuiger wilt laten schoonmaken.

Slaapstand

Als er langer dan 10 minuten geen bediening wordt uitgevoerd, schakelt de robot automatisch over naar de slaapmodus en gaat het stroomindicatielampje uit.

In de slaapstand kunnen gebruikers op een willekeurige knop drukken om de robot te wekken. Als er langer dan 13 uur geen bediening wordt uitgevoerd, wordt de robot automatisch uitgeschakeld.

Niet storen-modus

Het kan worden gewijzigd of geannuleerd vanuit de applicatie. Wanneer deze modus geactiveerd is, zal de reiniger niet automatisch doorgaan met reinigen of stof verzamelen na het reinigen en zullen het stroomindicatielampje en de stem uitgeschakeld zijn.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Zijdelingse borstel

1. Trek de zijborstel omhoog om hem te verwijderen.
2. Verwijder vuil van de borstel en borstelbehuizing.
3. Plaats de zijborstel terug.

Hoofdborstel

1. Druk de twee vergrendelingen op het deksel van de hoofdborstel voorzichtig naar binnen om het te verwijderen.
2. Verwijder de hoofdborstels en verwijder vuil van de borstel of het vaste uiteinde van de hoofdborstel.
3. Plaats de hoofdborstel en het deksel terug.

Tank en filter

1. Verwijder de tank.
2. Open de tank en maak de inhoud leeg.
3. Gebruik de zelfreinigende borstel om de binnenkant schoon te maken.
4. Verwijder het filter en klop er voorzichtig op om zoveel mogelijk vuil te verwijderen.
5. Plaats de tank terug op de robotstofzuiger.

Opmerking: Raak het filteroppervlak niet aan met uw handen, borstels of harde voorwerpen om mogelijke schade te voorkomen.

Sensoren

Gebruik een zachte, droge doek om alle sensoren schoon te maken.

NEDERLANDS

Opmerking: Oefen geen kracht uit en steek geen voorwerpen in de sensoren, want dit zijn gevoelige onderdelen.

Voorste wiel

1. Gebruik een platte schroevendraaier als hefboom, houd het wiel stevig vast en trek.
2. Reinig het wiel en alle onderdelen, inclusief de wielconstructie en wielbehuizing.
3. Plaats het wiel terug door het naar beneden te duwen om het vast te zetten.

Vervangen van wegwerpstofzak

Om de vuilniszak te vervangen, opent u het deksel van de basis, trekt u aan de hendel, verwijdert u de zak en gooit u hem weg.

Roterende moppen

1. Laat het resterende water uit de tank lopen.
 2. Verwijder het mopopzetstuk.
 3. Schud eventueel vuil dat zich in de fitting heeft opgehoopt eruit.
 4. Was de dweildoek. Laat alle onderdelen aan de lucht drogen na het terugplaatsen.
- Opmerking: De tank moet na gebruik worden geleegd om mogelijke waterschade te voorkomen.

Accu opladen en vervangen

1. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om het batterijvak te openen.
2. Haal de oude batterij uit het stopcontact en sluit de nieuwe aan.

Opmerking:

Laat de robotstofzuiger opladen op de stofzuigbasis als deze niet wordt gebruikt om de levensduur van de batterij te verlengen.

Verwijder de batterij en bewaar deze op een veilige, droge plaats als de robotstofzuiger langere tijd niet wordt gebruikt.

Onderdeel	Frequentie van onderhoud	Frequentie van vervanging
Reservoir	Dagelijks	
Filter	Wekelijks	Elke 3-6 maanden
Zijborstel	Wekelijks	Elke 3-6 maanden
Centrale borstel	Wekelijks	Elke 3-6 maanden
Sensoren	Wekelijks	
Voorste wiel	Wekelijks	
Accu	-	Elke 12-24 maanden

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Kan niet inschakelen	Lege batterij. Plaats de robot op de basis en wacht tot hij is opgeladen voor gebruik.
	De accutemperatuur is te laag of te hoog. Gebruik de robot alleen binnen het bereik van 0-40°C.
Kan niet worden geladen	Lege batterij. Plaats de robot op de oplaadbasis en wacht tot hij is opgeladen voor gebruik.
	De accutemperatuur is te laag of te hoog. Gebruik de robot alleen binnen het bereik van 0-40°C.
Keert niet terug naar de zelfverwijderende basis	Te veel obstakels bij de basis. Verplaats het naar een open plek.
	De robot is te ver uit de buurt van de oplaadbasis. Plaats het dichterbij en probeer het opnieuw.
	De locator op de basis kan vuil zijn. Veeg het af met een droge doek.
Kan geen verbinding maken met Wifi	WiFi uitgeschakeld. Reset de WiFi en probeer het opnieuw.
	Zwak Wi-Fi signaal. Verplaats de robot naar een plek met een goede WiFi-ontvangst.
	Abnormale WiFi-verbinding. Reset wifi, download de nieuwste mobiele applicatie en probeer het opnieuw.
	De wifiverbinding is niet stabiel. Reset de router, controleer op toepassingsupdates en probeer het opnieuw.
Geluid tijdens schoonmaken	De hoofdborstel, zijborstel, aandrijfwielen of voorwiel kunnen vastzitten. Schakel de robot uit en maak ze schoon.
Reiniging wordt niet hervat na herladen	Zorg ervoor dat de modus Niet storen niet geactiveerd is.
	Controleer de instellingen in de applicatie.

De robot voldoet niet aan de programmering	Zorg ervoor dat de modus Niet storen niet geactiveerd is.
	De robot kan de geprogrammeerde schema's alleen volgen als de batterij meer dan 20% is.
Geen automatische lediging van het stofreservoir	Automatisch legen is uitgeschakeld. Controleer de instellingen in de applicatie.
	De stofzak is niet goed geïnstalleerd of is vol. Controleren en installeren.
	Automatisch legen vindt niet plaats als de robot terugkeert naar de basis zonder te reinigen.
	Automatisch legen vindt niet plaats als de modus Niet storen is geactiveerd. Controleer de configuratie in de toepassing
Verminderde ledigingsprestaties of ongewoon ledigingsgeluid	De hoofdborstel of het deksel van de hoofdborstel is niet goed geïnstalleerd. Controleer en installeer correct.
	Het filter, het luchtkanaal, de aanzuigopening, de luchtinlaat, de tank of de stofzak is verstopt. Reinig om verstoppingen te verwijderen.
Nat schrobben is niet effectief	Controleer de instellingen voor de stroomsnelheid in de applicatie.
	Zorg ervoor dat er genoeg water in het waterreservoir zit.
	De schrobfunctie is uitgeschakeld. Controleer de instellingen in de toepassing.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid,

moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat deze robotstofzuiger, model EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI, in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I PODZESPOŁY

Widok robota z góry

Rys. 1

1. Laser
2. Górny pokład
3. Przycisk wł.
4. Powrót do domu
5. Czujnik rozpoznawania obiektów
6. Zderzak
7. Czujnik ścienny

Widok robota z dołu

Rys. 2

1. Szczotka główna
2. Szczotka boczna
3. Czujnik ultradźwiękowy
4. Czujniki antykolizyjne
5. Koło wielokierunkowe
6. Koła napędowe
7. Zatrask pokrywy szczotki głównej
8. Magazyn
9. Mopy obrotowe

Inne składniki

Rys. 3

1. Złącza obciążenia

Elementy zbiornika

Rys. 4

1. Pokrywa zbiornika
2. Filtr
3. Wlot wody
4. Wylot ssania

Uwaga:

Grafika w niniejszej instrukcji jest schematyczna i może nie odpowiadać dokładnie produktowi.

2. PRZED UŻYCIEM

- Urządzenie jest zapakowane w opakowanie chroniące je podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich elementów.
- Należy upewnić się, że wszystkie części i podzespoły znajdują się w zestawie i są w dobrym stanie. Jeśli którejkolwiek z nich brakuje lub nie jest w dobrym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem technicznym Cecotec.

Zawartość pudełka:

Rys. 5

1. Robot
2. Samoopróżniająca się baza
3. Maty sprzęgające
4. Mopy
5. Szczotka boczna
6. Magazyn
7. Instrukcja obsługi
8. Szczotka samoczyszcząca
9. Filtr

Nie należy usuwać numeru seryjnego produktu, aby zachować prawidłową identyfikowalność sprzętu w przypadku prośby o pomoc.

3. INSTALACJA

Instalacja mopów obrotowych

1. Umieść mop w uchwycie tak, aby dobrze przylegał.
2. Wyrównaj i zamontuj osie mopa na robocie, aż usłyszysz kliknięcie.

Instalacja zbiornika

- Otwórz silikonową pokrywę zbiornika na wodę i napełnij go wodą, tak aby woda nie wystawała ze zbiornika. Należy pamiętać o prawidłowym zamknięciu silikonowej klapki, aby zapobiec wyciekaniu wody. Nie zanurzaj zbiornika w wodzie ani innych płynach.
- Aby zainstalować pojemnik w robocie odkurzającym, wciśnij go na miejsce. Usłyszysz kliknięcie wskazujące, że pojemnik jest prawidłowo zamocowany.

Zalecenia:

- Nie zaleca się korzystania z funkcji szorowania podczas pierwszego użycia.
- Nie używaj funkcji mopowania, gdy robot odkurzający nie jest nadzorowany.
- Nie należy nadużywać środków czyszczących, ponieważ może to spowodować zablokowanie wylotów wody.

Instalacja samoopóźniającej się podstawy

- Zarezerwuj miejsce o szerokości co najmniej 0,6 m po obu stronach i 1,5 m z przodu. Upewnij się, że lokalizacja ma dobry dostęp do Wi-Fi, aby poprawić komfort korzystania z aplikacji mobilnej. Rys. 6
- Umieść podstawę przy ścianie na twardej, płaskiej podłodze (drewno, płytki itp.). Podłącz podstawę i sprawdź, czy wskaźnik stanu jest włączony.
- Upewnij się, że podnosisz z podłogi przewody, twarde lub ostre przedmioty (takie jak gwoździe i szkło) oraz luźne przedmioty. Przenieś wszelkie niestabilne, delikatne, cenne lub niebezpieczne przedmioty, które mogą blokować lub spowalniać działanie robota odkurzającego.
- Podczas korzystania z robota na podwyższeniu należy zawsze stosować fizyczną barierę bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu upadkowi, który mógłby spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Uwaga:

Aby zapewnić prawidłowe działanie wszystkich funkcji i uzyskać najlepsze wyniki czyszczenia:

- W pełni naładuj robota przed pierwszym użyciem.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy napętnić zbiornik czystą wodą.

4. DZIAŁANIE

Wł.

Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć robota. Wskaźnik zasilania zaświeci się, gdy robot jest włączony.

Ponowne uruchomienie WiFi

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Home jednocześnie przez 5 sekund.

Pauza

Gdy robot pracuje, naciśnij dowolny przycisk, aby go wstrzymać i naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wznowić czyszczenie. Naciśnij przycisk Back Home, aby wystać robota z powrotem do bazy domowej.

Uwaga: Ręcznie umieść wstrzymanego robota na podstawie.

Opłata

Po zakończeniu czyszczenia robot automatycznie powróci do bazy w celu naładowania. W trybie pauzy naciśnij przycisk Back Home, aby wysłać robota z powrotem do bazy.

Rozpocznij czyszczenie

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby rozpocząć sprzątanie. Robot zaplanuje trasę sprzątania, skanując pomieszczenie. Dzieli pomieszczenie na strefy, najpierw rysując krawędzie stref, a następnie sprzątając zygzakiem. W ten sposób robot czyści wszystkie strefy jedna po drugiej, efektywnie sprzątając dom.

Uwagi:

- Aby umożliwić robotowi automatyczne odkurzanie i powrót do bazy, należy rozpocząć pracę od bazy. Nie przesuwaj bazy podczas czyszczenia.
- Czyszczenie nie może się rozpocząć, jeśli poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odczekać, aż robot się naładuje.
- Przed czyszczeniem należy zebrać z podłogi kable (w tym przewód zasilający z podstawy) i cenne przedmioty. Luźne przedmioty mogą zostać pociągnięte przez robota, powodując potknięcie się urządzeń elektrycznych lub uszkodzenie mienia.
- Jeśli bateria wyczerpie się podczas czyszczenia, robot automatycznie powróci do bazy. Po naładowaniu robot wznowi pracę od miejsca, w którym ją zakończył.
- Robot chowa uchwyty mopa podczas czyszczenia dywanów. Można również ustawić dywan jako strefę zakazaną w aplikacji, aby jej uniknąć.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że mopy są prawidłowo zamontowane.

Moc ssania i natężenie przepływu szorowania:

Aby dostosować moc ssania i objętość wody szorującej, aktywuj przycisk "Custom Mode" w aplikacji. Następnie wybierz jeden z pięciu poziomów mocy ssania i trzech poziomów przepływu wody, aby dostosować działanie do swoich potrzeb.

Tryb ręczny

Odkurzacz robota można przesuwać ręcznie, wybierając tryb ręczny w aplikacji i używając przycisków strzałek.

Tryb ograniczonego obszaru

Zaznacz na mapie określone obszary, których robot odkurzający ma nie czyścić.

Czyszczenie wybranego obszaru

Zaznacz na mapie określone obszary, które mają być czyszczone przez odkurzacz automatyczny.

Tryb uśpienia

Jeśli przez ponad 10 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, robot automatycznie przejdzie w tryb uśpienia, a wskaźnik zasilania zgaśnie.

W trybie uśpienia użytkownicy mogą nacisnąć dowolny przycisk, aby wybudzić robota.

Jeśli przez ponad 13 godzin nie zostanie wykonana żadna operacja, robot wyłączy się automatycznie.

Tryb Nie przeszkadzać

Można go zmienić lub anulować z poziomu aplikacji. Gdy ten tryb jest włączony, robot nie wznowi automatycznie czyszczenia lub zbierania kurzu po czyszczeniu, a wskaźnik zasilania i głos będą wyłączone.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczotka boczna

1. Pociągnij szczotkę boczną do góry, aby ją wyjąć.
2. Wyczyść szczotkę i obudowę szczotki z brudu i zanieczyszczeń.
3. Ponownie zamontuj szczotkę boczną.

Szczotka główna

1. Delikatnie naciśnij dwa zatrzaski na pokrywie szczotki głównej do wewnątrz, aby ją zdjąć.
2. Zdemontuj szczotki główne i usuń wszelkie zanieczyszczenia ze szczotki lub stałego końca szczotki głównej.
3. Ponownie zamontuj szczotkę główną i jej pokrywę.

Zbiornik i filtr

1. Wymontować zbiornik.
2. Otwórz zbiornik i opróżnij jego zawartość.
3. Użyj szczotki samoczyszczącej, aby wyczyścić wnętrze.
4. Wyjmij filtr i delikatnie go postukaj, aby usunąć jak najwięcej zanieczyszczeń, a następnie zainstaluj go ponownie.
5. Ponownie zamontuj zbiornik na robocie odkurzającym.

Uwaga: Nie dotykaj powierzchni filtra rękami, szczotkami ani twardymi przedmiotami, aby uniknąć możliwych uszkodzeń.

Czujniki

Do czyszczenia wszystkich czujników należy używać miękkiej, suchej ściereczki.

Uwaga: Nie używaj sity, nie wkładaj przedmiotów do czujników, ponieważ są to wrażliwe części.

Przednie koło

1. Użyj płaskiego śrubokręta jako dźwigni, przytrzymaj mocno koło i pociągnij.
2. Oczyszczyć koło i wszystkie jego elementy, w tym zespół koła i obudowę koła.
3. Ponownie zamontuj koło, naciskając je w dół, aby zablokować je na miejscu.

Jednorazowa wymiana worka na kurz

Aby wymienić worek na zanieczyszczenia, otwórz pokrywę podstawy, pociągnij za uchwyt, wyjmij worek i wyrzuć go.

Mopy obrotowe

1. Spuść pozostałą wodę z wnętrza zbiornika.
2. Zdejmij nasadkę mopa.
3. Wytrząśnij wszelkie zanieczyszczenia, które mogły nagromadzić się wewnątrz złączki.
4. Wypierz ściereczkę do mopa. Po wymianie wszystkich części należy pozostawić je do wyschnięcia na powietrzu.

Uwaga: Zbiornik należy opróżnić po użyciu, aby uniknąć uszkodzenia przez wodę.

Ładowanie i wymiana baterii

1. Użyj śrubokręta krzyżakowego, aby otworzyć komorę baterii.
2. Odtąć starą baterię i podłączyć nową, a następnie ponownie założyć pokrywę baterii.

Uwaga:

Aby przedłużyć żywotność baterii, odkurzacz automatyczny należy ładować na podstawie, gdy nie jest używany.

Jeśli robot odkurzający nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator i przechowywać go w bezpiecznym, suchym miejscu.

Część	Częstotliwość konserwacji	Częstotliwość wymiany
Magazyn	Codziennie	
Filtr	Co tydzień	Co 3-6 miesięcy
Szczotka boczna	Co tydzień	Co 3-6 miesięcy
Szczotka centralna	Co tydzień	Co 3-6 miesięcy
Czujniki	Co tydzień	
Przednie koło	Co tydzień	
Bateria	-	Co 12-24 miesięcy

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Nie można włączyć	Niski poziom naładowania baterii. Umieść robota na podstawie i poczekaj na naładowanie przed użyciem.
	Zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura akumulatora. Używaj robota tylko w zakresie 0-40°C.
Nie można załadować	Niski poziom naładowania baterii. Umieść robota na podstawie ładującej i poczekaj na naładowanie przed użyciem.
	Zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura akumulatora. Używaj robota tylko w zakresie 0-40°C.
Nie wracaj do samoopróżniającej się bazy	Zbyt wiele przeszkód w pobliżu bazy. Przenieś ją na otwarty obszar.
	Robot znajduje się zbyt daleko od bazy ładowania. Przesuń go bliżej i spróbuj ponownie.
	Lokalizator podstawy może być zabrudzony. Przetrzyj go suchą szmatką.
Nie można połączyć się z WiFi	WiFi wyłączone. Zresetuj WiFi i spróbuj ponownie.
	Słaby sygnał WiFi. Przenieś robota w miejsce z dobrym odbiorem sygnału WiFi.
	Nieprawidłowe połączenie Wi-Fi. Zresetuj WiFi, pobierz najnowszą aplikację mobilną i spróbuj ponownie.
	Połączenie Wi-Fi jest niestabilne. Zresetuj router, sprawdź dostępność aktualizacji aplikacji i spróbuj ponownie.
Hałas podczas czyszczenia	Szczotka główna, szczotka boczna, koła napędowe lub koło przednie mogą być zablokowane. Wyłącz robota i wyczyść je.
Czyszczenie nie jest wznowiane po przetadowaniu	Upewnij się, że tryb Nie przeszkadzać nie jest włączony.
	Sprawdź ustawienia w aplikacji.

Robot nie jest zgodny z programowaniem	Upewnij się, że tryb Nie przeszkadzać nie jest włączony.
	Robot może realizować zaprogramowane harmonogramy tylko wtedy, gdy poziom naładowania baterii przekracza 20%.
Brak automatycznego opróżniania pojemnika na kurz	Automatyczne opróżnianie jest wyłączone. Sprawdź ustawienia w aplikacji.
	Worek na kurz nie jest prawidłowo zainstalowany lub jest pełny. Sprawdź i zainstaluj.
	Automatyczne opróżnianie nie nastąpi, jeśli robot powróci do bazy bez czyszczenia.
	Automatyczne opróżnianie nie ma miejsca, jeśli włączony jest tryb Nie przeszkadzać. Sprawdź ustawienia w aplikacji
Zmniejszona wydajność opróżniania lub nietypowe odgłosy opróżniania	Szczotka główna lub pokrywa szczotki głównej nie są prawidłowo zamontowane. Sprawdź i zainstaluj prawidłowo.
	Filtr, kanał powietrzny, wlot ssący, wlot powietrza, zbiornik lub worek na kurz są zablokowane. Wyczyść, aby usunąć zatory.
Szorowanie na mokro nie jest skuteczne	Sprawdź ustawienia natężenia przepływu w aplikacji.
	Upewnij się, że w zbiorniku na wodę znajduje się woda.
	Funkcja szorowania jest wyłączona. Sprawdź ustawienia w aplikacji.

7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy wyjąć z niego baterie/ akumulatory i oddać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/ lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami. Zgodność z powyższymi wytycznymi pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zawartość niniejszej publikacji nie może być powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovations oświadcza, że robot odkurzający model EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI jest zgodny z dyrektywą UE 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Pohled na robota shora

Obr. 1

1. Laser
2. Horní paluba
3. Tlačítko Zap/Vyp
4. Návrat domů
5. Senzor rozpoznávání objektů
6. Nárazník
7. Nástěnný senzor

Pohled na robota zespodu

Obr. 2

1. Hlavní kartáč
2. Boční kartáč
3. Ultrazvukový senzor
4. Protikolizní senzory
5. Všesměrové kolo
6. Hnací kola
7. Západka krytu hlavního kartáče
8. Vklad
9. Rotační mopy

Ostatní komponenty

Obr. 3

1. Nabíjecí konektory

Součásti nádrže

Obr. 4

1. Kryt nádrže
2. Filtř
3. Přívod vody
4. Sací výstup

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

Obr. 5

1. Robot
2. Samovyprazdňovací dno
3. Dokovací podložka
4. Mopy
5. Boční kartáč
6. Vklad
7. Návod k obsluze
8. Samočisticí kartáč
9. Filtr

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Instalace mopů

1. Vložte mop do držáku tak, aby pevně seděl.
2. Zarovnejte a nainstalujte osy mopy do robota, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Instalace nádrže

- Otevřete silikonový uzávěr na nádrži na vodu a naplňte ji vodou, aniž by voda vytekla. Ujistěte se, že je silikonový uzávěr správně uzavřen, aby nedošlo k úniku vody. Neponořujte nádržku do vody ani jiných kapalin.
- Chcete-li nádržku nainstalovat na robotický vysavač, zatlačte ji na místo. Uslyšíte cvaknutí, které signalizuje, že je bezpečně na místě.

Doporučení:

- Nedoporučuje se používat funkci drhnutí během prvního použití.
- Nepoužívejte funkci mopování, pokud je robotický vysavač bez dozoru.

- Nepoužívejte nadměrné množství čisticích prostředků, mohlo by dojít k ucpání odtoků vody.

Instalace samovyprazdňovací základny

- Rezervujte si prostor alespoň 0,6 m široký po obou stranách a 1,5 m vpředu. Pro lepší zážitek z mobilní aplikace se ujistěte, že je v daném místě dobré připojení k Wi-Fi. Obr. 6
- Umístěte základnu ke zdi na tvrdé, rovné podlaze (dřevo, dlaždice atd.). Zapojte základnu do zásuvky a ověřte, zda svítí kontrolka stavu.
- Ujistěte se, že jste z podlahy odstranili kabely, tvrdé nebo ostré předměty (jako jsou hřebíky a sklo) a volně ložené předměty. Odstraňte všechny nestabilní, křehké, cenné nebo nebezpečné předměty, které by mohly robotický vysavač zablokovat nebo zpomalit.
- Při používání robota ve vyvýšeném místě vždy používejte fyzickou bezpečnostní bariéru, abyste zabránili náhodnému pádu, který by mohl vést ke zranění osob nebo poškození majetku.

Poznámka:

Aby všechny funkce fungovaly správně a bylo dosaženo nejlepších výsledků čištění:

- Před prvním použitím robota plně nabijte.
- Před prvním uvedením do provozu naplňte nádrž na čistou vodu.

4. PROVOZ

Zapnuto/Vypnuto

Stisknutím a podržením tohoto tlačítka robota zapnete nebo vypnete. Kontrolka napájení se rozsvítí, když je robot zapnutý.

Resetování Wi-Fi

Současně stiskněte a podržte tlačítko návratu domů po dobu 5 sekund.

Pauza

Když robot běží, stisknutím libovolného tlačítka jej pozastavíte a stisknutím tlačítka napájení obnovíte úklid. Stisknutím tlačítka návratu domů se robot vrátí do základny.

Poznámka: Pozastaveného robota ručně umístěte zpět na základnu.

Břemeno

Po úklidu se robot automaticky vrátí do základny, aby se nabil. V režimu pauzy stiskněte tlačítko Návrat domů pro návrat robota do základny.

Začněte s úklidem

Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí pro zahájení úklidu. Robot plánuje trasu úklidu skenováním místnosti. Rozdělí místnost na zóny, nejprve nakreslí hranice zón a poté uklízí klikatým vzorem. Tímto způsobem robot čistí každou zónu jednu po druhé a efektivně tak uklízí váš domov.

ČEŠTINA

Známky:

- Aby robot mohl automaticky vysát a vrátit se do základny, spusťte provoz ze základny. Během úklidu základnu nepohybujte.
- Úklid nelze spustit, pokud je úroveň nabití baterie příliš nízká. Před zahájením úklidu nechte robota nabít.
- Před úklidem seberte z podlahy kabely (včetně napájecího kabelu základny) a cenné předměty. Volné předměty by mohl robot vytáhnout a způsobit odpojení elektrických spotřebičů ze zásuvky nebo poškození majetku.
- Pokud se baterie během úklidu vybije, robot se automaticky vrátí do základny. Po nabití bude robot pokračovat tam, kde přestal.
- Robot při čištění koberců zasune držáky mopů. V aplikaci si také můžete koberec nastavit jako zakázanou zónu, abyste se mu vyhnuli.
- Než začnete s úklidem, ujistěte se, že jsou mopy správně nainstalovány.

Sací výkon a průtok vody při čištění:

Chcete-li si přizpůsobit sací výkon a objem vody pro vytírání, aktivujte v aplikaci tlačítko „Vlastní režim“. Poté si vyberte z pěti úrovní sacího výkonu a tří úrovní průtoku vody a upravte si výkon podle svých potřeb.

Manuální režim

Robotický vysavač lze ovládat ručně výběrem ručního režimu v aplikaci a použitím kláves se šipkami.

Režim omezené oblasti

Označte si na mapě konkrétní oblasti, které nechcete, aby robotický vysavač uklízel.

Čištění vybraných oblastí

Označte si na mapě konkrétní oblasti, které chcete, aby robotický vysavač uklídl.

Režim spánku

Pokud není po dobu delší než 10 minut provedena žádná operace, robot se automaticky přepne do režimu spánku a kontrolka napájení zhasne.

V režimu spánku mohou uživatelé robota probudit stisknutím libovolného tlačítka.

Pokud není po dobu delší než 13 hodin provedena žádná operace, robot se automaticky vypne.

Režim Nerušit

Tento režim lze upravit nebo zrušit v aplikaci. Pokud je tento režim povolen, robot po úklidu automaticky neobnoví úklid ani neprovede sběr prachu a kontrolka napájení a hlas budou ztlumené.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Boční kartáč

1. Vytáhněte boční kartáč nahoru a vyjměte ho.
2. Očistěte kartáč i jeho pouzdro od veškerých nečistot a usazenin.
3. Znovu nainstalujte boční kartáč.

Hlavní kartáč

1. Jemně zatlačte dovnitř na dvě západky na krytu hlavního kartáče a sejměte jej.
2. Demontujte hlavní kartáče a odstraňte veškeré nečistoty nebo úlomky zamotané v kartáči nebo na pevném konci hlavního kartáče.
3. Znovu nainstalujte hlavní kartáč a kryt kartáče.

Nádrž a filtr

1. Vyjměte nádrž.
2. Otevřete nádrž a vyprázdněte její obsah.
3. K čištění vnitřku použijte samočisticí kartáč.
4. Vyjměte filtr a jemně na něj poklepejte, abyste odstranili co nejvíce nečistot, a poté jej znovu nainstalujte.
5. Znovu nainstalujte nádržku do robotického vysavače.

Poznámka: Nedotýkejte se povrchu filtru rukama, kartáči ani tvrdými předměty, abyste předešli možnému poškození.

Senzory

K čištění všech senzorů použijte měkký, suchý hadřík.

Poznámka: Nepoužívejte sílu, nekládejte do senzorů žádné předměty, jedná se o citlivé části.

Přední kolo

1. Použijte plochý šroubovák jako páku, pevně uchopte kolo a zatáhněte.
2. Vyčistěte kolo a všechny jeho součásti, včetně sestavy kola a pouzdra.
3. Nasadte kolo zpět zatlačením dolů, abyste ho zajistili na místě.

Výměna jednorázového prachového sáčku

Chcete-li vyměnit sáček na nečistoty, otevřete spodní kryt, zatáhněte za rukojeť, sáček vyjměte a zlikvidujte jej.

Rotační mopy

1. Vylijte veškerou zbývající vodu z nádrže.
2. Sejměte nástavec mopu.
3. Vytřepte veškeré nečistoty, které se mohly nahromadit uvnitř příslušenství.
4. Vyperte mopovací hadřík. Po opětovném sestavení nechte všechny díly uschnout na vzduchu.

Poznámka: Nádrž je nutné po použití vyprázdnit, aby se zabránilo možnému poškození vodou.

Nabíjení a výměna baterie

1. K otevření přihrádky na baterie použijte křížový šroubovák.
2. Odpojte starou baterii a vložte novou, poté znovu nasadte kryt baterie.

Poznámka:

Pro prodloužení životnosti baterie nechte robotický vysavač nabíjet v nabíjecí základně, kdykoli jej nepoužíváte.

Pokud robotický vysavač nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii a uložte ji na bezpečném a suchém místě.

Část	Frekvence údržby	Frekvence výměny
Vklad	Denní	
Filtr	Týdně	Každé 3–6 měsíců
Boční kartáč	Týdně	Každé 3–6 měsíců
Centrální kartáč	Týdně	Každé 3–6 měsíců
Senzory	Týdně	
Přední kolo	Týdně	
Baterie	-	Každých 12–24 měsíců

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Nelze zapnout	Slabá baterie. Umístěte robota na základnu a před použitím ho nabijte.
	Teplota baterie je příliš nízká nebo vysoká. Používejte robota pouze v rozsahu teplot 0–40 °C.
Nelze načíst	Slabá baterie. Umístěte robota na nabíjecí základnu a před použitím ho nabijte.
	Teplota baterie je příliš nízká nebo vysoká. Používejte robota pouze v rozsahu 0–40 °C.

Nevracejte se na samovyprazdňovací základnu	Příliš mnoho překážek v blízkosti základny. Přesuňte ji na otevřené prostranství.
	Robot je příliš daleko od nabíjecí základny. Přesuňte ho blíže a zkuste to znovu.
	Základní lokátor může být znečištěný. Očistěte jej suchým hadříkem.
Nelze se připojit k Wi-Fi	Wi-Fi je vypnutá. Resetujte Wi-Fi a zkuste to znovu.
	Slabý signál Wi-Fi. Přemístěte robota do oblasti s dobrým signálem Wi-Fi.
	Neobvyklé připojení k Wi-Fi. Resetujte Wi-Fi, stáhněte si nejnovější mobilní aplikaci a zkuste to znovu.
	Připojení k Wi-Fi je nestabilní. Resetujte router, zkontrolujte aktualizace aplikací a zkuste to znovu.
Hluk během čištění	Hlavní kartáč, boční kartáč, hnací kola nebo přední kolo mohou být ucpané. Vypněte robota a vyčistěte je.
Čištění se po nabití neobnoví	Ujistěte se, že není aktivován režim Nerušit.
	Zkontrolujte nastavení v aplikaci.
Robot nedodrжуje programování	Ujistěte se, že není aktivován režim Nerušit.
	Robot může dodržovat naplánované časy pouze tehdy, pokud je baterie nabitá na více než 20 %.
Nádoba na prach se nevyprazdňuje automaticky	Automatické vyprazdňování je vypnuto. Zkontrolujte nastavení v aplikaci.
	Prachový sáček není správně nainstalován nebo je plný. Zkontrolujte a nainstalujte jej.
	Automatické vyprázdnění se neprovede, pokud se robot vrátí do základny bez čištění.
	K automatickému vyprazdňování nedochází, pokud je aktivován režim Nerušit. Zkontrolujte nastavení v aplikaci.

Snížený vyprazdňovací výkon nebo neobvyklý hluk při vyprazdňování	Hlavní kartáč nebo kryt hlavního kartáče není správně nainstalován. Zkontrolujte jej a správně jej nainstalujte.
	Filtr, vzduchový kanál, sací otvor, přívod vzduchu, nádoba nebo prachový sáček jsou ucpané. Vyčistěte je, abyste odstranili případné překážky.
Mokré vytírání není účinné	Zkontrolujte nastavení průtoku v aplikaci.
	Ujistěte se, že je v nádržce na vodu voda.
	Funkce vytírání je vypnutá. Zkontrolujte nastavení v aplikaci.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že robotický vysavač Conga Y100 Spin AI, model EU01_115945, splňuje požadavky směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové stránce:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Robotun üstten görünümü

Şekil 1

1. Lazer
2. Üst Güverte
3. Açma/Kapama Düğmesi
4. Ana Sayfaya Dön
5. Nesne Tanıma Sensörü
6. Tampon
7. Duvar Sensörü

Robotun alt görünümü

Şekil 2

1. Ana Fırça
2. Yan Fırça
3. Ultrasonik Sensör
4. Çarpışma önleyici sensörler
5. Çok Yönlü Tekerlek
6. Tahrik Tekerlekleri
7. Ana Fırça Kapağı Mandalı
8. Depozito
9. Döner paspaslar

Diğer bileşenler

Şekil 3

1. Şarj Konnektörleri

Tank bileşenleri

Şekil 4

1. Tank kapağı
2. Filtre
3. Su Girişi
4. Emiş Çıkışı

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri döndüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya kötü durumdaysa, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

Şekil 5

1. Robot
2. Kendini boşaltan taban
3. Yerleştirme Matı
4. Paspaslar
5. Yan Fırça
6. Depozito
7. Kullanım Kılavuzu
8. Kendi kendini temizleyen fırça
9. Filtre

Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

Döner paspasların takılması

1. Paspası tutucuya tam oturacak şekilde yerleştirin.
2. Paspas millerini hizalayın ve tık sesini duyana kadar robotun içine yerleştirin.

Tankın montajı

- Su deposundaki silikon kapağı açın ve suyun dökülmesine izin vermeden doldurun. Suyun dışarı sızmasını önlemek için silikon sekmeyi düzgün bir şekilde kapattığınızdan emin olun. Depoyu suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Tankı robot süpürgeye takmak için yerine itin. Güvenli bir şekilde yerine oturduğunu belirten bir tık sesi duyacaksınız.

Öneriler:

- İlk kullanımda fırçalama fonksiyonunun kullanılması önerilmez.
- Robot süpürge gözetimsizken paspaslama fonksiyonunu kullanmayın.
- Temizlik ürünlerini aşırı kullanmayın, aksi takdirde su çıkışları tıkanabilir.

Kendini boşaltan tabanın kurulumu

- Her iki tarafta en az 0,6 m genişliğinde ve ön tarafta 1,5 m genişliğinde bir alan ayırın. Mobil uygulama deneyimini iyileştirmek için konumun iyi bir Wi-Fi erişimine sahip olduğundan emin olun. Şekil 6
- Tabanı sert, düz bir zemine (tahta, fayans vb.) yerleştirin. Tabanı prize takın ve durum gösterge ışığının yandığını doğrulayın.
- Kabloları, sert veya keskin nesneleri (çivi ve cam gibi) ve gevşek eşyaları zeminden çıkardığınızdan emin olun. Robot süpürgeyi tıkalıyabilecek veya yavaşlatabilecek dengesiz, kırılabilir, değerli veya tehlikeli nesneleri hareket ettirin.
- Robotu yüksek bir alanda kullanırken, kişisel yaralanmaya veya mal hasarına yol açabilecek kazara düşmeleri önlemek için her zaman fiziksel güvenlik bariyeri kullanın.

Not:

Tüm fonksiyonların doğru şekilde çalışmasını ve en iyi temizlik sonuçlarını elde etmesini sağlamak için:

- İlk kullanımdan önce robotu tam şarj edin.
- İlk çalıştırmadan önce temiz su deposunu doldurun.

4. OPERASYON

Açık/Kapalı

Robotu açmak veya kapatmak için bu düğmeye basın ve basılı tutun. Robot açıkken güç gösterge ışığı yanacaktır.

WiFi Sıfırlama

Aynı anda ana sayfaya dönüş tuşuna 5 saniye boyunca basılı tutun.

Duraklama

Robot çalışırken, duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın ve temizliğe devam etmek için güç düğmesine basın. Robotu tabanına döndürmek için ana sayfaya dönüş düğmesine basın.

Not: Duraklatılan robotu manuel olarak tekrar üsse yerleştirin.

Yük

Temizlikten sonra robot otomatik olarak şarj olmak üzere üsse geri dönecektir. Duraklama modunda, robotu üsse geri göndermek için Eve Dön düğmesine basın.

Temizliğe başla

Temizliğe başlamak için açma/kapama düğmesine basın. Robot, odayı tarayarak temizlik rotasını planlar. Odayı bölgelere ayırır, önce bölgelerin sınırlarını çizerek ve sonra zikzak deseninde temizlik yapar. Bu şekilde robot, her bölgeyi tek tek temizleyerek evinizi etkili bir şekilde temizler.

TÜRKÇE

Notlar:

- Robotun otomatik olarak vakum yapmasını ve tabanına geri dönmesini sağlamak için, işlemi tabandan başlatın. Temizlik sırasında tabanı hareket ettirmeyin.
- Pil seviyesi çok düşükse temizlik başlayamaz. Temizliğe başlamadan önce robotun şarj olmasını bekleyin.
- Temizlemeden önce kabloları (tabanın güç kablosu dahil) ve değerli eşyaları yerden alın. Gevşek nesneler robot tarafından çekilebilir, bu da elektrikli cihazların fişinin çekilmesine veya mal hasarına neden olabilir.
- Temizlik sırasında pil biterse, robot otomatik olarak tabana geri döner. Şarj olduktan sonra, robot kaldığı yerden devam eder.
- Robot halıları temizlerken paspas tutucularını geri çekecektir. Ayrıca, bundan kaçınmak için halıyı uygulamada yasak bölge olarak ayarlayabilirsiniz.
- Temizliğe başlamadan önce paspasların düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Emiş gücü ve fırçalama akışı:

Paspaslama için emiş gücünü ve su hacmini özelleştirmek için uygulamada "Özel Mod" düğmesini etkinleştirin. Ardından, performansı ihtiyaçlarınıza göre ayarlamak için beş emiş gücü seviyesi ve üç su akış seviyesi arasından seçim yapın.

Manuel Mod

Uygulamada manuel mod seçilerek ve yön tuşları kullanılarak robot süpürge manuel olarak hareket ettirilebilir.

Sınırlı Alan Modu

Robot süpürgecinin temizlemesini istemediğiniz belirli alanları haritada işaretleyin.

Seçilmiş Alan Temizliği

Robot süpürgecinin temizlemesini istediğiniz belirli alanları haritada işaretleyin.

Uyku modu

10 dakikadan uzun süre herhangi bir işlem yapılmazsa robot otomatik olarak uyku moduna geçecek ve güç gösterge ışığı sönecektir.

Uyku modunda kullanıcılar robotu uyandırmak için herhangi bir tuşa basabiliyor.

13 saatten uzun süre herhangi bir işlem yapılmazsa robot otomatik olarak kapanacaktır.

Rahatsız Etmeyin Modu

Bu mod uygulamadan değiştirilebilir veya iptal edilebilir. Bu mod etkinleştirildiğinde, robot temizlikten sonra otomatik olarak temizliğe devam etmeyecek veya toz toplama işlemini gerçekleştirmeyecek ve güç gösterge ışığı ve sesi kapatılacaktır.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Yan fırça

1. Yan fırçayı yukarı çekerek çıkarın.
2. Fırçanın ve gövdesinin üzerindeki tüm kir ve kalıntıları temizleyin.
3. Yan fırçayı tekrar takın.

Ana fırça

1. Ana fırça kapağındaki iki mandalı yavaşça içeri doğru iterek çıkarın.
2. Ana fırçaları çıkarın ve fırçaya veya ana fırçanın sabit ucuna dolanmış kir veya kalıntıları temizleyin.
3. Ana fırçayı ve fırça kapağını yeniden takın.

Tank ve filtre

1. Tankı çıkarın.
2. Depoyu açın ve içindekileri boşaltın.
3. İç kısmı temizlemek için kendi kendini temizleyen fırçayı kullanın.
4. Filtreyi çıkarın ve hafifçe vurarak mümkün olduğunca fazla kırı temizleyin, ardından tekrar takın.
5. Robot süpürgenizin haznesini tekrar takın.

Not: Olası hasarları önlemek için filtre yüzeyine elinizle, fırçayla veya sert cisimlerle dokunmayınız.

Sensörler

Tüm sensörleri temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

Not: Sensörlere kuvvet uygulamayın, içine herhangi bir cisim sokmayın, sensörler hassas parçalardır.

Ön tekerlek

1. Düz uçlu bir tornavidayı kaldıraç olarak kullanın, tekerleği sıkıca kavrayın ve çekin.
2. Tekerleği ve tekerlek aksamı ile gövdesi dahil tüm parçalarını temizleyin.
3. Tekerleği yerine sabitlemek için aşağı doğru bastırın.

Tek kullanımlık toz torbasını değiştirme

Toz toplama torbasını değiştirmek için taban kapağını açın, sapını çekin, torbayı çıkarın ve atın.

Döner paspaslar

1. Depoda kalan suyu boşaltın.
2. Paspas aparatını çıkarın.
3. Aksesuarın içinde birikmiş olabilecek kalıntıları silkeleyin.
4. Paspas bezini yıkayın. Yeniden monte ettikten sonra tüm parçaların havada kurumasını bekleyin.

TÜRKÇE

Not: Olası su hasarlarını önlemek için kullanımdan sonra tankın boşaltılması gerekmektedir.

Pil şarjı ve değişimi

1. Pil bölmesini açmak için yıldız tornavida kullanın.
2. Eski pili çıkarıp yenisini takın, ardından pil kapağını tekrar takın.

Not:

Pil ömrünü uzatmak için robot süpürgenizi kullanmadığınız zamanlarda şarj ünitesinde şarj halinde bırakın.

Robot süpürgenizi uzun süre kullanmayacaksanız, pili çıkarın ve güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

Parça	Bakım sıklığı	Değiştirme sıklığı
Depozito	Günlük	
Filtre	Haftalık	Her 3-6 ayda bir
Yan fırça	Haftalık	Her 3-6 ayda bir
Orta fırça	Haftalık	Her 3-6 ayda bir
Sensörler	Haftalık	
Ön tekerlek	Haftalık	
Pil	-	Her 12-24 ayda bir

6. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Çözüm
Açılmıyor	Düşük pil. Robotu tabana yerleştirin ve kullanmadan önce şarj olmasını bekleyin.
	Pil sıcaklığı çok düşük veya yüksek. Robotu yalnızca 0-40°C aralığında kullanın.
Yüklenemiyor	Düşük pil. Robotu şarj tabanına yerleştirin ve kullanmadan önce şarj olmasını bekleyin.
	Pil sıcaklığı çok düşük veya yüksek. Robotu yalnızca 0-40°C aralığında kullanın.

Kendini boşaltan tabana geri dönme	Üssün yakınında çok fazla engel var. Açık bir alana taşıyın.
	Robot şarj üssünden çok uzakta. Daha yakına getirin ve tekrar deneyin.
	Taban bulucu kirli olabilir. Kuru bir bezle temizleyin.
Wi-Fi'ye bağlanamıyor	Wi-Fi devre dışı. Wi-Fi'yi sıfırlayın ve tekrar deneyin.
	Zayıf Wi-Fi sinyali. Robotu iyi Wi-Fi alımı olan bir alana taşıyın.
	Anormal Wi-Fi bağlantısı. Wi-Fi'nizi sıfırlayın, en son mobil uygulamayı indirin ve tekrar deneyin.
	Wi-Fi bağlantısı kararsız. Yönlendiricinizi sıfırlayın, uygulama güncellemelerini kontrol edin ve tekrar deneyin.
Temizlik sırasında gürültü	Ana fırça, yan fırça, tahrik tekerlekleri veya ön tekerlek tıkanmış olabilir. Robotu kapatın ve temizleyin.
Şarjdan sonra temizlik devam etmiyor	Rahatsız Etmeyin modunun aktif olmadığından emin olun.
	Uygulamadaki ayarları kontrol edin.
Robot programlamaya uymuyor	Rahatsız Etmeyin modunun aktif olmadığından emin olun.
	Robotun planlanan zamanları takip edebilmesi için pil seviyesinin %20'den fazla olması gerekiyor.
Toz haznesi otomatik olarak boşalmıyor	Otomatik boşaltma devre dışı. Uygulamadaki ayarları kontrol edin.
	Toz torbası doğru takılmamış veya dolu. Kontrol edin ve takın.
	Robotun temizlik yapmadan üsse dönmesi durumunda otomatik boşaltma gerçekleşmez.
	Rahatsız Etmeyin modu etkinleştirildiğinde otomatik boşaltma gerçekleşmez. Uygulamadaki ayarları kontrol edin.

TÜRKÇE

Boşaltma performansında azalma veya boşaltma sırasında alışılmadık gürültü	Ana fırça veya ana fırça kapağı doğru şekilde takılmamış. Kontrol edin ve doğru şekilde takın.
	Filtre, hava kanalı, emiş girişi, hava girişi, hazne veya toz torbası tıkalı. Herhangi bir tıkanıklığı gidermek için temizleyin.
Islak paspaslama etkili değildir	Uygulamadaki akış hızı ayarlarını kontrol edin.
	Su deposunda su olduğundan emin olun.
	Paspas fonksiyonu devre dışı. Uygulamadaki ayarları kontrol edin.

7. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, Conga Y100 Spin AI robot elektrikli süpürgesinin, model EU01_115945'in Radyo Ekipmanı Direktifi 2014/53/EU'ya uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde mevcuttur:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Κάτοψη του ρομπότ

Σχήμα 1

1. Λέιζερ
2. Ανω κατάστρωμα
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Επιστροφή στο σπίτι
5. Αισθητήρας αναγνώρισης αντικειμένων
6. Προφυλακτήρας
7. Αισθητήρας τοίχου

Κάτω όψη του ρομπότ

Σχήμα 2

1. Κύρια βούρτσα
2. Πλευρική βούρτσα
3. Υπερηχητικός αισθητήρας
4. Αισθητήρες κατά της σύγκρουσης
5. Πανκατευθυντικός τροχός
6. Τροχοί κίνησης
7. Μάνταλο καλύμματος κύριας βούρτσας
8. Κατάθεση
9. Περιστροφικές σφουγγαρίστρες

Άλλα στοιχεία

Σχήμα 3

1. Συνδέσεις φόρτισης

Εξαρτήματα δεξαμενής

Σχήμα 4

1. Κάλυμμα δεξαμενής
2. Φίλτρο
3. Είσοδος νερού
4. Έξοδος αναρρόφησης

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

Σχήμα 5

1. Ρομπότ
2. Αυτοεκκενούμενη βάση
3. Χαλί σύνδεσης
4. Σφουγγαρίστρες
5. Πλευρική βούρτσα
6. Κατάθεση
7. Εγχειρίδιο οδηγιών
8. Αυτοκαθαριζόμενη βούρτσα
9. Φίλτρο

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εγκατάσταση των σφουγγαριστηρίων

1. Τοποθετήστε τη σφουγγαρίστρα στη θήκη έτσι ώστε να εφαρμόζει άνετα.
2. Ευθυγραμμίστε και τοποθετήστε τους άξονες της σφουγγαρίστρας στο ρομπότ μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

Εγκατάσταση της δεξαμενής

- Ανοίξτε το καπάκι σιλικόνης στη δεξαμενή νερού και γεμίστε την με νερό χωρίς να το αφήσετε να χυθεί. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει σωστά την γλωττίδα σιλικόνης για να αποτρέψετε τη διαρροή νερού. Μην βυθίζετε τη δεξαμενή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Για να εγκαταστήσετε τη δεξαμενή στη ρομποτική ηλεκτρική σκούπα, πιέστε την στη θέση της. Θα ακούσετε ένα κλικ που υποδεικνύει ότι έχει ασφαλίσει στη θέση της.

Συστάσεις:

- Δεν συνιστάται η χρήση της λειτουργίας τριψίματος κατά την πρώτη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος όταν η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα δεν επιβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά προϊόντα καθαρισμού, καθώς αυτό μπορεί να φράξει τις εξόδους νερού.

Εγκατάσταση της βάσης που αδειάζει αυτόματα

- Κρατήστε έναν χώρο πλάτους τουλάχιστον 0,6 μ. και στις δύο πλευρές και 1,5 μ. μπροστά. Βεβαιωθείτε ότι η τοποθεσία διαθέτει καλή πρόσβαση Wi-Fi για να βελτιώσετε την εμπειρία χρήσης της εφαρμογής για κινητά. Εικ. 6
- Τοποθετήστε τη βάση σε έναν τοίχο σε ένα σκληρό, επίπεδο δάπεδο (ξύλο, πλακάκια κ.λπ.). Συνδέστε τη βάση στην πρίζα και βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία κατάστασης είναι αναμμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει καλώδια, σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα (όπως καρφιά και γυαλί) και χαλαρά αντικείμενα από το πάτωμα. Μετακινήστε τυχόν ασταθή, εύθραυστα, πολύτιμα ή επικίνδυνα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλοκάρουν ή να επιβραδύνουν την ηλεκτρική σκούπα ρομπότ.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε υπερυψωμένο χώρο, χρησιμοποιείτε πάντα ένα φυσικό προστατευτικό κιγκλίδωμα για να αποτρέψετε τυχαίες πτώσεις που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

Σημείωμα:

Για να διασφαλίσετε ότι όλες οι λειτουργίες λειτουργούν σωστά και επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα καθαρισμού:

- Φορτίστε πλήρως το ρομπότ πριν από την πρώτη χρήση.
- Γεμίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού πριν από την αρχική λειτουργία.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση**

Πατήστε παρατεταμένα αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ρομπότ. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει όταν το ρομπότ είναι ενεργοποιημένο.

Επαναφορά WiFi

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιστροφής στην αρχική θέση ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα.

Παύση

Όταν το ρομπότ λειτουργεί, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να το θέσετε σε παύση και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να συνεχίσετε τον καθαρισμό. Πατήστε το κουμπί επιστροφής στην αρχική του θέση για να επαναφέρετε το ρομπότ στη βάση του.

Σημείωση: Τοποθετήστε χειροκίνητα το ρομπότ που έχει σταματήσει ξανά στη βάση.

Βάρος

Μετά τον καθαρισμό, το ρομπότ θα επιστρέψει αυτόματα στη βάση για φόρτιση. Στη λειτουργία παύσης, πατήστε το κουμπί Επιστροφή στην Αρχική σελίδα για να στείλετε το ρομπότ πίσω στη βάση.

Έναρξη καθαρισμού

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό. Το ρομπότ σχεδιάζει τη διαδρομή καθαρισμού του σαρώνοντας το δωμάτιο. Χωρίζει το δωμάτιο σε ζώνες, σχεδιάζοντας πρώτα τα όρια των ζωνών και στη συνέχεια καθαρίζοντας σε σχήμα ζιγκ-ζαγκ. Με αυτόν τον τρόπο, το ρομπότ καθαρίζει κάθε ζώνη μία προς μία, καθαρίζοντας αποτελεσματικά το σπίτι σας.

Βαθμοί:

- Για να επιτρέψετε στο ρομπότ να κάνει αυτόματη αναρρόφηση και να επιστρέψει στη βάση του, ξεκινήστε τη λειτουργία από τη βάση. Μην μετακινείτε τη βάση κατά τον καθαρισμό.
- Ο καθαρισμός δεν μπορεί να ξεκινήσει εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Αφήστε το ρομπότ να φορτίσει πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.
- Πριν από τον καθαρισμό, μαζέψτε τα καλώδια (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας της βάσης) και πολύτιμα αντικείμενα από το πάτωμα. Το ρομπότ μπορεί να τραβήξει χαλαρά αντικείμενα, προκαλώντας αποσύνδεση ηλεκτρικών συσκευών ή υλικές ζημιές.
- Εάν η μπαταρία εξαντληθεί κατά τον καθαρισμό, το ρομπότ θα επιστρέψει αυτόματα στη βάση. Μετά τη φόρτιση, το ρομπότ θα συνεχίσει από εκεί που σταμάτησε.
- Το ρομπότ θα μαζεύει τις θήκες σφουγγαρίστρας κατά τον καθαρισμό χαλιών. Μπορείτε επίσης να ορίσετε το χαλί ως ζώνη απαγόρευσης στην εφαρμογή για να το αποφύγετε.
- Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι οι σφουγγαρίστρες έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Ισχύς αναρρόφησης και ροή τριψίματος:

Για να προσαρμόσετε την ισχύ αναρρόφησης και την ποσότητα νερού για το σφουγγάρισμα, ενεργοποιήστε το κουμπί «Προσαρμοσμένη λειτουργία» στην εφαρμογή. Στη συνέχεια, επιλέξτε από πέντε επίπεδα ισχύος αναρρόφησης και τρία επίπεδα ροής νερού για να προσαρμόσετε την απόδοση στις ανάγκες σας.

Χειροκίνητη λειτουργία

Η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα μπορεί να μετακινηθεί χειροκίνητα επιλέγοντας τη χειροκίνητη λειτουργία στην εφαρμογή και χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα βέλους.

Λειτουργία περιορισμένης περιοχής

Σημειώστε συγκεκριμένες περιοχές στον χάρτη που δεν θέλετε να καθαρίσει η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα.

Καθαρισμός Επιλεγμένης Περιοχής

Σημειώστε συγκεκριμένες περιοχές στον χάρτη που θέλετε να καθαρίσει η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα.

Λειτουργία ύπνου

Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για περισσότερο από 10 λεπτά, το ρομπότ θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία αναστολής λειτουργίας και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα σβήσει.

Σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, οι χρήστες μπορούν να πατήσουν οποιοδήποτε κουμπί για να ξυπνήσουν το ρομπότ.

Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για περισσότερες από 13 ώρες, το ρομπότ θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργία Μην Ενοχλείτε

Αυτή η λειτουργία μπορεί να τροποποιηθεί ή να ακυρωθεί από την εφαρμογή. Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία, το ρομπότ δεν θα συνεχίσει αυτόματα τον καθαρισμό ούτε θα πραγματοποιεί συλλογή σκόνης μετά τον καθαρισμό και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας και η φωνή θα τεθούν σε σίγαση.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πλευρική βούρτσα

1. Τραβήξτε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε.
2. Καθαρίστε τυχόν βρωμιά ή υπολείμματα τόσο από τη βούρτσα όσο και από το περίβλημά της.
3. Επανατοποθετήστε την πλευρική βούρτσα.

Κύρια βούρτσα

1. Πιέστε απαλά προς τα μέσα τις δύο ασφάλειες στο κάλυμμα της κύριας βούρτσας για να την αφαιρέσετε.
2. Αφαιρέστε τις κύριες βούρτσες και αφαιρέστε τυχόν βρωμιά ή υπολείμματα που έχουν μπλεχτεί στη βούρτσα ή στο σταθερό άκρο της κύριας βούρτσας.
3. Επανατοποθετήστε την κύρια βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας.

Δεξαμενή και φίλτρο

1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή.
2. Ανοίξτε τη δεξαμενή και αδειάστε το περιεχόμενό της.
3. Χρησιμοποιήστε την αυτοκαθαριζόμενη βούρτσα για να καθαρίσετε το εσωτερικό.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο και χτυπήστε το απαλά για να αφαιρέσετε όσο το δυνατόν περισσότερη βρωμιά και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ξανά.
5. Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή στην ηλεκτρική σκούπα ρομπότ.

Σημείωση: Μην αγγίζετε την επιφάνεια του φίλτρου με τα χέρια σας, τις βούρτσες ή τα σκληρά αντικείμενα για να αποφύγετε πιθανή ζημιά.

Αισθητήρες

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες.

Σημείωση: Μην ασκείτε δύναμη, μην εισάγετε αντικείμενα στους αισθητήρες, καθώς πρόκειται για ευαίσθητα μέρη.

Μπροστινός τροχός

1. Χρησιμοποιήστε ένα ίσιο κατσαβίδι ως μοχλό, πιάστε σταθερά τον τροχό και τραβήξτε.
2. Καθαρίστε τον τροχό και όλα τα εξαρτήματά του, συμπεριλαμβανομένου του συγκροτήματος και του περιβλήματος του τροχού.
3. Αντικαταστήστε τον τροχό πιέζοντάς τον προς τα κάτω για να τον ασφαλίσετε στη θέση του.

Αντικατάσταση της σακούλας σκόνης μιας χρήσης

Για να αλλάξετε τη σακούλα απόρριψης βρωμιάς, ανοίξτε το κάλυμμα της βάσης, τραβήξτε τη λαβή, αφαιρέστε τη σακούλα και πετάξτε την.

Περιστροφικές σφουγγαρίστρες

1. Αδειάστε τυχόν υπόλοιπο νερό από τη δεξαμενή.
2. Αφαιρέστε το εξάρτημα σφουγγαρίστρας.
3. Τινάξτε έξω τυχόν υπολείμματα που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί μέσα στο αξεσουάρ.
4. Πλύνετε το πανί σφουγγαρίστρας. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν στον αέρα μετά την επανασυναρμολόγηση.

Σημείωση: Η δεξαμενή πρέπει να αδειάζεται μετά τη χρήση για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές από νερό.

Φόρτιση και αντικατάσταση μπαταρίας

1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι Phillips για να ανοίξετε τη θήκη της μπαταρίας.
2. Αποσυνδέστε την παλιά μπαταρία και τοποθετήστε την καινούργια και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

Σημείωμα:

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφήνετε το ρομπότ να φορτίζει στη βάση φόρτισης όποτε δεν το χρησιμοποιείτε.

Αφαιρέστε την μπαταρία και φυλάξτε την σε ασφαλές και ξηρό μέρος εάν η ρομποτική σκούπα

δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μέρος	Συχνότητα συντήρησης	Συχνότητα αντικατάστασης
Κατάθεση	Καθημερινά	
Φίλτρο	Εβδομαδιαίος	Κάθε 3-6 μήνες
Πλευρική βούρτσα	Εβδομαδιαίος	Κάθε 3-6 μήνες
Κεντρική βούρτσα	Εβδομαδιαίος	Κάθε 3-6 μήνες
Αισθητήρες	Εβδομαδιαίος	
Μπροστινός τροχός	Εβδομαδιαίος	
Μπαταρία	-	Κάθε 12-24 μήνες

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Διάλυμα
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση	Χαμηλή μπαταρία. Τοποθετήστε το ρομπότ στη βάση και περιμένετε να φορτίσει πριν το χρησιμοποιήσετε.
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή ή υψηλή. Χρησιμοποιήστε το ρομπότ μόνο εντός του εύρους 0–40°C.
Δεν είναι δυνατή η φόρτωση	Χαμηλή μπαταρία. Τοποθετήστε το ρομπότ στη βάση φόρτισης και περιμένετε να φορτίσει πριν το χρησιμοποιήσετε.
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή ή υψηλή. Χρησιμοποιήστε το ρομπότ μόνο εντός του εύρους 0–40°C.
Μην επιστρέφετε στην αυτοεκκενούμενη βάση	Πάρα πολλά εμπόδια κοντά στη βάση. Μετακινήστε την σε ανοιχτό χώρο.
	Το ρομπότ είναι πολύ μακριά από τη βάση φόρτισης. Μετακινήστε το πιο κοντά και δοκιμάστε ξανά.
	Ο βασικός εντοπιστής μπορεί να είναι βρώμικος. Καθαρίστε τον με ένα στεγνό πανί.

Δεν είναι δυνατή η σύνδεση στο WiFi	Το Wi-Fi είναι απενεργοποιημένο. Επαναφέρετε το Wi-Fi και δοκιμάστε ξανά.
	Ασθενές σήμα Wi-Fi. Μετακινήστε το ρομπότ σε μια περιοχή με καλή λήψη Wi-Fi.
	Μη φυσιολογική σύνδεση Wi-Fi. Επαναφέρετε το Wi-Fi, κατεβάστε την πιο πρόσφατη εφαρμογή για κινητά και δοκιμάστε ξανά.
	Η σύνδεση Wi-Fi είναι ασταθής. Επαναφέρετε τον δρομολογητή σας, ελέγξτε για ενημερώσεις εφαρμογών και δοκιμάστε ξανά.
Θόρυβος κατά τον καθαρισμό	Η κύρια βούρτσα, η πλευρική βούρτσα, οι κινητήριοι τροχοί ή ο μπροστινός τροχός ενδέχεται να είναι φραγμένοι. Απενεργοποιήστε το ρομπότ και καθαρίστε τα.
Ο καθαρισμός δεν συνεχίζεται μετά την επαναφόρτιση	Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Μην ενοχλείτε δεν είναι ενεργοποιημένη.
	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις στην εφαρμογή.
Το ρομπότ δεν συμμορφώνεται με τον προγραμματισμό	Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Μην ενοχλείτε δεν είναι ενεργοποιημένη.
	Το ρομπότ μπορεί να ακολουθήσει προγραμματισμένους χρόνους μόνο εάν η μπαταρία είναι μεγαλύτερη από 20%.
Το δοχείο σκόνης δεν αδειάζει αυτόματα	Η αυτόματη κένωση είναι απενεργοποιημένη. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις στην εφαρμογή.
	Η σακούλα σκόνης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή είναι γεμάτη. Ελέγξτε και τοποθετήστε την.
	Η αυτόματη εκκένωση δεν πραγματοποιείται εάν το ρομπότ επιστρέψει στη βάση χωρίς καθαρισμό.
	Η αυτόματη εκκένωση δεν πραγματοποιείται εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Μην ενοχλείτε. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις στην εφαρμογή.
Μειωμένη απόδοση αδειάσματος ή ασυνήθιστος θόρυβος κατά το άδειασμα	Η κύρια βούρτσα ή το κάλυμμα της κύριας βούρτσας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Ελέγξτε και τοποθετήστε τα σωστά.
	Το φίλτρο, ο αγωγός αέρα, η είσοδος αναρρόφησης, η είσοδος αέρα, το δοχείο ή η σακούλα σκόνης είναι φραγμένα. Καθαρίστε τα για να αφαιρέσετε τυχόν εμπόδια.

Το υγρό σφουγγάρισμα δεν είναι αποτελεσματικό	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις ρυθμού ροής στην εφαρμογή.
	Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού έχει νερό.
	Η λειτουργία σφουγγαρίσματος είναι απενεργοποιημένη. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις στην εφαρμογή.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα Conga Y100 Spin AI, μοντέλο EU01_115945, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον Ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης

ΕΕ είναι διαθέσιμο στον ακόλουθο ιστότοπο:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Vista superior del robot

Fig. 1

1. Làser
2. Coberta Superior
3. Botó d'encesa/apagada
4. Tornada a Casa
5. Sensor de Reconeixement dObjectes
6. Para-xocs
7. Sensor de Paret

Vista Inferior del robot

Fig. 2

1. Raspall Principal
2. Raspall Lateral
3. Sensor Ultrasònic
4. Sensors Anti-collisió
5. Roda Omnidireccional
6. Rodes Motrius
7. Pestillo de la Coberta del Raspall Principal
8. Dipòsit
9. Mopes Rotatives

Altres components

Fig. 3

1. Connectors de Càrrega

Components del dipòsit

Fig. 4

1. Coberta del dipòsit
2. Filtre
3. Entrada d'aigua
4. Sortida de Succió

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

Fig. 5

1. Robot
2. Base d'autobuidat
3. Estoreta d'Acoblament
4. Mopes
5. Raspall Lateral
6. Dipòsit
7. Manual d'instruccions
8. Raspall d'autoneteja
9. Filtre

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Instal·lació de les mopes giratòries

1. Col·loqueu la mopa al suport de manera que quedi ben ajustat.
2. Alineu i installeu els eixos de la mopa al robot fins a escoltar un clic.

Instal·lació del dipòsit

- Obriu la tapa de silicona del dipòsit d'aigua, ompliu-lo d'aigua sense que aquesta sobresurti del dipòsit. Assegureu-vos de tancar correctament la pestanya de silicona per evitar que surti laigua. No submergeiu el dipòsit en aigua ni en altres líquids.
- Per instal·lar el dipòsit al robot aspirador, empenyeu-lo fins a col·locar-lo en la seva posició. Escoltareu un clic indicant que està ben col·locat.

Recomanacions:

- No es recomana utilitzar la funció de fregat durant el primer ús.

CATALÀ

- No utilitzeu la funció de fregat quan el robot aspirador no estigui supervisat.
- No us excedeixi en l'ús de productes de neteja, ja que pot bloquejar les sortides d'aigua.

Instal·lació de la base d'autobuidat

- Reserveu un espai d'almenys 0,6 m d'amplada a banda i banda i 1,5 m per endavant.
- Col·loqueu la base contra una paret en un terra dur i pla (fusta, rajola, etc.) Connecteu la base i verifiqueu que la llum indicadora d'estat estigui encesa.
- Assegureu-vos de recollir cables, objectes durs o esmolats (com claus i vidre), i elements solts del terra. Moveu qualsevol objecte inestable, fràgil, valuós o perillós que pugui bloquejar o alentir el funcionament del robot aspirador.
- Quan utilitzeu el robot en una zona elevada, sempre utilitzeu una barrera de seguretat física per prevenir caigudes accidentals que puguin resultar en lesions personals o danys materials.

Nota:

Per assegurar que totes les funcions operin correctament i obtenir els millors resultats de neteja:

- Carregueu completament el robot abans del primer ús.
- Ompliu el dipòsit d'aigua neta abans de l'operació inicial.

4. FUNCIONAMENT

Encès/Apagat

Manteniu premut aquest botó per engegar o apagar el robot. El llum indicador d'encesa s'illuminarà quan el robot estigui encès.

Reinici de WiFi

Mantingueu premut el botó de tornada a casa simultàniament durant 5 segons.

Pausa

Quan el robot estigui en funcionament, premeu qualsevol botó per pausar-lo i premeu el botó d'encesa/apagada per reprendre la neteja. Premeu el botó de tornada a casa per enviar el robot de tornada a la base.

Nota: Col·loqueu manualment el robot pausat a la base.

Càrrega

Després de netejar, el robot tornarà automàticament a la base per carregar. En mode Pausa, premeu el botó de tornada a casa per enviar el robot de tornada a la base.

Iniciar neteja

Premeu el botó encès/apagat per començar la neteja. El robot planificarà la ruta de neteja

escanejant l'habitació. Dividiu l'habitació en zones, primer dibuixant les vores de les zones i després netejant en un patró ziga-zaga. Així, el robot neteja totes les zones una per una, netejant la casa de manera eficient.

Notes:

- Per permetre que el robot aspiro automàticament i torneu a la base, inicieu el funcionament des de la base. No moveu la base durant la neteja.
- La neteja no pot començar si el nivell de bateria és massa baix. Permeteu que el robot carregueu abans d'iniciar la neteja.
- Abans de netejar, arreplegueu els cables (inclòs el cable d'alimentació de la base) i els objectes valuosos del terra. Els objectes solts poden ser arrossegats pel robot, provocant la desconexió d'aparells elèctrics o danys materials.
- Si la bateria s'esgota durant la neteja, el robot tornarà automàticament a la base. Després de carregar, el robot reprendrà on el va deixar.
- El robot retraurà els suports de les mopes en netejar catifes. També podeu configurar la catifa com una zona prohibida a l'aplicació perquè l'eviteu.
- Abans de començar la neteja, assegureu-vos que les mopes estiguin correctament instal·lades.

Potència de succió i cabal de fregat:

Per personalitzar la potència de succió i el volum d'aigua per fregar, activeu el botó de 'Mode Personalitzat' a l'aplicació. A continuació, seleccioneu entre els cinc nivells de potència de succió i els tres nivells de cabal d'aigua per ajustar el funcionament segons les seves necessitats.

Mode Manual

El robot aspirador es pot moure manualment seleccionant el mode manual a l'aplicació i usant les tecles de fletxa.

Mode d'Àrea Restringida

Marqueu àrees específiques al mapa que no voleu que el robot aspirador netegi.

Neteja de zona seleccionada

Marqueu àrees específiques al mapa que voleu que el robot aspirador netegi.

Mode de suspensió

Si no es fa cap operació durant més de 10 minuts, el robot entrarà automàticament en mode de suspensió i la llum indicadora d'encesa s'apagarà.

En mode de suspensió, els usuaris poden pressionar qualsevol botó per despertar el robot.

Si no es fa cap operació durant més de 13 hores, el robot s'apagarà automàticament.

Mode No molestar

Es pot modificar o cancel·lar des de l'aplicació. Quan aquest mode està activat, el robot no reprendrà automàticament la neteja ni farà la recollida de pols després de netejar, i la llum indicadora d'encesa i la veu estaran apagades.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Raspall lateral

1. Estireu el raspall lateral cap amunt per retirar-lo.
2. Netegeu qualsevol brutícia o restes tant del raspall com del seu allotjament.
3. Torneu a instal·lar el raspall lateral.

Raspall principal

1. Premeu suaument cap a dins els dos pestells de la coberta del raspall principal per retirar-la.
2. Traieu els raspalls principals i elimineu qualsevol brutícia o resta enredat al raspall oa l'extrem fix del raspall principal.
3. Reinstalleu el raspall principal i la coberta.

Dipòsit i filtre

1. Traieu el dipòsit.
2. Obriu el dipòsit i buideu-ne el contingut.
3. Utilitzeu el raspall d'autoneteja per netejar l'interior.
4. Traieu el filtre i colpegeu-lo suaument per eliminar la major quantitat de brutícia possible, després installeu-lo de nou.
5. Torneu a instal·lar el dipòsit al robot aspirador.

Nota: No toqueu la superfície del filtre amb les mans, raspalls o objectes durs per evitar possibles danys.

Sensors

Utilitzeu un drap suau i sec per netejar tots els sensors.

Nota: No apliqueu força, no inseriu objectes als sensors, són parts sensibles.

Roda frontal

1. Utilitzeu un tornavís pla com a palanca, subjecteu fermament la roda i estireu.
2. Netegeu la roda i tots els seus components, incloent l'assemblatge i l'allotjament de la roda.
3. Col·loqueu de nou la roda, per a això empenta cap avall per bloquejar-la al seu lloc.

Reemplaçament de la bossa de pols d'un sol ús

Per canviar la bossa d'eliminació de brutícia, obriu la coberta de la base, estireu la nansa, traieu la bossa i llenceu-la.

Mopes rotatives

1. Buideu qualsevol resta d'aigua que pugui quedar a l'interior del dipòsit.
2. Traieu l'accessori de la mopa.
3. Sacseja qualsevol residu que pugui haver-se acumulat dins de l'accessori.
4. Renti el drap de la mopa. Deixeu assecar a l'aire totes les parts després de tornar a col·locar-les.

Nota: El dipòsit s'ha de buidar després d'utilitzar-lo per evitar possibles danys per aigua.

Càrrega i reemplaçament de la bateria

1. Utilitzeu un tornavís de cap Phillips per obrir el compartiment de la bateria.
2. Desendol·leu la bateria vella i connecteu la nova, després torneu a fixar la coberta de la bateria.

Nota:

Per prolongar la vida útil de la bateria, deixeu el robot aspirador carregant a la base de buidatge sempre que no estigui en ús.

Traieu la bateria i deseu-la en un lloc segur i sec si el robot aspirador no s'usarà durant un període prolongat.

Part	Freqüència de manteniment	Freqüència de reemplaçament
Dipòsit	Diària	
Filtre	Setmanal	Cada 3-6 mesos
Raspall lateral	Setmanal	Cada 3-6 mesos
Raspall central	Setmanal	Cada 3-6 mesos
Sensors	Setmanal	
Roda frontal	Setmanal	
Bateria	-	Cada 12-24 mesos

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Solució
No es pot encendre	Bateria baixa. Col·loqueu el robot a la base i espereu que es carregui abans d'utilitzar-lo.
	Temperatura de la bateria massa baixa o alta. Utilitzeu el robot només dins del rang de 0-40°C.
No es pot carregar	Bateria baixa. Col·loqueu el robot a la base de càrrega i espereu que es carregui abans d'utilitzar-lo.
	Temperatura de la bateria massa baixa o alta. Utilitzeu el robot només dins del rang de 0-40°C.
No torneu a la base d'autobuidat	Massa obstacles a prop de la base. Mou-lo a una àrea oberta.
	El robot és massa lluny de la base de càrrega.
	El localitzador de la base pot estar brut.
No es pot connectar al WiFi	WiFi deshabilitat. Restabliu el WiFi i torneu-ho a provar.
	Senyal de WiFi feble Moveu el robot a una àrea amb bona recepció de WiFi.
	Connexió WiFi anormal. Restabliu el WiFi, descarregueu l'última aplicació mòbil i torneu-ho a provar.
	La connexió Wi-Fi és inestable. Restabliu el router, verifiqueu si hi ha actualitzacions de l'aplicació i torneu-ho a provar.
Soroll durant la neteja	El raspall principal, el raspall lateral, les rodes motrius o la roda frontal poden estar encallats. Apagueu el robot i netegeu-los.

La neteja no es reprèn després de recarregar	Assegureu-vos que el mode No Molestar no estigui activat.
	Verifiqueu la configuració a l'aplicació.
El robot no compleix la programació	Assegureu-vos que el mode No Molestar no estigui activat.
	El robot només pot seguir els horaris programats si la bateria és més gran del 20%.
No es buida automàticament el dipòsit de pols	El buidatge automàtic està desactivat. Verifiqueu la configuració a l'aplicació.
	La bossa de pols no està instal·lada correctament o plena. Verifiqueu i installeu.
	El buidatge automàtic no es fa si el robot torna a la base sense netejar.
	El buidatge automàtic no s'efectua si el mode No Molestar està activat. Verifiqueu la configuració a l'aplicació
Rendiment de buidatge reduït o soroll inusual en buidar	El raspall principal o la coberta del raspall principal no estan instal·lats correctament. Verifiqueu i installeu correctament.
	El filtre, el conducte d'aire, l'entrada de succió, l'entrada d'aire, el dipòsit o la borsa de pols estan bloquejats. Netegeu per eliminar obstruccions.
El fregat humit no és efectiu	Verifiqueu la configuració del cabal a l'aplicació.
	Assegureu-vos que el dipòsit d'aigua té aigua.
	La funció de fregat està desactivada. Verifiqueu la configuració a l'aplicació.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que el robot aspirador amb model EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI és conforme amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible a l'adreça d'internet següent:

<https://cecotec.es/ca/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS ALKATRÉSZEK

A robot felülnézetből

1. ábra

1. Lézer
2. Felső fedélzet
3. Be/Ki gomb
4. Hazatérés
5. Tárgyfelismerő érzékelő
6. Lökharító
7. Fali érzékelő

A robot alsó nézete

2. ábra

1. Fő kefe
2. Oldalsó kefe
3. Ultrahangos érzékelő
4. Ütközésgátló érzékelők
5. Minden irányban forgó kerék
6. Hajtás kerekek
7. Fő kefefedél retesz
8. Raktár
9. Rotációs felmosók

Egyéb összetevők

3. ábra

1. Terhelés csatlakozók

Tartály alkatrészek

4. ábra

1. Tartályfedél
2. Szűrő
3. Vízbevezetés
4. Szívónyílás

Megjegyzés:

A jelen kézikönyvben szereplő grafikák sematikus ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem pontosan megegyeznek a termékkel.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ezt a készüléket olyan csomagolásba csomagolták, amelyet úgy terveztek, hogy megvédje azt a szállítás során. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolást biztonságos helyen tarthatja, hogy megelőzze a készülék sérülését, ha a jövőben szállítani kell a készüléket. Ha az eredeti csomagolást meg kívánja semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosítsa.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész és alkatrész benne van és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nincs jó állapotban, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a hivatalos Cecotec műszaki szervizzel.

A doboz tartalma:

5. ábra

1. Robot
2. Önkiürítő bázis
3. Csatlakozó szőnyegek
4. Mops
5. Oldalsó kefe
6. Raktár
7. Használati utasítás
8. Öntisztító kefe
9. Szűrő

Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy segélykérés esetén a készülék nyomon követhetősége biztosított legyen.

3. TELEPÍTÉS

A forgó felmosórongyok felszerelése

1. Helyezze a felmosórongyot a tartóba úgy, hogy jól illeszkedjen.
2. Igazítsa ki és szerelje fel a mop tengelyeket a robotra, amíg nem hallja a kattánást.

Tartály telepítése

- Nyissa ki a víztartály szilikonfedelét, töltsse fel vízzel anélkül, hogy a víz kilógna a tartályból. Ügyeljen arra, hogy a szilikonfedelelet megfelelően zárja be, hogy a víz ne szivárogjon ki. Ne merítse a tartályt vízbe vagy más folyadékba.
- A tartály felszereléséhez tolja a robotporszívóra a helyére. Egy kattánást fog hallani, amely jelzi, hogy biztonságosan a helyén van.

Ajánlások:

- Az első használat során nem ajánlott a súrolási funkció használata.

- Ne használja a felmosó funkciót, ha a robotporszívó nincs felügyelet alatt.
- Ne használjon túl sok tisztítószert, mert az eltömítheti a vízkivezető nyílásokat.

Az önkiürítő bázis beszerelése

- Mindkét oldalon legalább 0,6 m széles, elöl pedig 1,5 m széles helyet kell fenntartani. Győződjön meg arról, hogy a helyszín jó WiFi hozzáféréssel rendelkezik, hogy javítsa a mobilalkalmazás élményét. 6. ábra
- Helyezze az alapot a falhoz, kemény, sík padlóra (fa, csempe stb.). Csatlakoztassa a bázist, és ellenőrizze, hogy az állapotjelző lámpa világít-e.
- Ügyeljen arra, hogy a padlóról szedje fel a vezetékeket, a kemény vagy éles tárgyakat (például szögeket és üvegeket), valamint a laza tárgyakat. Távolítson el minden olyan instabil, törékeny, értékes vagy veszélyes tárgyat, amely akadályozhatja vagy lassíthatja a robotporszívó működését.
- Ha a robotot magasan fekvő területen használja, mindig használjon fizikai biztonsági korlátot, hogy megakadályozza a véletlen lezuhanást, amely személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Megjegyzés:

Annak biztosítása, hogy minden funkció megfelelően működjön, és a legjobb tisztítási eredményt érje el:

- Az első használat előtt tölts fel teljesen a robotot.
- Az első üzembe helyezés előtt tölts fel a tartályt tiszta vízzel.

4. MŰVELET

Be/Ki

Tartsa lenyomva ezt a gombot a robot be- vagy kikapcsolásához. A bekapcsolás jelzőfényje világítani fog, ha a robot be van kapcsolva.

WiFi újraindítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 5 másodpercig a Kezdőlap gombot.

Szünet

Ha a robot fut, bármelyik gomb megnyomásával szüneteltetheti, és a be/kikapcsoló gomb megnyomásával folytathatja a tisztítást. Nyomja meg a Back Home gombot a robotnak a kiindulási bázisra való visszaküldéséhez.

Megjegyzés: Helyezze a szünetelő robotot kézzel az alapra.

Töltés

A tisztítás után a robot automatikusan visszatér a bázisra, hogy feltöltődjön. Szünet üzemmódban nyomja meg a Back Home gombot, hogy a robotot visszaküldje a bázisra.

Kezdje el a takarítást

A tisztítás megkezdéséhez nyomja meg a be/kikapcsoló gombot. A robot a helyiséget letapogatva megtervezi a takarítási útvonalát. A szobát zónákra osztja, először a zónák széleit rajzolja meg, majd cikkcakkos mintázatban takarít. Ily módon a robot egyenként megtisztítja az összes zónát, hatékonyan takarítva a lakást.

Megjegyzések:

- Ahhoz, hogy a robot automatikusan porszívózzon és visszatérjen a bázisra, indítsa el a műveletet a bázisról. Ne mozdítsa el a bázist a tisztítás során.
- A tisztítás nem indulhat el, ha az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony. A tisztítás megkezdése előtt hagyja a robotot feltöltődni.
- Tisztítás előtt szedje fel a kábeleket (beleértve a tápkábelt a talapzatról) és az értéktárgyakat a padlóról. A laza tárgyakat a robot magával ránthatja, ami elektromos készülékek megbotlását vagy anyagi károkat okozhat.
- Ha az akkumulátor lemerül tisztítás közben, a robot automatikusan visszatér a bázisra. Töltés után a robot ott folytatja, ahol abbahagyta.
- A robot szőnyegtisztításkor visszahúzza a felmosótartókat. Az alkalmazásban a szőnyeget no-go zónaként is beállíthatja, hogy elkerülje azokat.
- A tisztítás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a felmosórongyok megfelelően vannak-e felszerelve.

Szívóteljesítmény és mosási áramlási sebesség:

A szívóteljesítmény és a súrolóvíz mennyiségének testreszabásához aktiválja az alkalmazásban az "Egyéni üzemmód" gombot. Ezután válasszon az ötféle szívóteljesítmény és háromféle vízmennyiség közül, hogy a működést az Ön igényeihez igazítsa.

Kézi üzemmód

A robotporszívó manuálisan is mozgatható az alkalmazásban a kézi üzemmód kiválasztásával és a nyílbillentyűk használatával.

Korlátozott terület üzemmód

Jelölje meg a térképen azokat a területeket, amelyeket nem szeretne, hogy a robotporszívó megtisztítson.

Kiválasztott terület tisztítása

Jelölje ki a térképen azokat a területeket, amelyeket a robotporszívónak tisztítania kell.

Alvó üzemmód

Ha több mint 10 percig nem történik semmilyen művelet, a robot automatikusan alvó üzemmódba lép, és a bekapcsolás jelzőfénye kialszik.

Alvó üzemmódban a felhasználók bármelyik gomb megnyomásával felébreszthetik a robotot. Ha több mint 13 órán keresztül nem történik semmilyen művelet, a robot automatikusan kikapcsol.

Ne zavarjon mód

Az alkalmazásból módosítható vagy törölhető. Ha ez az üzemmód aktiválva van, a robot nem folytatja automatikusan a takarítást vagy a porgyűjtést a takarítás után, és a bekapcsolás jelzőfénye és a hangjelzés kikapcsol.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Oldalsó kefe

1. Az oldalsó kefét húzza felfelé, hogy eltávolítsa.
2. Tisztítson meg minden szennyeződést és törmeléket a keféről és a kefeháizról.
3. Szerelje vissza az oldalsó kefét.

Fő kefe

1. Óvatosan nyomja befelé a főkefe fedelének két reteszét, hogy eltávolítsa azt.
2. Vegye ki a főkefét, és távolítsa el a szennyeződéseket vagy törmeléket a keféről vagy a főkefe rögzített végéről.
3. Szerelje vissza a főkefét és annak fedelét.

Tartály és szűrő

1. Vegye ki a tartályt.
2. Nyissa ki a tartályt, és ürítse ki a tartalmát.
3. Használja az öntisztító kefét a belső rész tisztításához.
4. Vegye ki a szűrőt, és óvatosan kopogtassa meg, hogy a lehető legtöbb szennyeződést eltávolítsa, majd szerelje vissza.
5. Szerelje vissza a tartályt a robotporszívóra.

Megjegyzés: Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a szűrő felületét kézzel, kefével vagy kemény tárgyakkal.

Érzékelők

Az összes érzékelőt puha, száraz ruhával tisztítsa meg.

Megjegyzés: Ne alkalmazzon erőt, ne helyezzen tárgyakat az érzékelőkbe, ezek érzékeny alkatrészek.

Első kerék

1. Használjon egy lapos csavarhúzó t karnak, tartsa erősen a kereket, és húzza meg.
2. Tisztítsa meg a kereket és minden alkatrészét, beleértve a kerékszerelvényt és a kerékházakat is.

3. A kerék visszahelyezéséhez nyomja lefelé a kereket, hogy rögzítse a helyén.

Eldobható porzsák csere

A szennyeződés gyűjtő zsák cseréjéhez nyissa ki az alapfedelelet, húzza ki a fogantyút, vegye ki a zsákot, és dobja ki.

Rotációs felmosórongyok

- 1. Engedje le a tartály belsejéből a maradék vizet.
 - 2. Vegye le a felmosófelszerelést.
 - 3. Rázza ki a szerelvény belsejében esetleg felhalmozódott törmelékét.
 - 4. Mossa ki a felmosórongyot. Cseréje után hagyja az összes alkatrészt levegőn megszáradni.
- Megjegyzés: A tartályt használat után ki kell üríteni a lehetséges vízkárok elkerülése érdekében.

Akkumulátor töltés és csere

- 1. Egy Phillips fejű csavarhúzóval nyissa ki az elemtartót.
- 2. Húzza ki a régi akkumulátort és csatlakoztassa az újat, majd helyezze vissza az akkumulátor fedelét.

Megjegyzés:
Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében hagyja a robotporszívót a porszívóalapon töltve, amikor nem használja.
Vegye ki az akkumulátort, és tárolja biztonságos, száraz helyen, ha a robotporszívót hosszabb ideig nem használja.

Rész	A karbantartás gyakorisága	A csere gyakorisága
Raktár	Napi	
Szűrő	Heti	3-6 havonta
Oldalsó kefe	Heti	3-6 havonta
Központi kefe	Heti	3-6 havonta
Érzékelők	Heti	
Első kerék	Heti	
Akkumulátor	-	12-24 havonta

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Megoldás
Nem lehet bekapcsolni	Lemerült az akkumulátor. Használat előtt helyezze a robotot a talapzatra, és várja meg, amíg feltöltődik.
	Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A robotot csak a 0-40°C közötti tartományban használja.
Nem tölthető be	Lemerült az akkumulátor. Használat előtt helyezze a robotot a töltőállványra, és várja meg, amíg feltöltődik.
	Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A robotot csak a 0-40°C közötti tartományban használja.
Ne térjen vissza az önkiürítő bázisra	Túl sok az akadály a bázis közelében. Vigye át egy nyílt területre.
	A robot túl messze van a töltőbázistól. Vigye közelebb, és próbálja meg újra.
	A bázis helymeghatározó lehet, hogy piszkos. Törölje le száraz ruhával.
Nem tud csatlakozni a WiFi-hez	WiFi letiltva. Állítsa vissza a WiFi-t, és próbálja újra.
	Gyenge WiFi jel. Vigye a robotot olyan területre, ahol jó a WiFi vétel.
	Rendellenes WiFi kapcsolat. Állítsa vissza a WiFi-t, töltsse le a legújabb mobilalkalmazást, és próbálja meg újra.
	A Wi-Fi kapcsolat instabil. Állítsa vissza a routert, ellenőrizze az alkalmazásfrissítéseket, és próbálja meg újra.
Zaj a tisztítás során	A főkefe, az oldalkefe, a meghajtó kerekek vagy az első kerék elakadhat. Kapcsolja ki a robotot, és tisztítsa meg őket.

A tisztítás nem folytatódik újratöltés után	Győződjön meg róla, hogy a Ne zavarjanak üzemmód nincs aktiválva.
	Ellenőrizze az alkalmazás beállításait.
A robot nem felel meg a programozásnak	Győződjön meg róla, hogy a Ne zavarjanak üzemmód nincs aktiválva.
	A robot csak akkor tudja követni a programozott ütemterveket, ha az akkumulátor töltöttsége meghaladja a 20%-ot.
A portartály nem ürül automatikusan	Az automatikus ürítés ki van kapcsolva. Ellenőrizze a beállításokat az alkalmazásban.
	A porzsák nincs megfelelően felszerelve vagy tele van. Ellenőrizze és szerelje be.
	Az automatikus ürítés nem történik meg, ha a robot tisztítás nélkül tér vissza a bázisra.
	Az automatikus ürítés nem történik meg, ha a Ne zavarjanak üzemmód be van kapcsolva. Ellenőrizze a beállításokat az alkalmazásban
Csökkent ürítési teljesítmény vagy szokatlan ürítési zaj	A főkefe vagy a főkefe fedele nincs megfelelően felszerelve. Ellenőrizze és szerelje be helyesen.
	A szűrő, a légcsatorna, a szívónyílás, a levegőbeömlő nyílás, a tartály vagy a porzsák eltömődött. Tisztítsa meg az eltömődések eltávolítása érdekében.
A nedves súrolás nem hatékony	Ellenőrizze az áramlási sebesség beállításait az alkalmazásban.
	Győződjön meg róla, hogy a víztartályban van víz.
	A súrolási funkció ki van kapcsolva. Ellenőrizze az alkalmazás beállításait.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor ez a termék eléri hasznos élettartamának végét, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat, és el kell vinnie a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy akkumulátorok ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjára vonatkozó részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti iránymutatások betartása hozzájárul a környezet védelméhez.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben szereplő szövegek szellemi tulajdonjogai a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezik, minden jog fenntartva. A jelen kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásoló, rögzítő vagy hasonló) nem sokszorosítható, nem tárolható keresőrendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető.

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovations kijelenti, hogy az EU01_115945 - Conga Y100 Spin AI típusú robotporszívó megfelel a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانوڭمىل او عازجال

توبورلى يولع رظنم

1 لكشلا

1. رزيللا
2. يولعلا قباطلا
3. فاقىلالا يولعلا رز
4. لزنملا ىلا، دوعلا
5. عايشالا ىل ع فرعتلا رعشتسم
6. دصملا
7. طئاحلا رعشتسم

توبورلى لفسالا نم رظنم

2 لكشلا

1. عيسىيئرلا عاشرفلا
2. عيبناج عاشرف
3. عيتوصلال قوف تاجوملا رعشتسم
4. مادطصال عنم راعشتسا قزهجأ
5. تاهاجتالا ددعتم ؤلجج
6. قدايقل تالجع
7. عيسىيئرلا عاشرفلا عاطغ جالزم
8. عادي
9. قراود تاحسمم

ىرخالا تانوڭمىل

3 لكشلا

1. نرحشلا تالصوصم

نازخلا تانوڭمىل

4 لكشلا

1. نازخلا عاطغ
2. رتلف
3. هايملال خدم
4. طفشلا جرخم

فظوحلم

قدوجوملا لكلى عم اّمات قباطتت ال دقو عيطي طخت تالي شمت نع قرابع ليلدل اذه يف قدوجوملا تاموسرلا جتئملا ىلع .

2. مداخلتسالا لبق

- حصنئ. متبلع نم زاهجلا چرخأ. لقنلا ءانثأ هتيامجل قممصم قوبع يف زاهجلا اذه يتأي
اللبقتسم ملقن دنع زاهجلا فلت عنمل نم أنكهم يف ىرخألا فيلغتل داومو ءيلصألا قبلعلا نيزختب
لكشب رصانغلا عيمج ريودت قداغ نم لكاتلا ىجرئ، ءيلصألا قوبعلا نم صلختلا يف بغرت تنك اذا
حيحص
- وأ دوقفم امنم يأ دوجو لاح يف. قديج ءلاح يفو قنمضتم تانوكملو عطقلا عيمج نأ نم لكات
ارؤف Cecotec فكشش ءيمسورلا ينفلا مدعلا قمدخ عم لصاوت، ءئيس ءلاح يف

قودنصل تايوتم

5 لكشلا

1. توبور
2. يتاذ غارفا قداغ
3. ءاسرألا قريصح
4. حسممل
5. ءيبناج ءاشرف
6. عادي
7. تاميلعتلا ليلد
8. يتاذلا فيظننلا ءاشرف
9. رتلف

كجايحتا ءلاح يف حيحص لكشب كزاهج عبثت نكهمي ىتح، جتنملا نم يلسلستلا مقررلا ءلازاب مقت ال
قدعاسملا ىلا

3. تيبتتلا

نارودلا تاحسبم بيكرت

1. جيرم لكشب بسانتت تيجب لمألا يف ءحسمملا عض
2. قرقن توص عمست ىتح توبورلا يف امتيبتتو ءحسمملا رواح ءاذاحمب مق

نازخلا بيكرت

- ناسل قالغ نم لكات. بكسنني نأ نود ءاملاب هالم او هامل نازخلا نوكليليسلا ءاطغ حتفا
ىرخأ لئايوس يأ وأ ءاملا يف نازخلا رمغت ال. ءاملا برست عنمل مكحاب نوكليليسلا
- ققوط توص عمستس. هنكهم ىلا هغفا، ءيتوبورلا قسنكمل ىلع نازخلا تيبتت
مكحاب هتيبتت ىلا ريشث

تايصوتل

- لوالا مداخلتسالا ءانثأ فيظننلا قفيظو مداخلتساب حصنئ ال
- بقرارم ريغ ءئيبهرلكلا قسنكمل توبور نوكل امدنع فيظننلا قفيظو مداخلتسالا
- هامللا ذفانم دادسنا ىلا يدؤي قكلا نال، فيظننلا تاجتنم مداخلتسا يف طرفت ال

غريفستل ءيتاذ ءءءال بيكرت

- رفوت نم دكأت .مامل! يف رتم 1.5 و نيبناجل اىلع رتم 0.6 نع امضرع لقي ال ءءاسم زجءا 6 لكشلا .لومءملا فستامل قيىبطت مءءستاء فبرجت نيسءتل عءوملا يف ءي ءا ف او لاصتا ءءءال لىؤو .(ءلا ،طالء ،بشء) ءءطسمو ءبلص ءيضرأ اىلع طئءا ءىلع ءءءال ءض ءلا ءلا رشؤم ءءاض! نم دكأتو ءابرءكلا ب
- ءايشالاو (ءاچزل او ريءاسءلا لئثم) ءءءالا و ءبلصلا ماسءالاو ءالابءلا ءلازا! نم دكأت لمع اىطبت و اىءىء ءق ءرطء و اىءمء و اىشه و اىءرءسم ريء ماسءا اى لئنا .ضءرالا نم ءبئاسلا ءيؤوبورلا ءيؤابرءكلا ءسنكءلا
- طوءسلا ءنءل يءام نام زءا ءا ءمءاء ءءستاء ،ءءءءرم ءقطنم يف ءوبورلا مءءستاء ءنع ءالءلمءلا ءلء و اىصءش ءباص! اىل! يءؤي ءق يءلا يضرءالا

:ءظوءلم

:فئظنءلا ءئائءن لىضفا قئقءءو ءئىءش بئاطول ءئىءم ءمء نامضل

- لوال مءءستالا لبق لمءكلا ب ءوبورلا نءشء مء
- يلولال لئىءشءلا لبق فئظنلا ءاملا نازء الم

لئىءشءلا 4.

فئاقئ لئىءشء

:ءوبورلا لئىءشء ءنع ءقاطلا رشؤم ءئىضئس .فئاقئ! و ءوبورلا لئىءشءل رءلا اءه اىلع رارمءساب طءضا

ياف ي او نئىءء ءءاء

:ن!اؤء 5 ءءمل ءقولا سفن يف ءئسئىءلا ءءفصلالا اىل! ءءوءالا رز اىلع رارمءسابلا عم طءضا

فئقوئ

فئائئسالا لئىءشءلا رز اىلع طءضا ءء ،اىقؤم فئاقئالا رز ي اىلع طءضا ،ءوبورلا لئىءشء ءانءا .ءءءءاق اىل! ءوبورلا ءءاءال ءئسئىءلا ءءفصلالا اىل! ءءوءالا رز اىلع طءضا .فئظنءلا ءءءاللا اىلع ائوؤء اىقؤم فئقوءملا ءوبورلا ءضوب مء :ءظءالم

ءرء

رز اىلع طءضا ،ءقؤملا فئاقئالا ءضو يف .نءشءل ءءءاللا اىل! ائئاقءل ءوبورلا ءوءئس ،فئظنءلا ءءب ءءءاللا اىل! ءوبورلا ءءاءال "ءئسئىءلا ءءفصلالا اىل! ءءوءالا"

فئظنءلا اءب

:ءءرءالا ءسم لالء نم فئظنءلا راسم ءوبورلا ططءئ .فئظنءلا ءءبل فئاقئالا لئىءشءلا رز اىلع طءضا ءقطنم لك ءوبورلا فظنئ ،ءقئرطلا ءءب .ءرءءم طءب امفظنئ ءء ،الوا اءوءء ءسريو ،قطانم اىل! امسئقئ ءءافءب لكلزنم افظنئ ،ءءء اىلع

:ءاءرءلا

- ال ءءءاللا نم لئىءشءلا اءب ،ءءءاق اىل! ءءوءالا ائئاقءل فئظنءلا نم ءوبورلا نئىءمءل فئظنءلا ءانءا ءءءاللا ءرءء

- لبق ن حش ي توبورلا كرتا . اذج اضفخنم ٲيراطبل ا يوتسم ناك اذ ا فيظننلا ادب نكمي ال فيظننلا ادب
- ضرار غالا و ددع ا ل صاخلا قاطلا لئس لئذ ي ف امب) تالبالا عفرا ، فيظننلا لبق ٲي ابرهكلا زهجال اصف ل ا يذوي دق امم ، ٲيئاسلا ايشالا توبورلا بحس ي دق . ضرالا نم قني مثلا . تالكننملا فالنلا و
- دعب . ددع ا ل ا ل ائلاقت توبورلا دوعيس ، فيظننلا اناثا ٲيراطبل ن حش ذافن ل ا ح ي ف . فقوت ن ح ي نم طمع توبورلا فنائتسي ، ن حشلا
- قطنم ديدحت اضئ ا كنكمي . داجسلا فيظننلا دن ع حسمملا نالما ح بحسب توبورلا موقيس . امبننل ق يبطنلا ي ف قروطح
- ح ي حص لكشب حسامملا تي بئثت نم لكات ، فيظننلا اب ادبلا لبق

فيظننلا قفدنتو طفشلا قوق

ن ي ب نم رنخا مئ . ق يبطنلا ي ف "صصخمل ا عضولا" رز ل ع ف ، حسممل ا مالا ايمكو طفشلا قوق صيصنل . كئناج ا يئح بس ح ا دالا طبضل ا مالا قفدنتل تا يوتسم قئالئو طفشلا قوقل تا يوتسم قس خ

يودي ل ا عضولا

ق يبطنلا ي ف يودي ل ا عضولا ديدحت ق ي رط ن ع ا يودي ٲي توبورلا ٲي ابرهكلا قس نكمل ا ك ي رحت نكمي . مسمالا ح يئافم م ادخسا و

قروطحمل قطنملا ا عضو

. امفيظننلا ٲي ابرهكلا قس نكمل ا توبور موق ي نا ديرت ال يئلا و ق طي رخل ا ل ع ددحم قطنم ديدحتب مق

قراطحمل قطنملا فيظننلا

. امفيظننلا ٲي ابرهكلا قس نكمل ا توبور موق ي نا ديرت يئلا و ق طي رخل ا ل ع ددحم قطنملا ديدحتب مق

نوكسل ا عضو

نوكسل ا عضو ي ف ائلاقت توبورلا ل خدي فوسف ، قئاق د 10 ن ع ديزت قنمل ٲيلم ع ي ا ارج ا مئ ي مل اذ ا . قاطلا رشؤم عوض ل ي غئثت فاق ي ا مئ ي و

. توبورلا طاق ي ا ل رز ي ا ل ع طغضل ا ن ي مدختسمل نكمي ، نوكسل ا عضو ي ف

. ائلاقت توبورلا ل ي غئثت فاق ي ا مئ ي ف ، عاس 13 ن ع ديزت قنمل ٲيلم ع ي ا ارج ا مئ ي مل اذ ا

ج اعزالا مدع عضو

ا يئلاقت فيظننلا توبورلا فنائتسي نل ، ل ي عفت دن ع . ق يبطنلا نم مؤاعلا و ا عضولا اذ ل يدعت نكمي . توصلال و قاطلا رشؤم توص مئ مئ ي و ، فيظننلا دعب رابغل ا عمجب موق ي نلو

قناي صلا و فيظننلا 5.

ق ي ب نا ج اشر ف

1. امتلازال ا ل ع ا ل ق ي ب نا ج ا اشر فل ا بحس ا
2. اءاعغو اشر فل ا نم ماطح و ا خاس و ا ي ا فيظننلا مق

3. ع.ي. بن اجل عاشرف أبي كثر دع

ەيسى ئىرلا ەاشرفلا

1. مثل ازالا يسى ئىزلا ءاشرىفلا ءاطغ يىجالزم لىل ع لخالدا لىل فسطاب عىفدا
2. فسطا وأ ءاشرىفلا يىف كىتابشتم ماطح وأ خاسوا يىا ءلازاو ءيسى ئىزلا شرفلا ءلازا ب مق ءيسى ئىزلا ءاشرىفلا تىبابشلا
3. ءاشرىفلا ءاطغو ءيسى ئىزلا ءاشرىفلا بىكىرت دىع

رتل فل او ن از خلا

1. نازخا فلان!
2. متا، یوتیم غرقا و نازخا حیتفا
3. یل خا دل ازل فیظن تل یتا دل فیظن تل اشر ف مدختسا
4. دعا دت ، خاسوالا نم نکم رفق ربکا ازل ازل فطلب میل ع طغضا دت رتل فلان ازل اب مق متی بیست
5. هی ایبر فلان تو بورل هس نکم یف نازخا بی کرت دعا اب مق

لم يتحم مرضي أب بن جتل قبل صلص اياش أب وأكتاش رغب وأكديب رتل قبل حطس سملت ال: فظو حلم راعش تسال ازدها

تار عش تسمل عي مج فيظن تل فجاجو دم عن شامق عطق دختسا

قس اسح ازا ج يهف راعش تسال ازدها يف اياش ل خدت الو فوق الدختست ال: فظو حلم

ةي م ا ل ا ق ل ج ع ل ا

1. ایب حساو فوقب دلج عل انسم او ، عفارف حطرم س ار و ذ ی غارب انکم دمختسا
2. ءاطغل او دلج عل ءعوم جم کلذ یف ایب ، امتاوانکم عیمو دلج عل فیظنتب مق
3. ابن انکم یف امتیبتستل لفسأل اهل عل طغضلل قیرط نعل دلج عل ادلبتساب مق

فرصت للباقي رابغلا سيك لادبتسا

صلختو سيكله قلازاب مق مٹ، ضيقم الب حساو، ددع قلا عا طغ حتفا، خاسوالا نم صلختلا سيك ريي غتل
منم.

قراود تاحسمم

1. نازخدا نى مەيلى بىزنىڭ ئۆيىمىزگە كەلسەن.
2. بىزنىڭ ئۆيىمىزگە كەلسەن.
3. بىزنىڭ ئۆيىمىزگە كەلسەن.
4. بىزنىڭ ئۆيىمىزگە كەلسەن.

اهل ادب تس او ٲي را طبل ا ن ح ش

- [illegible]

نوكت ال امدن ع نجلل ددعاق ىلع نجلل ديق ةيتوبورلا ةيئابركلا قسنكمل لكرا ،ةيراطبلا رمع قلاطل
مادختسا ل ديق
ةيتوبورلا ةيئابركلا قسنكمل مادختسا متي مل اذا فاجو نم انك مف امنيزختب مقو ةيراطبلا قلاز اب مق
قلايوط قرتفل

لادبستال ددرت	قنايصل ددرت	عزج
	ايُموي	عادي
رمشأ 3-6 لك	يعوبسأ	رتلف
رمشأ 3-6 لك	يعوبسأ	ةيدنأج قاشرف
رمشأ 3-6 لك	يعوبسأ	ةيزكركل قاشرفلا
	يعوبسأ	راعشتسال قزهأ
	يعوبسأ	ةيمامال قلج عا
ارشأ 12-24 لك	-	ةيراطب

6. تال كشم ل ح

ل ح	قلا كشم
لبق نجلل ىتح رظتن او ددعاقلا ىلع توبورلا عض .قفي عض ةيراطب مادختسا	ملي غشت نكمي ال
طقف توبورلا مدختسا .اُدج ةعفترم وأ قصفخنم ةيراطبلا قراح ةجرد ةيويم ةجرد ٠٠٤٠ قاطن نمض	
نجلل ىتح رظتن او نجلل ددعاق ىلع توبورلا عض .قفي عض ةيراطب مادختسا لبق	ليمحتل نكمي ال
طقف توبورلا مدختسا .اُدج ةعفترم وأ قصفخنم ةيراطبلا قراح ةجرد ةيويم ةجرد ٠٠٤٠ قاطن نمض	
ةحوتفم ققطنم ىلا املقنا .ددعاقلا برق قريشك قئاوع كانه يرخأ قرم لواحو مبرق .نجلل ددعاق نع اُدج ديعب توبورلا قفاج شامق ةعطقب مفظن .اُخستم ددعاقلا دُدج نوكتي دق	يتلا ددعاقلا ىلا دوعت ال اهسفن غرفت

تښتېښت لاسنځال نځمي ال WiFi	يرځا قرم لواحو ياف ياولا طببض دعأ . ياف ياولا ليطعت مت
	ياو لابقبسا تاذ قطنم ىلإ توبورلا لقنا . قفي عض ياف ياو قراشإ . ديج ياف
	شدحأ لزَن مت ، ياف ياولا طببض دعأ . يعبط ريغ ياف ياو لاصتا يرځا قرم لواحو ، لواحو قيبطت
	نم ققحتو ، هي جوتلا زاهج طببض دعأ . رقتسم ريغ Wi-Fi لاصتا يرځا قرم لواحو ، قيبطتلا تاتيدحت
فبيظنتلا ءانثأ ءاضوضلا	ءدايقلال تالجع وأ ، فين اجال ءاشرفلا وأ ، فيسي يئرلا ءاشرفلا نوكت دق امظنو توبورلا ليغشت فقاو . دودسم فيماملال ءلجلا وأ
فانئتسا متي ال نحشلا ءداع دعب فيظنتلا	جاءزالا مدع عضو طيشنت مدع نم دكأت
	ق.يبطتلا يف تادادعالا نم ققحت
عم قفاوتي ال توبورلا ءجرېلا	جاءزالا مدع عضو طيشنت مدع نم دكأت
	ربكأ فيراطبلا تناك اذال ءل دوجمل دي عاوملا عابتا توبورلا نځمي ال 20% نم
فيواح غيرفت متي ال ايئاقلت رابغلا	ق.يبطتلا تاداعل نم ققحت . يئاقلتلا غيرفتلا ليطعت مت
	مبځرو مصحفا . ئلتمم وأ حيحص لكشب تبتثم ريغ رابغلا سيك
	فيظنت نود ءدعاقلا ىلإ توبورلا داع اذال يئاقلتلا غيرفتلا متي ال
	نم ققحت . ”جاءزالا مدع“ عضو ليغفت دنع يئاقلتلا غيرفتلا متي ال ق.يبطتلا تاداعل
وأ غيرفتلا ءادأ ضافخنا دنع فيداع ريغ ءاضوض غيرفتلا	لكشب بځرم ريغ فيسي يئرلا ءاشرفلا ءاطغ وأ فيسي يئرلا ءاشرفلا حيحص لكشب مبځرو مصحفا . حيحص
	وأ ، فيواجالا وأ ، ءاوملا لخدم وأ ، طفشلا لخدم وأ ، ءاوملا ىرجم وأ ، رتلفلا قئاو عي ءلازالا مفظن . دودسم رابغلا سيك
سيل بطرلا فيظنتلا الاعف	ق.يبطتلا يف قفدتلا لدعم تاداعل نم ققحت
	ءاملا ىلع يوتحي ءايملا نازخ نأ نم دكأت
	ق.يبطتلا تاداعل نم ققحت . ءلطعم حسمل قفيظو

7. ةينورتكلال او ةيئابرهكلا تادعمل ريودت قءاع

وأو ءتئلما نم صلختل بجي ءامب لومعملل ءئاولل اقفو ءنأ ىلإ زمءل اءه ريشي بجي ءتئلما اءه ةيئالصل ءامتنل دنل ةيلزنملا تايافنل نل لصفنم لكشب ةيراطبلل ةيلعملل تاطلسل اءءءء ءيمءل ءطقن ىلإ املقنو تايراطبلل ءلازل
 ةيئابرهكلا تادعملل نم صلختلل بسنأل ققيرطلا لوح ءلصفم تامولعم ىلل لوصلل
 ةيلعملل تاطلسل لاب لاصلتال نيلءلءلستمل ىلل عيغبني ءايراطبلل وأو ةينورتكلال او
 ةئيبلل ةياعم يف ءعاسيس ءالعا ءروءءلما تاءاشرلإا عابءل نل



8. رشنل او عبلل قوق

روشنلما اءه ىوءءم ءسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL ءلرشل ءظوفءم قوقءل عيمء
 ءيكنلكنيم ءينورتكلل ءلئسو ياب ءيؤوؤ وأ ءلقن وأ ءاؤرءسا ماضن يف نلؤؤ وأ ءيؤؤ وأ ءللك
 CECOTEC INNOVACIONES, SL ءلرشل نم قبسم نؤل ىلل لوصلل نوء ءباش ام وأ ءليؤسء رلوصء

9. يبوروال ءاؤلال طسبمل ءقباطمل نالعا

Conga ةيؤوبورل ةيئابرهكلا ءسنءمل نأ اءه بءومب Cecotec Innovaciones ءلرشل نل عؤ
 2014/53/EU ةيللسلالل ءهؤال ءلؤء عم ءقفاوؤم ءU01_115945 زارط Y100 Spin AI
 يلالءل يئورءكللإا عؤوملا ىلل ءاؤم يبوروال ءاؤلال ءقباطمل نالعل لماللا صنلا

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



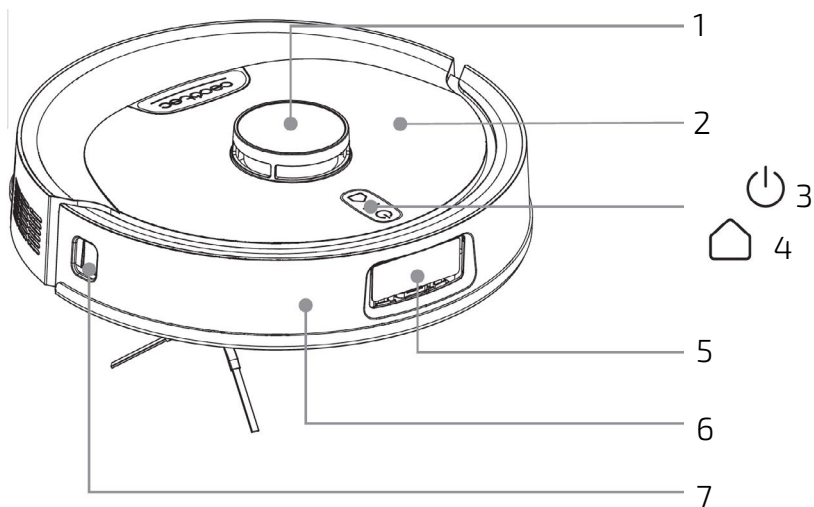


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

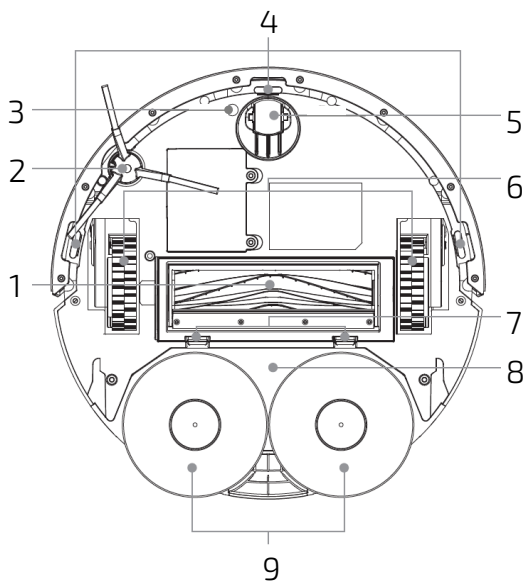


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

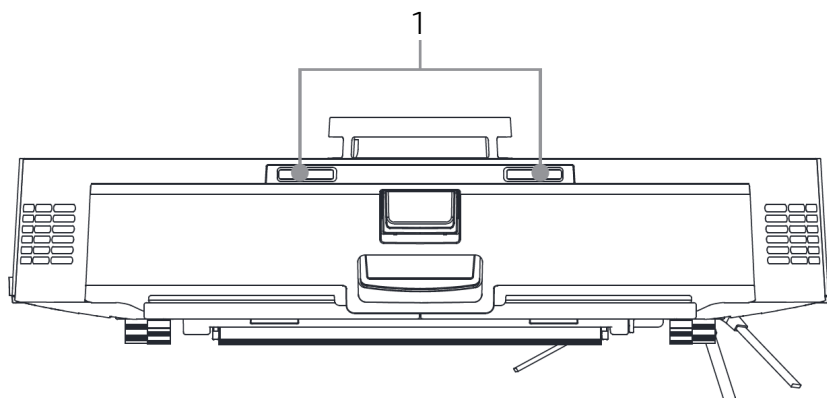


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

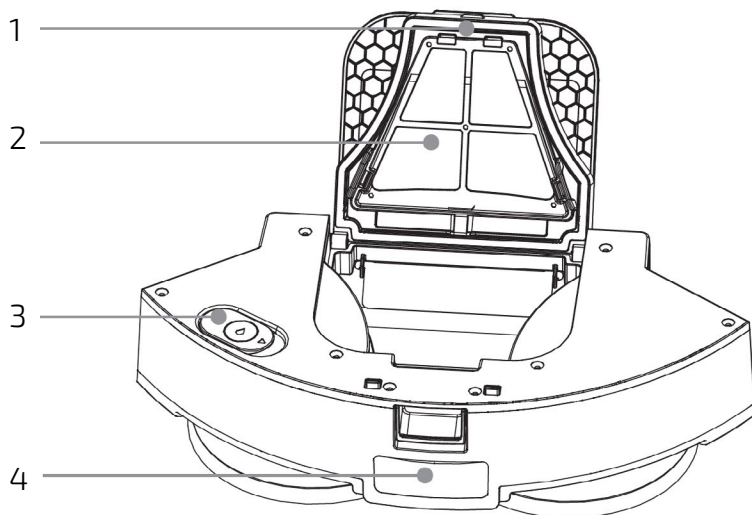


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

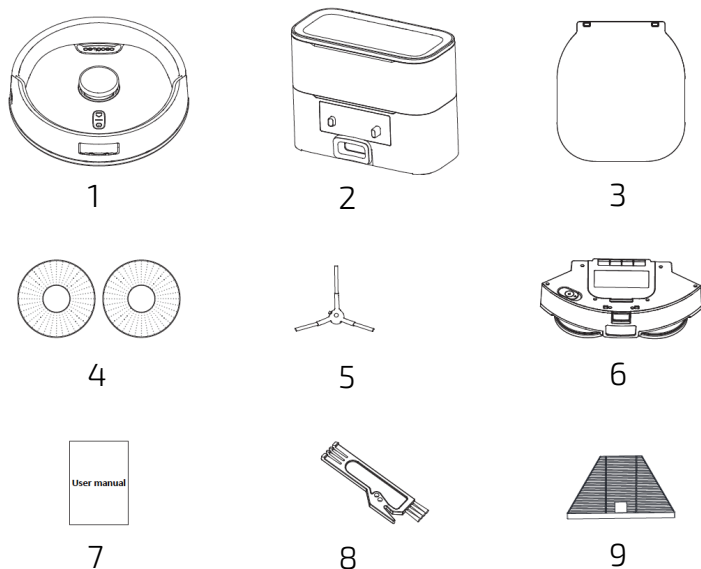


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

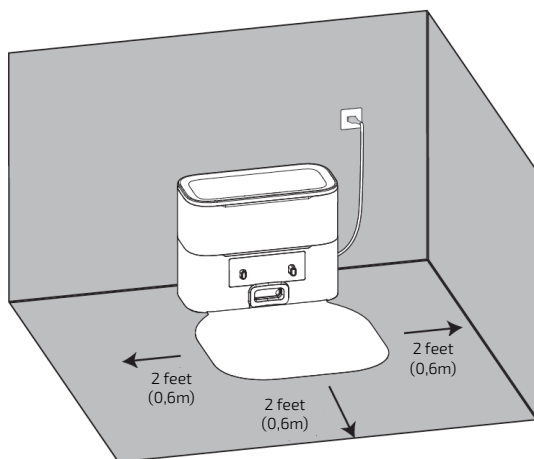


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

